

# កង្កែបសុភិយា

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ

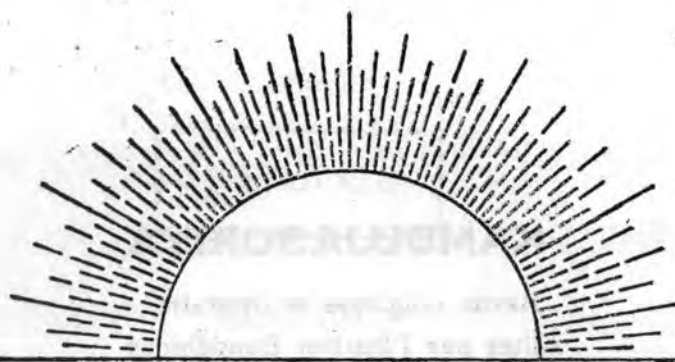


ឆ្នាំទី ៣១ លេខ ៦ ខែមិថុនា

ព.ស. ២៥០២ គ.ស. ១៩៥៩

ភ្នំពេញ





# កង្កែបសិលា

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ  
 បោះពុម្ពផ្សាយអំពីទស្សនាសបណ្ឌិត្យ

ផ្នែកសាសនា	បញ្ជីរឿង	ទំព័រ
- មលធម្មជា របស់ព្រះមហា ឡាច-សុមេធ . . . . .		៦០៥
- ពេកចិត្ត លោក ស៊ុន-ហាន រៀបរៀង . . . . .		៦១៧
- សុរាជានុរាជ (ធម្មក) លោក ថង-វង ចម្លងពីសាស្ត្រាស្និករឹត . . . . .		៦២៣

## ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

- រឿងបញ្ចសិទ្ធិ (ធម្មក) របស់ហ្មែនភិក្ខុអក្សរ គង់ លោក ប៊ូ-អ៊ូ ចម្លងពីសាស្ត្រាស្និករឹត	៦៣៥
- រឿងប្រដៅមនុស្សដោយវិយម្ពបរយរវាង លោក ស៊ុន-ហាន រៀបរៀង . . . . .	៦៤២
- រឿងហង្សយន្ត (ធម្មក) លោក អ៊ឹម-ពន ចម្លងពីសាស្ត្រាស្និករឹត . . . . .	៦៤៧
- រន្តប្រៀងដំណាក់ លោក ស្រី-អ៊ូ រៀបរៀង . . . . .	៦៦៥
- រឿងសាមគ្គី (ធម្មក) ធាតុ ឡា-ពន ប្រែ . . . . .	៦៧១

## ផ្នែកកំណត់ខ្លឹមប្រវត្តិការណ៍

- ពិនិត្យការសិក្សាភាសាខ្មែររបស់ប្រទេសស៊ីហានុរាជ និងពិធីសម្ពោធច្រើស្ថាន ព្រះសីហនុ លោក ថង-វង រៀបរៀង . . . . .	៦៧៩
- វិចិត្រក្រមសិក្សាខ្មែរ (ធម្មក) ព្រះមហា យ៉ាង-ខាន់ រៀបរៀង . . . . .	៧៦១

# KAMBUJASURIYA

Revue religieuse et littéraire  
éditée par l'Institut Bouddhique

## s o m m a i r e

### Partie religieuse :

- Mal'dhammakatha par Préh Moha LACH SOMEDH . . . . . 605
- Les souffrances psychologiques par M. SIN HEAN . . . . . 617
- Surabajataka (suite) relevé du manuscrit sur feuilles  
de latanier par M. THANG-VONG . . . . . 623

### Partie littéraire :

- Histoire de Sabbasiddhi (suite et fin) par Phakdei Aksar TAN  
revue et corrigée par M. BOU-PO . . . . . 635
- La Correction par cent coups de rotin par M. SIN-HEAN . . . . . 642
- Histoire de Hang-Yon (suite) relevé du manuscrit sur feuilles  
de latanier par M. IM-PHON . . . . . 647
- Les Objets symboliques selon les traditions khmères  
par M. SREY-OU . . . . . 665
- Histoire de Sam Kok (suite) par l'Oknha NOU-KAN . . . . . 670

### Notes et Chroniques :

- Cérémonie d'Ouverture de l'Université Bouddhique  
Préh Sihanouk Raj par M. THANG VONG . . . . . 689
- Dictionnaire Sanskrit-Khmer (suite) par vén. PANG-KHAT . . . . . 716

---

Prix d'abonnement annuel (comprenant 12 numéros) : 23000

ខ្សែក្រវាញសាសនា

មលធម្មកថា

ព្រះមហា ទ្កាប-សុខេត វន្តទន្ធាលោម រៀបរៀង

និមោ ៣ បទ

មហា កាក្កុណ្ណំ កំ តុដ្ឋំ ធម្មត្ថា វិមលំ វិ  
វុទ្ធេ អរិយស ជ្ឈត្តា ទត្តិ ណោយ្យំ និវត្តណំ ។  
សូមថ្វាយបង្គំចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់ប្រកបដោយមហាករុណា-  
ទិគុណផល ព្រមទាំងព្រះធម៌ដែលព្រាសចាកមន្ទិលជីវិតសើដេង ព្រម  
ទាំងព្រះអរិយសង្ឃជាទុក្ខណេយ្យច្រក្រួល មិនមានកតាទិក្ខុលេសក្នុងសង្គតិ  
ផល (ដោយសេចក្តីគោរព) ។

វេលានេះ សូមសំដែងអំពីមលធម៌៨យ៉ាង ដែលមានពុទ្ធភាសិតក្នុង  
គម្ពីរធម្មបទខុទ្ទកនិកាយត្រង់មលវគ្គ ដូចមានមាតិការៀបរៀងក្នុងទំនេះគឺ៖

- ១- អស្សុជ្ឈាយមលា មន្តា មន្តាទាំងឡាយ មានការមិន  
ស្វាគ្យយជាមន្ទិល ។
- ២- អនុជ្ឈានមលា យក ផ្ទះទាំងឡាយ មានការមិនជួស  
ជុល មិនថែទាំជាមន្ទិល ។
- ៣- មលំ វណ្ណស្សុ កោសន្តិ សេចក្តីខ្ជិល ជាមន្ទិល  
របស់សម្បូរ ។

៤- បនាទោ រត្នតោ មលំ សេចក្តីត្រូវសម្របសម្រួល ជា មន្ទិលរបស់បុគ្គលអ្នករក្សា ( ទ្រព្យ ) ។

៥- មលំត្ថិយា ធុន្ទរំតំ ការប្រព្រឹត្តិការក្រក់ ជាមន្ទិលរបស់ស្រ្តី ។

៦- មន្ទេរំ ធនតោ មលំ សេចក្តីកំណាញ់ ជាមន្ទិលរបស់ អ្នកឱ្យ ។

៧- មលារេ ចាបតា ធម្មា អស្មី លោកេ បរម្មិ ច បាបធម៌ទាំងឡាយ ជាមន្ទិលក្នុងលោកនេះផង ក្នុងលោកខាងមុខ ផង ។

៨- តតោ មលា មលតរំ អវិជ្ជា បរមំ មលំ អវិជ្ជា ជាមន្ទិលដ៏ក្រៃលែង ជាមន្ទិលទាំងនោះទៅទៀត ។

ត្រង់មាតិកាទី ១ ថា “ មន្ទិលទាំងឡាយ មានការមិនស្វាធាយជា មន្ទិល ”, អធិប្បាយថា: បណ្តាមន្ទ គឺវិជ្ជាទាំងអស់ក្នុងលោកនេះ ពោះ វិជ្ជាខាងផ្លូវលោក ដូចជាអក្សរសាស្ត្រនិងវិជ្ជាហត្ថកម្ម ការជាងឈើ ជាង ដែកជាដើម ឬវិជ្ជាខាងផ្លូវធម៌ ដូចជាធម្មវិន័យ បរិយត្តិសាសនា ជា ដើម ឬសូម្បីវិជ្ជាណាមួយ បុគ្គលមិនបានសិក្សារៀនសូត្រសោះ ឬ បានសិក្សារៀនសូត្រ ចេះចាំស្ទាត់ប្រាកដហើយដែរ ប៉ុន្តែមន្ទិលច្រមុស មិនយកចិត្តទុកដាក់ព្យាយាមរំលឹកបន្ថែមទៀតទេ ឬ មិនបានយកចំណេះ ដែលខ្លួនរៀនចេះដឹងហើយនោះ មកប្រកបប្រើការទេ យូរទៅនឹងនាំឱ្យ

ក្លាយទៅជាមន្ទិលគឺ: ភ្លេចសូន្យឬចាំស្រពិចស្រពិលប្រើការមិនកើត ឬគ្មាន  
ខ្លួននោះ ក៏ធ្លាក់ខ្លួនទៅជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ; ធម្មតាមនុស្សល្ងង់ឥតចំណេះ  
ឈ្មោះថា បានសេចក្តីទុក្ខលំបាក ខ្សឹកខ្សួនក្រាមសូន្យសព្វទាំងអស់ ។

ចំណែកខាងអ្នកមានចំណេះវិជ្ជា ឈ្មោះថាបានសេចក្តីសុខ សេចក្តី  
ចម្រើនយ៉ាងប្រសើរ ព្រោះវិជ្ជា អាចឲ្យសម្រេចប្រយោជន៍ច្រើនយ៉ាង  
យោងខ្លួនឲ្យបានយូរគតិកសត្តុគតជន ទាំងបំភ្លឺតំនិតឲ្យយល់ត្រូវយល់  
ល្អផង ជាសម្បត្តិមួយយ៉ាងស្រាលអាស្រ័យនៅនឹងខ្លួនបាន លោកទុកថា  
ជាកំណប់ទ្រព្យមួយដ៏សំខាន់ ហៅថា អង្គសមនិធិ "កំណប់ទ្រព្យស្មើ  
ដោយអង្គកាយ" , សូម្បីទៅកាន់ខ្ពង់ខ្ពស់ណា ។ មិនចាំបាច់កែ -  
សែង - លី - ពុទ - វេច - ខ្ទប់ ឬប្រាយនឹងការទុកជាក់ឡើយ ហោរ  
លួចយកក៏មិនបាន ជាវិជ្ជាឲ្យសុខភាពនឹងវឌ្ឍនភាព ទាំងបច្ចុប្បន្នជាតិ  
នេះនឹងបរលោក; សេចក្តីនេះ សមដូចសុភាសិតកងិតម្តីរលោកនីតិថា .

សិប្បសមី ធនំ ធនុំ សិប្បំ ចោរាធន គណ្ណាធិ  
វេសធន លោកេសិប្បំ មិនុំ បរលោកេសុខាវហំ ។

មានទ្រព្យមិនស្មើមានវិជ្ជា វិជ្ជាចោរលួចយកមិនបាន  
វិជ្ជាទុកជាមិត្រសន្តាន ក្បួនកងិតរលោកយោគបរលោក ។  
វិជ្ជាជារបស់ថ្លៃថ្នូរយ៉ាងសំខាន់ អាចឲ្យប្រយោជន៍នឹងសេចក្តីសុខ  
គ្រប់ប្រការ ដល់ខ្លួនប្រាណយ៉ាងនេះ បានជាត្រូវទំរើន មិនត្រូវ

ដឹកទំនប់ទំលាក់ក្រាញដោយអាណិតហេតុផ្សេងៗ ក្រៅពីការរៀន ព្រោះ  
ប្រាជ្ញាអាចស្មារតីទំនប់នោះទេ ។

ម្យ៉ាងទៀត សូម្បីអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនស្រាប់ហើយក៏មិនត្រូវ  
គិតថា ការរៀនវិជ្ជាប្រាជ្ញានឹងរកទ្រព្យ ចុះបើមានទ្រព្យហើយ ចាំបាច់  
រៀនធ្វើអ្វីទៀត ! គំនិតយ៉ាងនេះក៏មិនត្រូវដែរ ព្រោះថាទ្រព្យដែលនឹងគង់  
នៅបាន ឬនឹងកើតចំរើនឡើងបាន អាស្រ័យដោយមានវិជ្ជា វិជ្ជាទុកដូច  
ជាដើងពានសម្រាប់ទ្រ ឬទុកដូចជាសាសម្រាប់ចាក់ទុកដាក់ទ្រព្យសម្បត្តិ  
ដែលរកបានមក ឯមនុស្សឥតចំណេះនឹងរក្សាទ្រព្យក៏មិនគង់ នឹងរកទ្រព្យ  
សម្បត្តិក៏បានដោយកម្រពេកណាស់ ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់មនុស្សដែលឥត  
ចំណេះ ដូចគ្នានឹងរបស់ដែលនៅលើដៃមនុស្សវិកលចរិត សូម្បីគេបោក  
ប្រាស់មុខក្រោយក៏មិនដឹង ។ អ្នកឥតចំណេះ ទុកដូចជាចំណី ឬយាន  
ដំនើររបស់អ្នកមានចំណេះប្រាជ្ញា មនុស្សល្ងង់បើទុកជាមានរូបសមរម្យ  
ល្អ ក៏ឃើញល្អតែក្នុងវេលាមិនទាន់ហាមាត់និយាយ បើហាមាត់ឡើង  
និយាយវេលាណា ក៏បាត់ល្អ អស់រលជាតិ អស់ថ្លៃថ្នូរវេលានោះ ។

ធម្មតាមនុស្ស ទោះបីមានប្រាជ្ញាស្មារតីអន់អាចទំនប់ខ្សោយយ៉ាង  
ណាក៏ដោយ ឲ្យតែមានព្យាយាមចម្រើនរៀន គង់ចេះខ្លះមិនខាន, សម  
ដូចសុភាសិតក្នុងគម្ពីរលោកនិគ្រោះថា:

អប្បកិំ ណាតិមត្តោយ្យ វិភុត្តំ វិជ្ជាមយេ សុតំ

វិមុត្តិក្ខន្ធកតិវិជ្ជា វិវេទ បរិច្ចរតិ ។

សេចក្តីថា: បុគ្គលកុំមើលងាយថា ប្រាជ្ញាបេសខ្លួនតិចតួចស្អប់  
ស្នើឱ្យយ គប្បីញ៉ាំងកិច្ច គឺការស្តាប់នឹងការរៀនឱ្យបិតនៅជាទិចក្នុង  
សន្តានចិត្ត យូរទៅគង់នឹងពេញបរិបូណិដោយវិជ្ជាពុំខាន ប្រៀបដូច  
ជាក្រុមដែលគេយកទៅដាក់លើដំបូក វេលាក្រឡឹងបង្កុះចុះមក ចូលក្នុងក្រុម  
ម្តងមួយដំណក់ ។ យូរទៅក្រុមនោះឯង គង់នឹងពេញដោយដំណក់ទឹក  
ក្រឡឹងមិនខាន ក៏ដូច្នោះដែរ ។

ម្យ៉ាងទៀត វិជ្ជាណាមួយដែលឥតទោសទោះបីតិចតួច ក្នុងភាព  
ថយថាត យ៉ាងណាក៏ដោយ បើមានឧកាសល្អមធ្វើត្រូវបាន  
ក៏ដូចត្រូវបានចេះ ព្រោះសុខ្ខតែមានប្រយោជន៍ទាំងអស់ ។ មាន  
សុភាសិត ក្នុងតម្កីលោកទិតិប្រដៅទុកថា:

ខុទ្ទោតិ ណាតិមត្តោយ្យ វិជ្ជំ វា សិប្បមត្តំ វា  
ឯតំបិ បរិយោទានំ ជីវិតកប្បការណំ ។

សេចក្តីថា: បុគ្គលកុំគប្បីមើលងាយមនុស្សសាស្ត្រវិជ្ជា ដោយ  
គិតថា វិជ្ជាក្នុងភាព បន្តិចបន្តួច រៀនទៅក្រែងមិនសម្រេចប្រយោជន៍  
សូម្បីវិជ្ជាតែមួយ បើបានរៀនចេះចាំស្ទាត់ប្រាកដហើយ គង់នឹងសម្រេច  
ផលប្រយោជន៍ ក្នុងការចង្អុលជីវិតមិនខាន ។



វិជ្ជា គឺសេចក្តីចេះដឹងគ្រប់យ៉ាង ដែលហុចប្រយោជន៍នឹងសេចក្តី  
 សុខមកឱ្យនោះសោត ក៏ត្រូវតែខ្សឹបហាត់ដោយការប្រឹងហាត់ ប្រឹង  
 រៀនជាមុនសិនដែរ ទើបបានចេះ បើមិនរៀនក៏មិនចេះ, សមដូច  
 បុរាណភាសិតប្រដៅថា: “ចេះមកពីរៀន មានមកពីរក, មិនរកមិនមាន  
 មិនរៀនមិនចេះ” ។

បណ្តាវិជ្ជាខាងផ្លូវលោកក្តី ខាងផ្លូវធម៌ក្តី វិជ្ជាណាមួយ អ្នករៀនៗ  
 មិនប្រាកដ ចាប់ខ្លះបន្តិច ចាប់ខ្លះបន្តិច ច្បោលៗ ត្រង់ណោះមួយចុប  
 ត្រង់ណោះមួយចុប មិនប្រាកដដោយមុខវិជ្ជា ណាមួយសោះ តុំនោះសោត  
 រៀនចេះដឹងស្ងាត់ប្រាកដហើយ ប៉ុន្តែមិនបានព្យាយាមរំលឹកបន្ថែមទៀតទេ  
 ឬមិនយកវិជ្ជានោះមកប្រើការទេ មុខតែនឹងទៅជាមន្ទិល ជាពោស  
 គឺភូតបាត់ប្រើការមិនកើត ។ គ្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះបរមលោក  
 នាថ ទ្រង់សំដែងថា “អស្សជ្ឈា យមលាមន្ទា មន្ទតាំងឡាយ  
 មានការមិនស្វាធាយជាមន្ទិល” ។

ត្រង់មាតិកាទី២ ថា “ផ្ទះទាំងឡាយ មានការមិនជួសជុល មិនថែទាំ  
 ជាមន្ទិល”, អធិប្បាយថា: គេហដ្ឋានជាលំនៅ ដែលយើងនៅអាស្រ័យ  
 ជាប្រក្រតីមិនអើពើថែទាំ បណ្តោយឱ្យស្នាក់គ្រោកដោយគក់ជ្រាំ ខាង  
 ក្រោមផ្ទះ ឬចូលសំរាមសំរេចកត់រាយពាសពេញក្នុងផ្ទះខាងក្រៅផ្ទះ នឹង  
 សម្បកតាំងពាង ប្រែងភ្លើងរុំខ្មៅត្នូតរលើត្រកាមស្រកេកស្រកាកកកកផ្ទះ

ឬផ្ទះនោះលេចបាក់បែកធ្លាយធ្លុះធ្លុះទ្រុតទ្រោត មិនដួសដុលមិនសំអាត  
 ទេ ជាហេតុនាំឱ្យទៅជាមន្ទិលសៅហ្មង គឺបណ្តាលឱ្យកើតអន្តរាយ ឬ  
 រោគផ្សេងៗ ដល់មនុស្សអ្នកនៅក្នុងផ្ទះមិនខាន ។ ចំណែកខាងបព្វជិត  
 ក៏គប្បីប្រព្រឹត្តតាមន័យនេះដូចគ្នាដែរ ។ ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះ  
 លោកុត្តមាចារ្យ ត្រាស់សំដែងថា “អនុដ្ឋានមលា ឃេរា ផ្ទះ  
 ទាំងឡាយមានការមិនថែទាំ មិនដួសដុល ជាមន្ទិល” ។

ត្រង់មាតិកាទី ៣ ថា “សេចក្តីខ្ជិលជាមន្ទិលរបស់សម្បុរ” , អធិប្បាយ  
 ថា បុគ្គលជាគ្រហស្ថក្តី បព្វជិតក្តី ប្រកបដោយសេចក្តីខ្ជិលច្រអូស កាល  
 បើកងកាយប្រឡាក់ប្រឡូសដោយមន្ទិល គឺធូលីក្អែល ឬ បែកភ្លើស  
 ហូរចេញមកអាប់អង្គុក្លិនអាក្រក់ហើយ មិនបានលាងជំរះដោយទឹក ទឹក  
 គ្រឿងលុបលាងទេ ជាហេតុនាំឱ្យទៅជាមន្ទិលសៅហ្មង គឺមានសម្បុរ  
 កាយអាក្រក់ បណ្តាលទៅជារោគផ្សេងៗ មានបួសបឋមកមមោសជា  
 ដើម ពុំនោះសោត សំពត់ប្តូចវែរជាគ្រឿងសម្រាប់ស្ងៀកពាក់ ប្រឡាក់  
 ភ្លើសក្អែលអាប់អង្គុក្លិន មិនស្ងោរទោកគក់លាងហាល ធ្វើឱ្យស្អាតបានទេ  
 ជាហេតុនាំឱ្យទៅជាមន្ទិលសៅហ្មង គឺមានពណ៌សម្បុរអន់អាប់អាក្រក់  
 អង្គុក្លិនអសាច់ដល់អ្នកដទៃ ធ្លាប់ចាស់ ធ្លាប់វែរហក, នេះជាពោសមកតែ

អំពីសេចក្តីខ្ជិលច្រអូសនឹងឯង ។ ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះមានជាតិ  
សំដែងថា “មលំ វណ្ណសង្ឃ ភាសន្និ សេចក្តីខ្ជិលជាមន្ទិល  
របស់សម្បត្តិ” ។

ត្រង់មាតិកាទី ៤ ថា “សេចក្តីធ្វេសប្រហែសជាមន្ទិលរបស់បុគ្គលអ្នក  
រក្សា (ទ្រព្យ)”, អធិប្បាយថា បុគ្គលអ្នករក្សាទ្រព្យសម្បត្តិមានវិញ្ញាណ  
មានគោ, ក្របី, សេះជាដើម, ទ្រព្យឥតវិញ្ញាណ មានសំលៀកបំពាក់  
ជាដើម ជាអ្នកប្រកបដោយសេចក្តីធ្វេសប្រហែស វេលាដែលកំពុងប្រយ័ត្ន  
តែដើរលេងមិនថែទាំប្រុងប្រយ័ត្ន បណ្តោយឲ្យគោ, ក្របីទាំងនោះ  
រត់បាត់ទៅ ឬអន្តរាយដោយម្រឹតសាហាវវាចាប់ធ្លាក់ចំណី នឹងចោរលួច  
ជាដើម បើមិនដូច្នោះទេ គោក្របីនោះឯងចូលទៅស៊ីដំណាំរបស់គេ ។  
ក៏ចាប់យកទៅប្តឹងផ្តល់ពិន័យលក់ជាសំណងសន្តិទ្រព្យធនធាន ឬខ្លួន  
ឯងដល់ខ្ញុំពិន័យទោសថែមទៀត ពុំនោះសោត ត្រូវគេដេរប្រទេច  
ផ្តាសាផ្សេងៗ ក៏មាន ។

ម្យ៉ាងទៀត ទ្រព្យសម្បត្តិសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះគឺគ្រឿងទុបកោត  
នឹងគ្រឿងបរិកោត មិនចេះរៀបចំទុកដាក់ឱ្យមានសណ្តាប់ធ្នាប់ បណ្តោយ  
ឱ្យរតកយរតាតរតាយទៅដោយហេតុផ្សេងៗ ទ្រព្យទាំងនោះ ក៏នឹង  
ដល់ខ្ញុំវាសេចក្តីវិនាសអន្តរាយ មានចោរលួចជាដើម ទាំងនេះក៏ជាហេ

មកតែអំពីមន្ទិល គឺសេចក្តីធ្វេសប្រហែស ឥតគំនិតហ្នឹងឯង ។ បើ  
 ចំណែកខាងបញ្ចវគ្គវិញ គឺមានការធ្វេសប្រហែសមិនប្រុងប្រយ័ត្ន មិន  
 គ្រប់គ្រងរក្សាសង្រួមទូទៅជាដើម បើកឧទាហរណ៍ឱ្យសម្រាប់ គឺកិលេស  
 មាន៣គៈជាដើម ចូលមកញាំញីគ្របសង្កត់បង្ខំលិចត្រួតនៃបញ្ចវគ្គនោះ ឱ្យ  
 ហានិប្រព្រឹត្តធ្វើទូរអំពើអាក្រក់ផ្សេងៗ មានគុកាបក្តីជាដើម ដែលជា  
 អំពើមិនសមគួរដល់សមណៈគេទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះ  
 អរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធច្រៀនសំដែងថា “ បមាទោ រត្តុតោ មលិ  
 សេចក្តីធ្វេសប្រហែស ជាមន្ទិលរបស់បុគ្គលអ្នករក្សាទ្រព្យ ” ។

ត្រង់មាតិកាទី ៥ ថា “ ការប្រព្រឹត្តិអាក្រក់ ជាមន្ទិលរបស់ស្រ្តី ” ,  
 គឺប្រយោជន៍ថា ស្រ្តីណាដែលប្រព្រឹត្តិក្បត់ចិត្តស្វាមីរបស់ខ្លួន គឺខ្លួនមាន  
 គូស្រករស្វាមីពេញលក្ខណៈច្បាប់ហើយ មិនស្អប់ស្អល់ មានចិត្តរំលោភ  
 ទៅលើបុរសដទៃទៀត, ការប្រព្រឹត្តិខុសប្រវេណីយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថាជា  
 មន្ទិលលាមកអាក្រក់បំផុតរបស់ស្រ្តីនោះ ។ ចំណែកខាងបុរសជាស្វាមី  
 កើតវិប្បដិសារីសេចក្តីស្តាយក្រោយក្តៅក្រហាយ ទៅជាករឿងទាស់ទែង  
 រំលែងលះគ្នា បណ្តេញស្រ្តីជាករិយានោះ ឱ្យចេញចាកគ្រកូលរបស់ខ្លួន  
 ស្រ្តីនោះឯង ក៏ទៅជាមនុស្សអនាថាឥតទីតាំង ដល់ទូរសេចក្តីទុក្ខលំបាក

គ្រប់យ៉ាង ។ ព្រោះហេតុនោះ បានជាសម្តេចព្រះអនាវរណញ្ញាណ  
ទ្រង់ត្រាស់ថា “ មលិត្តិយា ធុច្ឆរិតិ ការប្រព្រឹត្តិការក្រក់ ជាមន្ទិល  
របស់ស្រ្តី ” ។

គ្រងមាតិកា ទី ៦ ថា “ សេចក្តីកំណាញ់ ជាមន្ទិលរបស់អ្នកឲ្យ ” ,  
អធិប្បាយថា បុគ្គលមានចាតចិត្តបំរុងនឹងលះវត្ថុអ្វីមួយឲ្យទៅជាទាន តែ  
ដោយអំណាចមេច្ឆាចិត្ត គឺចិត្តកំណាញ់កើតឡើងពីពរិនិស្វកដំណើរចាត-  
ចិត្ត មិនឲ្យលះបង់ទៅកើត គ្នាយ៉ាងដូចជាបុគ្គលអ្នកធ្វើស្រែឬធ្វើជំនួញជា  
ដើម វេលាកំពុងធ្វើមានគំនិតគិតថា របរស្រែឬជំនួញដែលអាត្មាអញ  
ធ្វើនេះ កាលណាផលប្រយោជន៍បានសម្រេចហើយ នឹងបរិច្ចាគទ្រព្យ  
ធ្វើជាទានក្នុងកាលនោះមិនខាន ។ លុះវេលាផលប្រយោជន៍បានសម្រេច  
ហើយ ស្រាប់តែមេច្ឆាចិត្ត គឺចិត្តកំណាញ់កើតឡើងពីពរិនិស្វកបែរទៅជា  
គិតថា ចុះបើអញចំណាយទ្រព្យនោះៗ ធ្វើជាទានអស់ទៅ ខ្លួនអញក្តី  
ប្រពន្ធកូនរបស់អញក្តី ចឹងបានអ្វីចំពោះដីរិត នឹងបានអ្វីប្រើប្រាស់ក្នុងគ្រូ  
សារ នឹងបានអ្វីទុកការពារទៅមុខ ។ កាលបើមេច្ឆាចិត្តដ៏មានកម្លាំងកើត  
ឡើង គ្របសន្តិក៍ចាតចិត្តមិនឲ្យនើបរួចឡើងដកបណា បុគ្គលនោះឯង  
ឈ្មោះថា យូរិយានបានទទួលអំណោយផល ដែលកើតអំពីការបរិច្ចាគ

ខានដកបនោះ ។ ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះលោកុត្តមាចារ្យត្រាស់  
ថា “ មធ្យោ ធនតោ មលំ សេចក្តីកំណាញ់ជាមន្ទិលរបស់អ្នកឲ្យ ។

ត្រង់មាតិកាទី៧ ថា “ បាបធម៌ ជាមន្ទិលក្នុងលោកនេះផង នឹងលោក  
ខាងមុខផង ”, អធិប្បាយថា បាបធម៌ជាធម៌ដ៏លាមកបែកខាងអកុសល  
ដែលបុគ្គលប្រព្រឹត្តកាត្រក់ដោយកាយ, វាចា, ចិត្ត រាប់បញ្ចូលក្នុងអកុសល  
កម្មប្រាំ ១០ ឬក្នុងមហិក្កេសប្រាំ ១៦ មានអភិជ្ឈាវិសមលោកៈ ជា  
ដើម ហៅថាបាបធម៌ ។ ធម្មតាអំពើកាត្រក់ដែលបុគ្គលធ្វើហើយ កុំថា  
ឡើយដល់ទៅអំពើធំៗ សូម្បីតែអំពើតូចៗ ក៏មិនកំបាំងបាត់ស្ងាត់ដែរ បើ  
ទុកជាកំបាំងបាត់ក្នុងលោកនេះ ទៅលោកខាងមុខគង់តែឃើញជាក់ស្តែង  
ដោយខ្លួនផងមិនខាន ដូចកាលក៏ឃើញជាក់ស្តែងក្នុងលោកនេះ លុះទៅ  
កាន់លោកខាងមុខ ក៏ឃើញជាក់ស្តែងទៀត ។ ព្រោះហេតុនោះ  
បានជាព្រះសយម្ពញ្ញាណទ្រង់សំដែងថា “ មលាវេ ទាបកា  
ធម្មា អស្មី លោកេ បរម្មំ ច បាបធម៌ទាំងឡាយ ជាមន្ទិល  
ក្នុងលោកនេះផង ក្នុងលោកខាងមុខផង ” ។

ត្រង់មាតិកាទី ៨ ថា “ អវិជ្ជា ជាមន្ទិលដ៏ក្រៃលែង ជាមន្ទិលទាំង  
នោះទៅទៀត”, អធិប្បាយថា សេចក្តីមិនចេះមិនដឹងល្អិតល្អន់វង្វែង  
មិនយល់ការិតនឹងឯង ហៅថា អវិជ្ជា ។ អវិជ្ជានេះ ជាដើមអាទិ ដើម

ចម ធ្វើមនុស្សសត្វឲ្យល្ងង់ វាធ្វើនឹងក្នុងគំនិត មិនយល់សេចក្តីពិតតាម  
 គតិលោក នឹងគតិធម៌ ។ បើនិយាយដល់ភ្នាក់ដាន់ខ្ពស់ គឺមិនដឹងខ្លា  
 ហេតុ ៨ យ៉ាង មានមិនដឹងថា នេះជាក្នុងខ្លួន, នេះជាហេតុនាំឲ្យកើតខ្លួន,  
 នេះជាទុក្ខនាំឲ្យរលត់ខ្លួន, នេះជាបដិបទា ដំណើរនាំឲ្យដល់ខ្លាសេចក្តី  
 រលត់ខ្លួនជាដើម ។ ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះបរមសាស្តាទ្រង់ត្រាស់  
 សំដែងថា “តតោ មលា មលតរំ អវិជ្ជា បរមំ មលំ អវិជ្ជា  
 ជាមន្ទិលដ៏ក្រៃលែង ជាមន្ទិលដូចបានពាលមកហើយនោះទៅទៀត ។

ដំណើរនេះ គួរអោយលោកជាពុទ្ធបរិស័ទ ពិនិត្យយល់បដិខ្លាធម៌  
 ជាមន្ទិលឲ្យបានផុតស្រឡះអំពីខ្លួនចេញ ដូចបានសំដែងមកហើយនេះ  
 គន្លងនឹងបានជួបប្រសព្វ ឬពិបពន្យាប្រទះ ខ្លាសុខភាពនឹងវង្សនភាពគ្រប់  
 ប្រការ ក្នុងបច្ចុប្បន្នជាតិវិនិច្ឆ័យនាគជាតិ ជាលំដាប់តទៅពុំខាន ។

បញ្ចប់ធម្មទេសនា ដោយសន្ធិបត្រីមប៉ុណ្ណោះឯវ៉ំ



# ពោធិបិដក

លោក ស៊ុន - ហាន បៀបៀង

សភាពដែលធ្វើចិត្ត ឲ្យសៅហ្មង ឲ្យកកល្អក់ ឲ្យក្តៅក្រហាយ ឲ្យអន្ទះ  
អវិទ្ធិជាដើម ហៅថា ពោធិបិដក ។

ពាក្យថា “ ពោធិបិដក ” នេះ គឺមានជនខ្លះស្វែងរកច្រើនកុំខាន  
ព្រោះមនុស្សភាគច្រើនតែងយល់ថា អ្នកដែលកើតពោធិបិដក គឺមនុស្សមាន  
សតិវិបល្លាស ឬមនុស្សត្រូវដែលនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យព្យាបាលពោធិបិដកនោះ  
តែបើចាំបាណាតាមគោលនៃព្រះពុទ្ធសាសនា មនុស្សដែលមានពោធិបិដក  
ពុំមែនសំដៅយកមនុស្សមានសតិវិបល្លាសនោះទេ គឺសំដៅយកបុព្វជនអ្នក  
មានកិលេសតណ្ហា, ឯអ្នកដែលគ្មានពោធិបិដក មានតែព្រះអរហន្តដែលលះ  
កិលេសអស់ហើយប៉ុណ្ណោះ ។ ធម្មជាតិពិតប្រាកដរបស់ដួងចិត្តនោះ  
បរិសុទ្ធស្អាតណាស់ បើពុំមានពោធិបិដកចៀសទេ, វត្ថុដែលធ្វើឲ្យ  
ដួងចិត្តក្លាយចាកសភាពដើមនោះ ហៅថា “ ឧបក្កិលេស ”  
គ្រឿងសៅហ្មងចិត្ត ឬគ្រឿងធ្វើចិត្តឲ្យមានភ័ណិស្រកាប់ពុំមានពន្លឺ ។

ពោធិបិដក មានលក្ខណៈប្រហែលគ្នានឹងពេកផ្លូវកាយ, ពន្លឺកាយរបស់  
មនុស្ស បើចេះរក្សាតាមរូបមន្តាម័យ, ទស្សៈហ័ប ញាញកម្លាំង, ចេះ  
បរិភោគអាហារ ដែលជាប្រយោជន៍ដល់ពន្លឺកាយ នឹងទទួលបានថ្នាំព្យា-  
បាលពោធិ, អ្នកដែលចេះរក្សាពន្លឺកាយដូច្នោះ ការឈឺចាប់ពុំមានឧកាស



នឹងចូលមក បៀតបៀនបាន, ឯរោគចិត្តក៏មានលក្ខណៈដូចគ្នា បើចេះវិធី  
 រក្សាចិត្តរបស់ខ្លួន ចិត្តក៏មិនអាចមានរោគទៅបាន តែការព្យាបាលរោគចិត្ត  
 លំបាកជាងការព្យាបាលរោគផ្លូវកាយ ព្រោះរោគផ្លូវកាយពេទ្យអាចនឹង  
 ពិនិត្យទៅឃើញសម្បជានរោគ ហើយព្យាបាលឲ្យសះជាបានដោយងាយ  
 ឯរោគចិត្តជារោគ ដែលពេទ្យពិនិត្យទៅឃើញបានដោយកម្រណាស់,  
 មនុស្សខ្លះសូម្បីកើតរោគចិត្ត ក៏មិនដឹងថាខ្លួនកើតមានរោគចិត្តផង ។ រោគ  
 ដែលនឹងចូលមកបៀតបៀនចិត្តមានប្រេនណាស់នឹងប្រមាណមិនបាន តែ  
 កាលបើប្រមូលពាលចំពោះតែរោគចិត្តប្រភេទធំៗ មាន ៣ យ៉ាងគឺ :

- ១- រោគស្រឡាញ់,
- ២- រោគស្អប់,
- ៣- រោគវិង្វេង,

រោគស្រឡាញ់បានដល់រាគៈ ដែលលាងឡើងដោយកិលេសតណ្ហា មាន  
 ពិសក្តៅក្រហាយណាស់, ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធច្រើនគ្រាស់ថាជាភ្នំមួយយ៉ាង ដែល  
 ដុតកំដៅចិត្តឲ្យក្តៅក្រហាយក្រវល់ក្រវាយជាទិច្ច, សេចក្តីស្រឡាញ់ ទើប  
 ថាជារោគចិត្តមួយបែប ។ បុគ្គលដែលមានរោគស្រឡាញ់ សន្តិកឃើញនូវ  
 អាការដែលសំដែងចេញមកផ្លូវកាយ ដូចស្រីក្រមុំ ហឺហាខ្លះខ្លាយទ្រព្យ  
 សម្បត្តិក្នុងការតែងខ្លួនប្រាណ មិនស្គាល់ប្រមាណខ្លួន ពោះបីខ្លួនមាន

ហ៊ានក្រឡាត់ ក៏មិនបានទឹកដល់ដែរ សុំឲ្យតែបានតែដំខ្លួនយ៉ាងហ៊ីហា  
 ប៉ុណ្ណោះក៏ហើយគ្នា ។ ប្រុសកម្លោះសំដែងខ្លួនជាអ្នកចំណូលខាងស្រី  
 កាលបើបានជួបប្រទះភរវនេះ ក៏ព្យាយាមសំដែងអាការ ឬនិយាយល្អនិ  
 លោម ជាអ្នកចំណូលហួសហេតុ ។ ឥឡូវមួយដែលស្រឡាញ់កូនខ្លាំង  
 ពេកបើកអំណាចតាមចិត្តកូនគ្រប់យ៉ាង ធ្វើឲ្យកូនមាននិស្ស័យជាអ្នក  
 ទំរើសជាអ្នកខ្លះខាយហ៊ីហា, អាការខ្លាំងនេះឯង ជាអាការរបស់ពេក  
 ស្រឡាញ់ដែលសំដែងចេញមកឲ្យប្រាកដខាងក្រៅ ។

ពេកស្អប់ ជាពេកចិត្តមួយបែប ដែលបង្កើតសេចក្តីក្តៅក្រហាយ,  
 មនុស្សដែលកើតពេកស្អប់ គេសង្កេតឃើញបានដល់មនុស្សដែលខឹង  
 ងាយ ចិត្តច្រើនមានមុខម្រមើលរលំរោលរវលា និយាយចរចោចចេញទៅមិន  
 តំរេដល់គ្រចៀក ។ មនុស្សខ្លះកើតពេកស្អប់ខ្លាំងឡើង បានទៅវាយ  
 គាប់សម្លាប់គ្នាក៏មាន ។

ពេកវង្វើង ជាពេកចិត្តមួយបែបទៀត, អាការរបស់មនុស្សដែលកើត  
 ពេកវង្វើង គឺការភ្លេចមុខ ភ្លេចក្រោយ ច្រើននិយាយផ្តេសផ្តាសគ្នាន  
 សារប្រយោជន៍, ទាំងនេះឯងជាអាការរបស់ពេកវង្វើង ។

ពេកចិត្ត ៣ បែប គឺ ពេកស្រឡាញ់, ពេកស្អប់ខឹងពេកវង្វើងនេះ  
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រង់ប្រទានឧបសម្ព័ន្ធ ៣ បែប ទុកសម្រាប់ព្យាបាលពេកចិត្ត  
 គឺ ប្រទានអសុភកម្មដ្ឋាន សម្រាប់ព្យាបាលពេកស្រឡាញ់, ប្រទានមេត្តា

ព្រហ្មវិហារ សម្រាប់ព្យាបាលរោគស្អប់ នឹងប្រធានអាណាបណស្សតិ  
សម្រាប់ព្យាបាលរោគវង្វែង ។

ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនឹងប្រធានអសុកកម្មដ្ឋាន ទុកឲ្យរក្សារោគ  
ស្រឡាញ់នោះ ព្រោះទ្រង់យល់ឃើញថា រោគស្រឡាញ់ព្យាបាល  
ដោយឧសថដែលជាសត្រូវនឹងគ្នា ។ អសុកកម្មដ្ឋានជាកម្មដ្ឋានមួយបទក្នុង  
កម្មដ្ឋាន ៤០ ប្រែថា « ការពិចារណាឃើញថាមិនស្អាតគួរខ្លើមធ្មើម » ។  
មនុស្សដែលកើតរោគស្រឡាញ់ គួរចំរើនកម្មដ្ឋានបទថា មិនស្អាតនេះ  
គឺកុំឲ្យសម្លឹងមើលទៅឃើញសុទ្ធតែល្អទាំងអស់ខ្លាំងពេក ដូចស្រីក្រមុំ  
ចូលទៅក្នុងរាងផ្សារ កុំឲ្យសម្លឹងមើលរបស់ផ្សេងៗ ក្នុងរាងផ្សារ សុទ្ធតែ  
ល្អទាំងអស់នោះ, គួរនឹកថារបស់ទាំងនេះ « មិនល្អ, មិនស្អាត » ខ្លះផង  
ដើម្បីបន្ថយខ្ញុំវាសេចក្តីស្រឡាញ់ នឹងសេចក្តីប្រាថ្នាចង់បាន ឲ្យស្រាល  
ស្បើងតិចទៅ តែបើចេះតែនឹកថា អាវ - សំរាមនេះល្អ, កំប្រោងនេះល្អ  
ក្របូបនេះល្អ នឹងធ្វើឲ្យរោគស្រឡាញ់កំរើកកាន់តែខ្លាំងឡើង ក្នុងចំបំផុត  
ក៏ត្រូវចាយវាយប្រាក់កាស ទិញនូវរបស់ទាំងនោះយ៉ាងខ្លះខ្លាយ ហួស  
ការចាំបាច់ ។ ក្មេងកម្លោះដែលបានឃើញស្រីក្រមុំ ក៏កុំឲ្យសម្លឹងមើល  
ដោយកំណត់ក្នុងចិត្តថា នាងនោះល្អស្អាតជ្រុលហួសពេក នឹងធ្វើឲ្យចិត្ត  
កំរើកស្រឡាញ់ នាំឲ្យរវាតចិត្តចំពោះការសិក្សារៀនសូត្រ អាចឲ្យប្រឡង  
ធ្លាក់ក្នុងវេលាតំណាច់ឆ្នាំម្តងៗ ពុំខាន ។ ទ័ពហរណ៍ដែលពោល

មកខាងលើនេះ នាំឲ្យខ្ញុំយល់ឃើញថា អស្ដកកម្មដ្ឋានជាកម្មដ្ឋានដែល  
ណែនាំសាធុដទៃគ្រប់ប្រភេទឲ្យមានសេចក្ដីព្យាយាម នឹកគិតនឹកពិចារណា  
មើលចំពោះវត្ថុផ្សេងៗ ថា មិនស្អាតមិនល្អ ដើម្បីជាគ្រឿងកែរោគ  
ស្រឡាញ់ដោយពិតប្រាកដ ។ សូមសាធុដទៃគ្រប់ឋានៈ ដែលមានរោគ  
ស្រឡាញ់ បិតនៅក្នុងសន្តាន គួរនាំគ្នាយកទៅពិសោធមើល ។

រោគស្ដាប់ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រទានព្រហ្មវិហារ គឺមេត្តា, ករុណា,  
មុទិតា, ទេវតា ដើម្បីជាគ្រឿងកែរោគស្ដាប់ ព្រោះរោគស្ដាប់ជារោគ  
ដ៏ក្ដៅ ។ ឯព្រហ្មវិហារជាធម៌គ្រជាក់ ល្មមនឹងរំលត់រោគស្ដាប់បាន ។  
មនុស្សដែលកើតរោគស្ដាប់ មានអាការក្រោធខឹងនាយ ចិត្តច្រើននោះ  
បើបានមេត្តាធម៌ មកអប់រំបណ្ដុះបណ្ដាលឲ្យសេចក្ដីស្រឡាញ់ចំពោះអ្នក  
ដទៃ, បណ្ដុះករុណាធម៌ កាលឃើញអ្នកដទៃបានទទួលឲ្យសេចក្ដីទុក្ខ,  
បណ្ដុះមុទិតាធម៌ មិនឥត ឬស្យា សំដែងសេចក្ដីត្រេកអររីករាយ កាល  
ឃើញអ្នកដទៃបានល្អ បានចំរើន នឹងបណ្ដុះទេវតាធម៌ គឺជាកំខានជា  
គណ្ដាលមិនលំអៀងចូលទៅខាងណា ។ ព្រហ្មវិហារខំនឹង ៤ យ៉ាងនេះ  
មនុស្សដែលមានរោគស្ដាប់បិតនៅក្នុងសន្តាន គួរនាំគ្នាយកទៅពិសោធមើល  
មើល ។

រោគវង្វេង ព្រះអង្គទ្រង់ប្រទាន អាទាបាណសូត្រ ជាគ្រឿងកែ  
រោគវង្វេង ព្រោះមនុស្សដែលកើតរោគវង្វេង ច្រើនមានចិត្តព្យាយាម

មិនស្ងប់រម្ងាប់ គួរតែអប់រំចិត្តឲ្យមានសមាធិជាធម៌សមគួរសម្រាប់កែរក្សា  
 វង្វើន្ទាន ពុំមានអ្វីស្មើនឹងអាណាបុណ្យស្យតិ ការកំណត់ដង្ហើមចេញចូល  
 នេះឡើយ ។ កម្មដ្ឋាននេះ មនុស្សដែលកើតរក្សាវង្វើន្ទាន អាចនឹងនាំ  
 យកទៅអប់រំចិត្តបានច្រើនពេលវេលា ដូចវេលាអាស្រ័យដំណេក មាន  
 ចិត្តរាយមាយអវលោកអណ្តូងទៅក្នុងរឿងច្រើនយ៉ាង ក៏ចូរវេលានាំចិត្តឲ្យ  
 មកកំណត់នូវអាណាបុណ្យស្យតិ គឺដង្ហើមចេញចូលនេះ ដូចកាលដង្ហើម  
 ចេញចូលខ្លី ក៏ឲ្យដឹងថា ដង្ហើមចេញចូលខ្លី, ដង្ហើមចេញចូលវែង ក៏  
 ឲ្យដឹងថា ដង្ហើមចេញចូលវែង ។ ការកំណត់ដង្ហើមចេញចូលនឹងអាចធ្វើ  
 ចិត្តឲ្យស្ងប់រម្ងាប់ដោយពិត អាចអាស្រ័យដំណេកលក់បានដោយប្របូល  
 មិនចាំបាច់ចិញ្ចឹមដេកលក់យកមកលេប នាំឲ្យអស់ប្រាក់កាសឡើយ ។

ការព្យាបាលរោគចិត្ត គឺរោគស្រឡាញ់, រោគស្អប់ នឹងរោគវង្វើន្ទាន  
 ដោយឧសថ ៣ មុខនេះ គឺព្យាបាលរោគស្រឡាញ់ ដោយកម្មដ្ឋាន  
 ឈ្មោះអសុភ, ព្យាបាលរោគស្អប់ដោយកម្មដ្ឋានឈ្មោះព្រហ្មវិហារ នឹង  
 ព្យាបាលរោគវង្វើន្ទាន ដោយកម្មដ្ឋានឈ្មោះអាណាបុណ្យស្យតិ ដូចពោល  
 មកដោយសង្ខេបនេះ ជាវិធីមួយយ៉ាងដែលព្យាបាលរោគចិត្តល្អណាស់  
 ពុំសូវមានរបៀបច្រើនប៉ុន្មានឡើយ ។ ឯការសំខាន់បំផុតនៅក្នុងពុទ្ធិមា-  
 មកដដែលមានសេចក្តីការពិចារព្រះពុទ្ធសាសនា ហើយនាំយកវិធី  
 នេះទៅប្រតិបត្តិតាមប៉ុណ្ណោះ ។

# សុរាជិត

(តមក)

លោក ថង-វង ចម្លងពីសាស្ត្រស្ទីករីត

ព្រះនគរហើយ ចូលទៅក្នុងប្រាសាទមាស ។ ព្រះនាងគល្យាណី  
 ឃើញខុសចិត្ត ក៏នឹកសង្ស័យ ហើយប្រឹងពិនិត្យបូកពា ក៏ពុំមាន  
 សីហនាដូចព្រះមហាក្សត្រ ទាំងពាក្យសំដីក៏ញញើតញញើម ទ្រង់  
 មន្ទិលពិសេសក្នុងព្រះរាជហឫទ័យណាស់ ហៅអាមាត្យម្នាក់មកគ្រាន់សួរ  
 ថា ម្ចាស់អាមាត្យ! រឺសេនាបតីមកជាមួយដែរឬ? ។ អាមាត្យក្រាប  
 ទូលថា អយេ បពិត្រព្រះនាងជាម្ចាស់! រឺរូបសេនាបតីនោះ ដេក  
 ដួលនៅកណ្តាលព្រៃ ដំណើរនេះ ទូលព្រះបង្គំពុំដឹងឡើយ ។ ព្រះ  
 នាងស្តាប់ហើយ ទ្រង់ព្រះចិត្តថា “ នេះសមព្រះមហាក្សត្រដកចិត្តចេញ  
 ពីព្រះរូប នៅចូលក្នុងបក្សី ឬម្រឹតស្លាប់ណាមួយ, ឯសេនាបតីនេះ ដក  
 ដួងចិត្តរបស់វា ចូលក្នុងព្រះរូបស្វាមីនៃអញ ហើយនាំយោធាចូលមក  
 ព្រះនគរវិញ ចោលព្រះមហាក្សត្រឲ្យនៅក្នុងព្រៃពុំលែងឡើយ , ឧ!  
 សេនាបតីនេះហើយ ជាមនុស្សអាក្រក់ណាស់តើ”; ចាប់ទាំងពិពល  
 នោះមក ព្រះនាងពុំទៅគាល់សេនាបតីនោះឡើយ ទោះបីសេនាបតីមក  
 កាន់សំណាក់ព្រះនាង ក៏ព្រះនាងពុំទទួល ពុំស្រឡាត់សោះ ។

រឿងនេះសូមសួរខុកសិន, យើងនឹងនិទានពីព្រះមហាក្សត្រវិញ ។

កាលស្តេចចូលក្នុងរូបម្រឹតនោះ បានគ្រាប់ទៅក្នុងលង្វែកព្រៃតាំងពីព្រឹក  
 រហូតថ្ងៃត្រង់ ឆ្លើយលំបាកក្នុងកាយឯខ្លាំង ទើបដើរទៅទៀតឃើញ  
 ស្រះមួយចុះផឹក ហើយក្រឡេកមើលទៅ យល់សេកសោមបណ្ឌិតមួយ  
 ស្លាប់ថ្មីៗ ក៏រាយមន្តបន្ថយចិត្តចេញអំពីម្រឹត ចូលក្នុងសេកសោមបណ្ឌិត  
 ហិចហើរមកតាមគោកាសចូលដល់ប្រាសាទព្រះនាងកល្យាណី ។ ព្រះនាង  
 យល់សេកសោមបណ្ឌិតហើយ ស្គាល់ជាក់ថាជាស្វាមីព្រះនាង ក៏ពិនិត្យ  
 ពិចារណាភរិយាបថ យល់ច្បាស់ថាជាព្រះមហាក្សត្រចូលក្នុងសេកសោម  
 បណ្ឌិតពិតប្រាកដ ។ ក្សិណនោះ សេកសោមបណ្ឌិត ពោលជាភាសា  
 មនុស្សថា “បុគ្គលមិនគួរជឿហេតុពីរយ៉ាងគឺ៖ សីកសត្រូវមានចិត្តល្អ ១,  
 ស្រីមានចិត្តត្រង់ ឬ ភរិយាមិនចេះក្បត់ស្វាមី ២ ”, បុគ្គលមិនគួរសេពរបស់  
 មនុស្សពីរពួកនេះឡើយ ។ ព្រះនាងទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ហើយ មានព្រះ  
 សវនីយទៅកាន់សេកសោមបណ្ឌិតថា តើ តើ ថេសី បពិត្រសេក  
 សោមបណ្ឌិត! ហេតុអ្វីក៏អ្នកស្រដីដូច្នោះ? ស្រ្តីឯទៀតក៏អ្នកមិនស្រដីធន  
 មាធិសា ស្រីដូចខ្ញុំម្ចាស់ តើមានចិត្តក្បត់ដូចម្តេច? ខ្ញុំម្ចាស់ស្គាល់  
 ជាក់ថាព្រះអង្គហើយ បើកុំតែដួងចិត្តព្រះអង្គនៅក្នុងសេកសោមបណ្ឌិត  
 ខ្ញុំម្ចាស់ពុំស្រដីកឡើយ, បពិត្រសេកសោមបណ្ឌិត! អញ្ជើញស្តេច  
 គង់លើបល្ល័ង្កត័ន៍ ដ៏ប្រកបនឹងទ្រព្យសម្បត្តិសិរីចិត្រ សូមស្តេចប្រថាប់  
 នៅហោង ។ សេកសោមបណ្ឌិត ក៏ឡើងគង់លើបល្ល័ង្កត័ន៍ ។ ព្រះ

នាងកល្យាណី បានយកលាដលាយដោយទឹកយ៉ូ ដាក់ក្នុងផ្តលមាសថ្វាយ  
សោយរួចហើយ ទ្រង់ព្រះចិន្តាថា គួរអញ្ជាតតទុំបាយកលយកព្រះរូបព្រះ  
ស្វាមីនៃអញឲ្យបានវិញ ព្រះនាងដណ្តឹងសួរថា បពិត្រសេកសោម  
បណ្ឌិត! ព្រះអង្គយាងមកពីទីណា ? ។ សេកសោមបណ្ឌិតឆ្លើយថា  
យើងមកពីព្រៃ ។ តើព្រះអង្គចេញពីប្រទេសណាទៅ ? ។ ម្ចាស់  
នាងទេវី ! យើងចេញពីប្រាសាទ-ព័ន្ធកនេះទៅប្រពារតព្រៃ ឃើញ  
ម្រឹកមួយស្លាប់ថ្មី ។ យើងមានចិត្តចង់ត្រាច់លេងក្នុងលង្វែកព្រៃ ទើបរាយ  
មន្តបន្ថយចិត្តចូលក្នុងរូបម្រឹកនោះ ត្រាច់ចូលទៅក្នុងព្រៃតែម្នាក់ឯង លុះ  
ខ្សឹមហត់ខ្លាំង រិលមករកសេនាមយោធាក៏ពុំឃើញឡើយ ឃើញតែរូប  
សេនាបតី ក៏ដឹងថា សេនាបតីជាមនុស្សក្បត់, យើងដើរទៅដល់  
ស្រះមួយ បានឃើញរូបសេកសោមបណ្ឌិតមួយស្លាប់ថ្មី ក៏ដកចិត្តចេញ  
ពីរូបម្រឹក ចូលក្នុងរូបសេកសោមបណ្ឌិត ហើយហើរមករកព្រះនាង  
នេះហោង កន្ទេ វិប្បកាវំ ម្ចាស់ព្រះនាងដំចំរ៉ែន! តើព្រះនាងឃើញ  
ស្វាមីរបស់ព្រះនាង មានវិយាបថផ្នែកភិវឌ្ឍន៍ខ្លះដែរឬទេ ? ។ ព្រះ  
នាងក្រាបចូលថា បពិត្រព្រះអង្គ! ខ្ញុំម្ចាស់សង្កតវិយាបថ ឃើញខុស  
ពីវិយាបថរបស់ព្រះអង្គ ទើបខ្ញុំម្ចាស់មិនស្តីកេ, ព្រោះខ្ញុំម្ចាស់យល់ថា  
ព្រះអង្គទ្រង់ដកដង្ហើមចិត្តចូលក្នុងរូបម្រឹក ឬម្រឹកណាមួយ យេសេនាបតី  
ដកដង្ហើមចិត្តចូលក្នុងព្រះរូបរបស់ព្រះអង្គ, ខ្ញុំម្ចាស់នឹងស្វែងរកតែចិត្តព្រះ



អង្គឱ្យឃើញ ដូចនាងសិរីសោភា កាលដែលប្តីរបស់នាងស្លាប់ នាង  
 ខំស្វែងរកពលវិគយឃើញ ។ សេករោមមបណ្ឌិតសួរថា ម្ចាស់ព្រះ  
 នាងកល្យាណី កាលដែលនាងសិរីសោភា ស្វែងរកចិត្តស្វាមីរបស់ព្រះ  
 នាង តើស្វែងរកដូចម្តេច ? ។ ព្រះនាងកល្យាណី ទាំងខាងមកថ្វាយ  
 មានសេចក្តីដូចគ្នាទេនេះ ៖

ក្នុងកាលដែលកន្លងទៅហើយ មានព្រះមហាក្សត្រាធិរាជមួយព្រះ  
 អង្គ ទ្រង់ព្រះនាមព្រះបាទសាមន្តរាជ សោយរាជសម្បត្តិទោនគរមួយ  
 មានឈ្មោះពុំប្រាកដ មានព្រះអគ្គមហេសីព្រះនាមសិរីសោភា ព្រះអង្គ  
 នៅវ័យក្មេង ពុំទាន់ចាស់នៅឡើយ, ថ្ងៃមួយ ទ្រង់មានព្រះរោគមក  
 បៀតបៀនព្រះតាយ ក៏សោយព្រះទិវង្គតទៅ ។ ព្រះនាងសិរីសោភា  
 អញ្ជើញព្រះសពព្រះស្វាមី ដាក់ក្នុងហិបមាសបិទយ៉ាងជិតល្អ ទ្រង់  
 ផ្តាំអស់សេនាមាត្រៗថា យើងទៅរកជីវិតព្រះស្វាមីយើងឱ្យបានវិញ អ្នក  
 ទាំងឡាយ កុំថ្វាយព្រះភ្លើងព្រះសពព្រះស្វាមីយើងឡើយ ផ្តាំស្រេចព្រះ  
 នាងចុះពីប្រាសាទសម្ភិតសាកសួរ ពួកសមណាត្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំអ្នកប្រាជ្ញ  
 រាជបណ្ឌិត អំពីមន្តទុសថសម្រាប់ធ្វើជីវិតមនុស្សឱ្យរស់ ។ ពួកសមណ-  
 ត្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ ពុំបានចេះឡើយ ។ ព្រះនាងត្រាច់  
 ទៅទៀតដរាបដល់នគរមួយ ។ នៅនគរនោះ មានព្រះមហាក្សត្រមួយ  
 ព្រះអង្គ ស្តេចមានព្រះសុពណ៌បាទុក្រែវមួយ ។ ព្រះសុពណ៌បាទុក្រែវ

នោះ កាលបើស្តេចមានព្រះរាជហឫទ័យ ចង់ទៅនគរណា ៗ ក្តី ទ្រង់  
 ប្រដាប់ព្រះសុពណ៌បាទុក្ខនោះ ហោះតាមអាកាសវេហាស៍ បានដល់ទៅ  
 នគរនោះមួយពេល អធិ យោ កោលំ តត្ថា បើអ្នកណាមួយស្លាប់  
 ហើយក៏ដោយ ត្រូវត្រួតញាតិវិន្យាទាំងឡាយ អញ្ជើញព្រះសុពណ៌បាទុក្ខ  
 នោះយកទៅស្រង់ទឹក ហើយយកទឹកនោះទៅផ្គុត-បំផុតបុគ្គលស្លាប់នោះ,  
 បុគ្គលស្លាប់ ក៏មានជីវិតរស់ក្រោកឡើង ឥតមានពេតាអ្វីមកបៀតបៀន  
 ទៅទៀត ។ សា ច នំ នគរំ បត្តា រឺព្រះនាងសិរីសោភា ទ្រង់  
 យាងទៅដល់នគរនោះ ចូលទៅក្នុងទ្វារ អាស្រ័យនៅនឹងដូនចាស់  
 ម្នាក់ជាអ្នកក្រុងផ្កាថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ ។ រឺដូនចាស់នោះសោត ឥតកូន  
 ចៅឡើយ លុះឃើញព្រះនាងសិរីសោភាហើយ មានចិត្តស្រឡាញ់យក  
 ព្រះនាងមកចិញ្ចឹមជាកូនធម៌ ។ ឯព្រះនាងសិរីសោភា តែងបេះផ្កាយក  
 មកដោតក្រុងដូនដូនចាស់ ។ ដូនចាស់នាំកម្រងមាលានោះ ទៅថ្វាយ  
 ព្រះមហាក្សត្រាធិរាជ ។ ស្តេចទតព្រះនេត្រយល់ កម្រងមាលាល្អ  
 ចម្លែកថ្លែកនឹងសព្វដង ក៏ដណ្តឹងសួរថា ហៃដូនចាស់ ! ផ្កានេះ  
 នរណាក្រុង ? ។ ដូនចាស់ក្រាបទូលថា កូនខ្ញុំម្ចាស់ឈ្មោះសិរីសោភា  
 ក្រុងផ្កាថ្វាយ ។ រឺបើស្តេចត្រាស់សួរថា តត្ថា លកសិ ដូន  
 បានមកពីណា ? តើដើមយើងពុំដែលឮថា មានកូន ។ ដូនចាស់  
 ក្រាបទូលថា ទេវ បពិត្រព្រះសម្មតិទេវ ! រឺនាងនេះ ឥតបិតាមាតា

ជាអ្នកខ្ចាត់ប្រាក់មកអំពីនគរដទៃ ខ្ញុំម្ចាស់មានសេចក្តីអាណិតអាសូរ ក៏  
 យកមកចិញ្ចឹមជាកូនធម៌ ។ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ដូនចាស់  
 ដូច្នោះហើយ គ្រាសំសួរថា នាងនោះជាស្រីដូចម្តេច ? ។ ដូនចាស់  
 ក្រាបទូលថា នាងនោះមិនមែនជាស្រីខ្លីខ្លា កើតក្នុងត្រកូលវាស្ត្រទេ  
 ប្រាកដជាកើតក្នុងត្រកូលក្សត្រហោង, ព្រោះនាងនេះ មានរូបល្អប្រពៃ ។  
 តំ សុត្វា ព្រះមហាក្សត្រាធិរាជ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ហើយ មាន  
 ព្រះរាជហឫទ័យសោមនស្សយ៉ាងក្រៃលែង ទើបគ្រាសំប្រើយាយអក្ស(១)  
 ទាំងឡាយ ដែលស្គាល់លក្ខណៈស្រ្តី ឲ្យទៅពិនិត្យមើល ថាបើ  
 ចតុស្ថដ្ឋី ជាស្រីបច្ចេណៈដោយលក្ខណៈ ៦២ ប្រការ ចូរឲ្យនាង  
 នោះឡើងជិះលើយានមាសដ៏ទុក្ខម ឲ្យសមនឹងសក្តានុភាពរបស់នាង  
 ហោង ។ យាយអក្សទាំងឡាយ ក្រាបបង្គំលាទៅកាន់ទុរ្យាន ឃើញ  
 ព្រះនាងសិវសោភាមានលក្ខណៈគ្រប់លក្ខណៈទាំង ៦៦ ហើយអញ្ជើញព្រះ  
 នាងឡើងលើយានមាស ។ ព្រះនាងពុំមកឡើយ ។ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់  
 ឲ្យទៅអញ្ជើញអស់វារៈ ពី បីដង ក៏ព្រះនាងមិនព្រមមក ។ ក្សិណ  
 នោះ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់យាងទៅអញ្ជើញដោយព្រះអង្គឯង ទើបព្រះនាង  
 ឡើងគង់លើយានមាស ចូលទៅក្នុងប្រាសាទមាស ។ លុះចូលទៅ

---

(១) អក្ស = អ្នកមិនធ្វើការអ្វី ។ សំដៅយកស្រីដែលមានអាយុច្រើន ហើយចេះនឹងព្រះ  
 រាជពិធីទាំងពួងដឹងយាយ, ចាស់, ទុំ ព្រមទាំងជាអ្នកនាំក្សត្រិយ៍ចៅចម្បងព្រះបរមរាជវាំងទៅមក  
 ដោយកិច្ចណាមួយម្តងៗប៉ុណ្ណោះ ។

ដល់គ្រូសាទមាសហើយ, ព្រះនាងសិរីសោភាមិនមើលសព្វគ្រប់ទៅ  
 ឃើញព្រះបុត្រាណំបាទុក្រែក កុំព្យូរនៅភាគលើ ទើបទលស្នាព្រះមហា-  
 ក្សត្រថា អ្វីព្យូរនៅភាគលើ? ។ ស្តេចត្រាស់ថា ព្រះសុតាណិបាទុក្រែក  
 កែវ ។ បពិត្រគ្រូត្រូវថ្ងៃប្រសើរអើយ! ហេតុអ្វីក៏ព្រះអង្គយកព្រះសុតាណិ-  
 បាទុក្រែកទៅព្យូរនៅភាគលើវិញ? ។ - កន្លះ ម្ចាស់នាងជំងឺរ៉ែ! ក៏ព្រះសុ-  
 តាណិបាទុក្រែកនេះ មានគុណប្រើបណាស់ បើមនុស្សស្លាប់ហើយ យក  
 ព្រះសុតាណិបាទុក្រែកនេះទៅដាក់ក្នុងផ្តលមាស រួចយកវិកនោះទៅស្រោច  
 មនុស្សស្លាប់ នឹងមានជីវិតរស់ឡើងវិញ, មួយសោត បើចង់ទៅលេង  
 ឯណាភ្នំ ត្រូវយកព្រះសុតាណិបាទុក្រែកនោះមកប្រដាប់ អាចហោះទៅតាម  
 អាទាមវេហាស៍បាន ហេតុនេះ ទើបយើងឲ្យព្យូរនៅទីខ្ពស់ ។ ព្រះនាង  
 ឮហើយ មានព្រះរាជហឫទ័យសោមនស្សយ៉ាងក្រៃលែង ទ្រង់ព្រះចិត្តថា  
 នឹងយកព្រះសុតាណិបាទុក្រែកនេះរត់ទៅ ហើយព្រះនាងទូលដោយទុយកល  
 ថា បពិត្រគ្រូត្រូវថ្ងៃប្រសើរអើយ! ព្រះអង្គថា "មន្តល", ឯខ្ញុំម្ចាស់ថា  
 "អតមន្តល" វិញ, គ្រោះយកវត្ថុថោកទាបទៅដាក់ក្នុងទីខ្ពស់ បើម្ចាស់  
 យកមកដាក់ក្នុងទីទាបទេបសមគួរ ។ ស្តេចស្តាប់ហើយ ក៏យកព្រះ  
 សុតាណិបាទុក្រែកមកដាក់ក្នុងទីទាប ។ លំដាប់នោះ ព្រះនាងសិរីសោភា គ្រាប  
 ទូលរៀកថា បពិត្រគ្រូត្រូវថ្ងៃប្រសើរអើយ! ព្រះអង្គនាំយកខ្ញុំម្ចាស់មកពុំ  
 មានគ្រឿងបណ្តា ការអ្វីព្រះរាជទានដល់ដូខ្ញុំសំនោះសោះ គឺព្រះអង្គនាំខ្ញុំ  
 ម្ចាស់មកដោយអំណាច ជាមួយអតមន្តល បើព្រះអង្គព្រះរាជទានបណ្តាការ

ដល់ដួនចាស់នោះហើយ ជាមន្ត្រីលស្មស្តីល្អណាស់ ។ ស្តេចត្រាស់ថា  
 ម្ចាស់នាង ! រឺដួនចាស់នេះ , ជាទាសរបស់យើងទេតើ ។ បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ! ដួនចាស់នោះ ជាទាសរបស់ព្រះអង្គក៏ពិតមែនហើយ  
 ប៉ុន្តែ គួរព្រះអង្គព្រះរាជទានបណ្ណាការផ្សេងៗ ទើបត្រូវតាមប្រពៃណីធម៌  
 តិបុរាណ ។ ស្តេចស្តាប់ហើយ ទ្រង់ត្រាស់ប្រើយាយអករឲ្យតាក់តែង  
 គ្រឿងបណ្ណាការ ព្រះរាជទានដល់ដួនចាស់នោះ ។ លុះពេលរសៀល  
 ល្ងាច ព្រះនាងយល់អាការរបស់ព្រះរាជា ចង់ប្រមាថមកលើរូបព្រះ  
 នាង ។ យកព្រះសុពណិបាទុក្ខមកទ្រង់ ហោះឡើងលើអាកាសទៅកាន់  
 ព្រះទគរវិញ ហើយចូលទៅក្នុងប្រាសាទ យកទឹកដាក់ក្នុងផ្កូផ្កា  
 មាសមួយយ៉ាងធំ មកស្រង់ព្រះសុពណិបាទុក្ខ រួចលើកសពព្រះរាជ-  
 ស្វាមីព្រះនាង មកដាក់ក្នុងផ្កូផ្កាមាសនោះ ។ រឺព្រះកាយព្រះស្វាមីរបស់  
 ព្រះនាង ក៏មានសម្បុរល្អបរិសុទ្ធដូចមាសដ៏មុខទះ មានជីវិតរស់ឡើង  
 វិញហោង ។

ព្រះនាងកល្យាណី លុះនាំអតីតនិទានមកទូលព្រះស្វាមីដូចរួចហើយ  
 ក៏ទូលថា « បពិត្រសេកសោមបណ្ឌិត ! រឺព្រះនាងសិរីសោភា មានចិត្ត  
 សុចរិតពិតគ្រងនឹងព្រះស្វាមី មានសេចក្តីព្យាយាមយ៉ាងធំរកជីវិតឲ្យព្រះ  
 ស្វាមីបានដូចម្តេចមិញ , រឺឯខ្ញុំម្ចាស់ក៏នឹងធ្វើសេចក្តីព្យាយាមដូចព្រះនាង  
 នោះហោង , ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំម្ចាស់បានដួងនឹងជីវិតព្រះស្វាមីរួចហើយ នឹង

អញ្ជើញព្រះអង្គចូលក្នុងព្រះរូបព្រះអង្គវិញឲ្យបាន" , ព្រះនាងទូលដូច្នោះ  
 ហើយ ក៏ទ្រង់គ្រឿងប្រដាប់ល្អប្រពៃ យាងចូលទៅគាល់សេនាបតី ។  
 រីសេនាបតី លុះឃើញព្រះនាងចូលមកគាល់ហើយ មានចិត្តក្រេកអរ  
 ឥតបរមា គិតថា ថ្ងៃនេះព្រះនាងកល្យាណីមកគាល់អញហើយតើ ! ។  
 ទើបព្រះនាងក្រាបទូលថា បតិត្រពះរាជកុមារ ! ខ្ញុំម្ចាស់ប្រាថ្នាចង់ឃើញ  
 ច្បងៗចេញរបស់ព្រះអង្គ, សូមព្រះអង្គសំដែងឲ្យខ្ញុំម្ចាស់ បានឃើញផង  
 ហោង ។ សេនាបតីទទួលពាក្យរបស់ព្រះនាងហើយ ក៏ប្រើតួកអាមាត្យ  
 ឲ្យទៅរកសត្វស្លាប់ ។ អាមាត្យទាំងឡាយស្ទុះយ៉ាងប្រញាប់ រកបានតែ  
 មួយទើបនឹងស្លាប់ថ្មី ។ តាំងមកថ្វាយ ។ សេនាបតីរាយមន្តដកចិត្តចូល  
 ក្នុងរូបតែៗ ក៏ក្រោកឡើងស្ទុះចោលទៅ ។ ឯសេកសោមបណ្ឌិតរាយ  
 មន្តដកចិត្តចូលក្នុងព្រះរូបព្រះអង្គវិញ ត្រាស់ប្រើឲ្យអាមាត្យបាញ់តែនោះ  
 សម្លាប់ ។ តួកអាមាត្យទទួលព្រះរាជទ្រង់ហើយ ទាំគ្នាបាញ់តែនោះ  
 សម្លាប់កាលនោះហោង ។ ចាប់តាំងពីថ្ងៃនោះមក ព្រះបាទវេច្ឆកុមារ  
 នឹងព្រះនាងកល្យាណី សោយរាជ្យជាប់រមសុខតាមទសពិធករាជធម៌ តែង  
 ទូន្មានប្រៀនប្រដៅអ្នកនគរផង តាមព្រះរាជបរិណិអំពីបុរាណរៀនមក។  
 រីនាងបណ្ឌិតនារី លុះតាំងមកនូវទោហារណ៍ដូច្នោះហើយ ក្រាបទូល  
 ថា បតិត្រពះអង្គដ៏ទ្រង់នូវព្រះគុណធ្ងន់ ! យោ ច រាជានី រីព្រះ  
 មហាក្សត្រណាមួយ បានក្សបរិណិធម៌ ហើយសូមរកស្រីឲ្យមានចិត្ត

ទៀងត្រង់ មានប្រាជ្ញាដូចនាងកល្យាណី នឹងសិរីសោភា គួរដំកល់ជា  
 មហេសីបាន, មួយសោត បើបាននាងកែវដូចនាងលើនេះ ជាមហេ-  
 សីហើយ គួរព្រះមន្តិកបុរសមានប្រាជ្ញាទៀងត្រង់ដំកល់ជាអាមាត្យ កុំ  
 អាលដំកល់បុគ្គលដូចយ៉ាងសេនាបតីនោះឡើយ; នាងបាននាំនិទានមក  
 ថ្វាយតាំងពីបឋមយាម ដល់បដមជ្ឈមយាមកន្លងទៅ ។ ទើបព្រះចៅ  
 ចន្ទរាជត្រាស់សួរថា ព្រះបាទវេច្ឆមានជិតរាជ ស្តេចដំកល់បុរសទៀងត្រង់  
 កតញ្ញ ជាអ្នកដឹងគុណអម្ចាស់ខ្លួន ឲ្យជាសេនាបតី នោះតើដូចម្តេច? ។  
 នាងបណ្ឌិតនាង ក៏នាំនិទានមកថ្វាយទៀតថា :

បុត្រូបិ មហារាជ បពិត្រមហារាជ! គួរកាលមុនឡើយ  
 ព្រះចៅវេច្ឆមានជិតរាជនោះ សោយរាជសម្បត្តិទៅនគរពារាណសី ស្តេច  
 កើតក្នុងក្រុងមហាសម្មតិវង្ស ចាប់តាំងពីស្តេចប្រសូតចេញចាកព្រះគភ៌  
 នៃព្រះវររាជមាតាមក ឯកន្តសុខេ ឯគោ ស្តេចមានតែសេចក្តី  
 សុខ ពុំដែលស្គាល់សេចក្តីទុក្ខឡើយ, ហេតុនោះ ទើបព្រះមហាក្សត្រតែង  
 ពោលរឿយ ។ ដូច្នោះថា: តី ទុក្ខំ កា វេទនា កោ បរិ-  
 ទ្យាហោ រិសេចក្តីទុក្ខដូចម្តេច? វេទនាដូចម្តេច? សេចក្តីក្តៅក្រហាយ  
 ដូចម្តេច? យើងពុំដែលដឹង-ស្គាល់ឡើយ" ។ គ្រានោះ មានអាមាត្យម្នាក់  
 គិតថា អញនឹងធ្វើឲ្យព្រះមហាក្សត្រ ស្គាល់សេចក្តីទុក្ខវេទនាក្រហាយ  
 ក្រហាយព្រះកាយម្តង គិតស្រេចក៏ហៅនាយព្រានម្នាក់មកបង្គាប់ឲ្យចាប់

ម្រឹកព្រៃមួយ យកម្រឹកនីសេះចង់ប្រដាប់ម្រឹកនោះ ហើយចូលទៅតាល់  
 ព្រះរាជាទូលថា ចង់ត្រូវសម្មតិទេព! បើស្តេចចង់ស្គាល់សេចក្តីទុក្ខ  
 វេទនាគ្រហល់គ្រហាយលំបាកព្រះកាយ សូមស្តេចឡើងនឹងលើម្រឹកនេះ  
 ហោង ។ សេះម្តេចព្រះមហាក្សត្រាធិរាជ ទ្រង់ឡើងនឹងលើម្តងម្រឹក  
 ព្រះហស្តចាប់ខ្សែបង្កៀងខ្លោង ។ ឯម្រឹកនោះ សូមលាតផ្ទះតាម  
 កម្លាំង, ព្រះរាជាចោះប័ទ្ធាញ្ញកន្ត្រាក់ប៉ុន្មានៗក្តី ក៏សក្តីព្រៃពុះវិល  
 ក្រោយឡើយ វិនិគ្រៃសូមផ្ទះឆ្ពោះទៅមុខទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ទាំងព្រះ  
 មហាក្សត្រដកបដល់មគមួយ ទើបម្រឹកនោះអស់កម្លាំងទង់ទាំងខ្លួន ទើប  
 របាលទៅទៀតកុំបាន ឈរនៅស្ងៀម ។ ព្រះមហាក្សត្រ ទ្រង់ឡើយ  
 លំបាកព្រះកាយពាល ដោយត្រូវខ្សែលនឹងកំដៅថ្ងៃ អត់ទាំងព្រះក្រយា-  
 រស្វាយ សោយទុក្ខវេទនាដ៏ទាំងក្លាលើម្តងម្រឹកនោះ លុះប្រដាប់ថា ម្រឹក  
 ព្រៃលនឹងរបាលទៅទៀតហើយ ប្រង់ចុះពីម្តងម្រឹកចូលទៅតាស្រ័យនឹង  
 ស្រុកមួយ ។

នៅស្រុកនោះ មានស្រីម្នាក់ ប្រកបដោយរូបឆោមលាម  
 ព័ណ៌ដ៏ប្រពៃ គួរបុរសផងទាំងពួងរួមសេដោយកាមគុណ, តែថា មាន  
 នោះយកឈ្នួលជាទ្រព្យ ១ ពាន់ដំឡើង លុះឃើញព្រះមហាក្សត្រអង្គនេះ  
 យាងមកដល់ មានគិតថា បុរសនេះ មិនមែនជាអ្នកកសិកម្មទូទៅឡើយ  
 ទើបនាងថ្វាយទានខ្លះកាដនិយាយ ។ ព្រះរាជា បានរួមសំពះនឹង



នាងនោះដោយព្រះរាជហឫទ័យរីករាយយ៉ាងក្រៃលែង លុះត្រឹកឡើងស្ដេច  
 ប្រុងនឹងលំលាយគ្រាទៅទៀត ។ នាងនោះ គឺនិទាថា ប្រស្នែង  
 មករមរសកាមគុណនឹងយើង គ្រូឲ្យទ្រព្យ ១ ពាន់ដំឡើងមកយើង ទើប  
 យើងឲ្យប្រស្នែងទៅ ។ មួយសោត កាលអាមាត្យរៀបចំដំណើរព្រះ  
 មហាក្សត្រនោះ បានរៀបចំមាន ១ ពាន់ដំឡើងមកផង ។ ព្រះមហាក្សត្រ  
 បានឲ្យថ្លៃឈ្នួលជាមាន ហើយនៅរួមរក្សានឹងនាងនោះ ពាលតែអស់  
 ទ្រព្យនោះហោង, តមក ពុំមានទ្រព្យឲ្យឡើយ ។ រឺស្រីផ្កាមានក៏យក  
 ព្រះមហាក្សត្រជាខ្ញុំបំរើ គឺឲ្យធ្វើកិច្ចការទាំងឡាយ មានផងទឹកចិសស្រូវ  
 ជាដើម ។ តនោ បង្ហា ចង្ហាយ ចាប់ដើមតាំងពីថ្ងៃនោះមក, ព្រះរាជា  
 ក៏ស្គាល់នូវសេចក្ដីទុក្ខវេទនា ឡើង ឡើង ក្នុង ក្បាល ។ សោយក៏ជាទុក្ខ,  
 ឡើង ឡើង និងសំនិត ប្រថាប់ក៏ជាទុក្ខ ឡើង ឡើង សយន្តិ ផ្គុំក៏ជាទុក្ខ;  
 ព្រះអង្គទ្រង់ព្រួយព្រះរាជហឫទ័យណាស់ លាន់ព្រះទុស្ដថា ឲ ។ អាត្មាអញ  
 ស្គាល់សេចក្ដីទុក្ខហើយតើ ! ។

នឹងស្រដីអំពីអាមាត្យ ដែលឲ្យដំណើរព្រះមហាក្សត្រវិញ, កាល  
 បើព្រះរាជាទៅបាត់យូរថ្ងៃហើយ ទើបគិតថា យន្តូនាហំ រាជានិ  
 អនុតានិស្សាមី គួរអាត្មាអញ ទៅតាមព្រះមហាក្សត្រឲ្យត្រឡប់វិញ  
 ហោង, ឥនា និង កុហ្នី កុហ្នី ឥឡូវ ស្ដេចយោងទៅទំណា ?

(ទៅមាត់)

វិទ្យាសាស្ត្រសាស្ត្រ

រឿងសត្វសិទ្ធិ

( គប្ប )

របស់ឃ្មុំនក្តីអក្សរពេន លោក ប៊ូ-ប៊ូ ចំរុះឃ្មុំសាស្ត្រាស្ត្រស្តីកំរិត

តែថាជាការណ៍ត្រាស់បង្គាប់ ត្រូវធ្វើតាមច្បាប់កុំប្រណី ត្រូវបទអយ្យកា-  
ស្ថានទីបី ត្រូវកាត់សិរស៍ពុះធុកៗ គិតស្រេចបង្គាប់ពួកពេជ្ឈយាត ថាឯងចូរ  
ឃ្មុតគិតតាមការ ចាប់សត្វពេជ្ឈទោសា តាមព្រះអាជ្ញាជាប្រញាប់ ។  
ពេជ្ឈយាតឮហើយស្រែកហៅគ្នា ត្រូវចាប់បំបាត់ស្រែកស្រាប់ ពេជ្ឈ  
បំបាត់ដួលផ្លាវផ្កាប់ គិតថាអញស្លាប់គ្រោះនេះម្តង ។ ហើយប្រើសិទ្ធិមើល  
សត្វស្ថាន ក្រែងមានសត្វស្លាប់នឹងគិតបីដង ដកចិត្តទៅចូលរូបទៀតផង  
តាមដោយបំណងឱ្យរាងរូស ។ ក៏មើលពុំមានសត្វក្បាលក្បែរ រឺ  
រឺតសង្ស័យភ័យញ័រពោះ រឺពឹងគិតថាធុកធុកគ្រោះ ត្រូវព្រោះខ្លួនឯងរឺធ្វើ  
ខ្លាំង ។ ប្រែចិត្តទុជិនពាន់ប្រមាណ ហៅហានចូលរូបគេហើយតាំង  
លើកខ្លួនជាតានិកាណិបំបាំង ប្រណាំងវាសទាឱ្យគេក្បែរ ។ ពេលនេះ  
គលកម្មប្រចាំគេទ ទិដ្ឋធម្មវេទបណ្តោយដៃ ផ្តល់ផ្តាច់កាច់កិនមិនសំបៃ  
ម៉្លោះនឹងប្រល័យជន្មជីវិត ។ អស់ពួកពេជ្ឈយាតឃ្មុតចាប់បីដង ខាចខ្លួន

ង់ម្តងគ្នាមេត្តា លុះដល់ទៅទីធ្វើទាសា នាំគ្នាប្រហារកាត់សិរសី ។  
 ហើយពុះដើមទ្រូងរូងយកថ្លើម មុខគួរឲ្យស្បើមខ្លាចពេកក្រៃ ក៏ល្បឿន  
 ទុដ្ឋិនក៏ក្ស័ណៈក្ស័យ ធ្លាក់ទៅនឹងក្បាលដេរ ។ ដោយកម្មគិតក្បត់  
 អកតញ្ច រងទុក្ខជាយូរលង់និគ្សនោ ស៊ីតយាមខ្លះនោះរៀងទៅ  
 ព្រោះចិត្តយេរាយក្រៅធម្មា ។ ឯដទៃទៀតក្នុងក្រុងក្រៃ សុទ្ធសឹង  
 សន្សំយតែរាល់គ្នា ពុំដឹងដើមដល់កលរាជា ទ្រង់ព្រះក្រោធាពិហេតុអ្វី ។  
 នាទី១៥សុវណ្ណាកេសរថ្ងៃ យល់ព្រះគូរនិយ្យចមច្រើ ចូលរូបអង្គប្រាណ  
 ប្រានវិញខ្ចី ក្សត្រីត្រកអតតទបមា ។ ព្រះលើសពូសិដ្ឋិវិញហាន នឹង  
 នាទីកល្យាណទ្រង់រង្គាំ ខ្ញុំព្រះចមព័ន្ធអង្គិបតា ក្សេមក្សាន្តសុខាចាំង  
 ពីរប្រាណ ។ សុពន្ធនាទីស្ម័គ្រមកំណាន់ បើកម៉ែនៃសេនាពាន់ពេញព្រះ  
 ស្ថាន គាល់ហ្នៅរំរើមហាក្សត្រក្សាន្ត ពុំដែលខតខានមួយទ័ព ។  
 នាម៉ែនចក្ខុវិញនឹងកាយ ក្សេមក្សាន្តសប្បាយនៃពេតា ចាំងស្រកតូចធំ  
 នឹកមា ក្នុងព្រះភាពអាណាចក្រ ។ បង្កើតរក្សាដទៃដោយដោកដាំ តាម  
 រដូវឆ្នាំពុំដែលអាក់ សារពិដំណាងរំដោកដាក់ បានផលអន្លើអនេក  
 វិក្រ ។ ពុំមានឃ្លានអត់សត់ក្រ ចាំងស្រូវអង្ករក៏ច្រើនថ្ងៃ ចោរក្នុងក៏ស្ងប់  
 ចាំងយប់ថ្ងៃ អាស្រ័យរកស៊ីតាមសម្មា ។ ឯអង្គពូជពន្យព្រះទ្រង់វិញ  
 ប្រកបចូល ពិធីដប់ប្រការ ក្នុងស្តេចចាំងនាយមួយនាំស្នេហាសារ មកប្រើប្រាស់

ព្រះមហាក្សត្រៈថ្មីនិច្ចល់ ។ ថ្ងៃនីតិព្រះបាទព្រហ្មទត្ត ។ សោយរាជសម្បត្តិ  
សុខសែនសល់ ប្រជួនប្រជួបព្រះជន្មដល់ ទេសពលទ្រង់ព្រះជរាពាធ ។  
ប្រឈួនព្រះពេគរិតតែខ្លាំង ជាហេតុអនិច្ចំតុំយៀងឃ្លាត រំលោភជំវន្ត  
ជន្មខន្ធាតុ ប្រែជាតិៈទៅកើតត្រៃត្រីវិរា ។ គ្រានោះកុសុមាជាមហេសី  
នូវរាជបុត្រីស្រីបរិវារ មន្ត្រីសេនីយនូវសេនា សឹងសោយសោកាសពូកែនិ  
កន្ត ។ ដោយក្តីគណនីយក្រពោកពិត រលឹកនឹកគិតក្សត្រច្បាស់ច្បង  
ហើយប្រាមប្រាប់អស់ពស្ត្រាសាសន៍ កាន់ទុក្ខទាល់ធ្ងន់បុណ្យព្រះសព។  
ព្រះពន្យពោធិ៍ទី១រាជ ទ្រើសទ្រង់អំណាចលើសដែនកត ចេញត្រួត  
បង្គាប់ប្រាប់ប្រារព្ធ គ្រាស់សព្វពួកក្រុមខាងមេការ ។ ឲ្យសងព្រះមេរុ  
មាសមណ្ឌប ទីតាំងព្រះសពធ្វើបញ្ជា ក្សត្រាចំរំលេចរចនា មានកូន  
បុត្រចងកយរៀង ។ ពេនជួរជុំវិញពេញប្រតិក បាំងបិទឡប់ឡែក្សែរ  
រេចៀង របបប្រុនប្រៀបរៀបឥតល្អៀង យប់អុជចង្កៀងភ្លឺក្រោងព្រាយ ។  
ហើយចាត់ឲ្យមានល្បែងមហាស្រព លេងទាំងថ្ងៃយប់ដោយឡែកលាយ  
គ្រឿងហែសំនិរូបសត្វសម្ភាយ ប្រើសច្រាយសិទ្ធិគោគោមហិន្យ ។ លុះ  
រៀបរួចគ្រប់នាំសព្វចេញ មន្ត្រីភាសពេញហែត្រៀបគ្រា សុទ្ធសឹងតែឆ  
តាមយសសក្តា គិតកន្តិកាលាដោយបារមី ។ ហែដល់លើកដាក់លើ  
មណ្ឌប ដំមើនិព្រះសពក្សត្រធិបតី និមន្តព្រះសង្ឃទាំងបួរី ថ្វាយទានប្រ  
ក្រតិកល់វេលា ។ បន្សិក្ខុលទេសនាទាំងថ្ងៃយប់ លុះជួបគំរប់សត្វទិវា ទ្រង់

ឲ្យប្រជុំក្រុមមុខងារ រួសរៀបចូលជាព្រះសពស្រេច ។ រើសព្រះអង្គជាក់កោដ្ឋ  
 មាស រួចវិលមាសល្អដាច់ សិនតែចម្លាក់ត្នាក់ក្បូរក្បាច់ ហើយស្រេច  
 ឲ្យសាងព្រះចេតិយ ។ រួចទើបដង្ហែព្រះធាតុទៅ បញ្ចុះទិគ្បនៅចេតិយថ្ម  
 ស្រេចការពុំលង់អង្គចក្រី នាំអគ្គមហេសីស្រីស្រីងារ ។ ចូលកាន់មន្ទីរ  
 ខែមណ្ឌល ពុំមានអំពល់ទុក្ខភ័យ ទើបអស់ចក្រអង្គិយោធា ជំនុំ  
 ព្រមគ្នាទាំងផែនដី ។ អញ្ជើញពិធីអង្គមហាក្សត្រ ឲ្យគ្រងសម្បត្តិក្នុង  
 បូរី ទ្រង់លើកព្រះនាងនាថក្សត្រី ជាអគ្គមហេសីសីរីក្ស ។ ព្រះអង្គ  
 ស្តេចបានស្ថានពិភព បារមីលើសលប់ចប់គ្រប់គ្រ ព្រះកិត្តិយសខ្ពស់  
 អន័គ្ស អតិរេកឯកអគ្គឧត្តម ។ ប្រកបព្រះទ័យអភ័យទោស សន្តោស  
 អំណត់អត់សច្ចំ សប្បាយដោយចិត្តទ្រង់គិតតាំង ។ ប្រោសសត្វសង្ខេបយ្យ  
 ដែលទាំងខាន ។ ទ្រង់សីលសាទ្ធាទិគុណខ្ជាប់ បាយព្រះរាជទ្រង់ឥត  
 ប្រមាណ ចំពេញកុសលផលបុណ្យបាន បរិច្ចណិក្សមក្សានុក្សនិភារ ។  
 គ្រប់ទីប្រទេសទិវេសន៍ស្ថាន ពុំហ៊ានប្រឡងព្រះរាជា ចរចូលមូលមកថ្វាយ  
 វត្ត តាំងព្រះសម្ភារពោធិវង្ស ។ ព្រះអង្គគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ សម្បូណិ  
 ពេកក្តាត់ជាយូរលង់ នៃបទីនមហេសីស្រីនាមយង់ រៀនទ្រង់ព្រះជន្ម  
 ប្រជុំបបាន ។ មួយរយម្ភៃព្រះវស្សា ទើបមហាក្សត្រាវត្តថ្មីផ្តាច់  
 ទ្រង់ព្រះអាពាធរៀកអង្គប្រាណ ក្សត្រក្សានុស្វាយព្រះវិលាល័យ ។ ទៅ

ឲ្យប្រជុំក្រុមមុខងារ រួសរៀបចូលជាព្រះសពស្រេច ។ រើសព្រះអង្គជាក់កោដ្ឋ

កើតក្នុងឋានតុសិតា មានមហាប្រាសាទខ្ពស់ត្រដែយ ប្រាំដណ្តប់យោជន៍  
 យល់ប្រពៃ ទិកើយនិទុក្ខនៃសនសុខា ។ ចុះចាកច្បូតស្រុតចុះមក យោន  
 យកកំណើតជាមនុស្ស ជួនចក្រពង្សវង្សិក្សត្រា ជួនជាសេនាបតីផង ។  
 វិលកើតវិលស្លាប់រាប់យូរក្រៃ ច្រើនអសន្លើយ្យពេកកន្លង តាមដោយផល  
 កម្មដែលចាំបង បំណងនៃវដ្តសង្សារ ។ កំណើតអនិច្ចំតាំងពុំទៀង ជួន  
 ល្អៀងមិនល្អដោយយថា - កម្មកើតអំពីចិត្តណា ជួនណាកើតជាមនុស្ស  
 ក្រក្រ ។ ជួនកាលកើតជាសត្វម្រឹតា ជួនណាកើតជាសត្វបក្សី ជា  
 ព្រហ្មទេវតាទាតតត្រៃ តែពង្សជនស្រីប្រល័យខ្លាប់ ។ ប្រឹងទំសន្សំ  
 សាងសីលខាន ពុំដែលខ្លួនតាមដោយទំលាប់ យោនយកកំណើតកើត  
 គួរតាប់ មិនត្រូវអភិក្សប្រាំបីស្ថាន ។ ព្រះអង្គបំពេញទសបារមី បរិបូណ៌  
 ផតបីខ្លះខាតខាន ចតុកសន្លើយ្យកំរៃបោន នៃនកប្បអវសានផុតជាតិ ។  
 ស្តេចលះសម្បត្តិតុសិតា មកចាប់ជាតិជាព្រះសិទ្ធាចិ ចេញទ្រង់បព្វជិតពុំ  
 គិតញាតិ ទំយាតសង្កាតសាងចរិយា ។ បាទត្រាស់ចំហុតជាពុទ្ធអង្គ  
 ហើយទ្រង់សំដែងធម៌ទេសនា ប្រោសសត្វច្រើនលន់អនត្តា ដាក់ដល់  
 ថ្នល់មហានិព្វានពិត ។ ទើបព្រះសាស្តាចរិយវង្ស ស្តេចទ្រង់និទានរឿង  
 សុត្វសិទ្ធិ ដោយបទគាថាជាអតីត សកុណាជាតិជិតវិត្តា ។ លុះដួប

គំរប់ចប់គ្រប់គ្រាន់ តាមជាន់ជាន់ដោយប្រការ ទ្រង់រើសប្រមូលរួមជាតា  
 នាំមកទេសនាជាបរិយាយ ។ ភិក្ខុអើយ! ភិក្ខុស្រៀងចោរច្រុកក្បត់ កើតជា  
 ទេវទត្តតាត់អន្តរាយ ព្រះធរណីស្រូបទាំងរូបកាយ ធុរ្យាយពាក់ដល់មហា  
 អវិចី ។ ព្រះបាទព្រហ្មទត្តមហាក្សត្រ ចេរើលរើនីជាតហឋតិ អនាថ.  
 បិណ្ឌិកមហាសេដ្ឋី ទបង្កាកដទៃស្រីសម្ពុតា ។ កុសុមាទានិទាថពុំយូរ  
 យៀន ជាក់ជឿនដួបដួនចាប់ជាតិជា នាមទានិពលីកាសមសោភា កប  
 ដោយអភិញ្ញាសម្មាបត្តិ ។ គោណ្ឌញ្ញសេដ្ឋីជាបិតា នៃព្រះកុមារចេរើល  
 ថ្វាត់ ជាព្រះសុទ្ធាទ័មហាក្សត្រ បានលុះអរហត្តភាគសង្ខារ ។ ទេពា  
 ភរិយានៃគោណ្ឌញ្ញ ចេរើលរើនីវិញដោយយថា កម្មបានមកជាពុទ្ធមាតា  
 នាមទានិមហាមាយាថៃ ។ សុវណ្ណកេសរបររមៀត្រ យោនយកជាតិជិត  
 ជាកន្សៃ សាពិជ្ឈលើសលុបទាំងកតាត្រ នាមនៃព្រះទានិទាថពិញ្ញា ។  
 ព្រះមហាសព្វសិទ្ធិទិវិនិ គឺអង្គអញ្ញត្រាស់ច្បាស់ធម្មា ប្រោសសត្វសុស  
 សព្វក្នុងភពការ ជាក់ដល់ថ្មល់នាមហានិព្វាន ។

សាធុនរៈជាតិទាំងឡាយ ចូរស្តាប់បរិយាយរឿននិទាន សកុណា  
 ជាតកទុកទូន្មាន គ្រប់ប្រាណសប្បុរសទាំងប្រុសស្រី ។ គ្រាន់មើល  
 គ្រាន់ស្តាប់គ្រាប់គ្រងរើ ទំនងទំនើបទើបតែធម្ម ក្រែងជូនពុំចំសមសេចក្តី

សំរេចអត់ទោសទ្រុឌសមេត្តា ។ ត្បិតខ្ញុំលើកពាក្យពិបាកណាស់ ខុសខ្លះ  
ត្រូវខ្លះតាមតែថា បន្តបន្ទាយល្បាយវេហារ តែងតាមប្រាជ្ញាអញស្រ័យ។  
ហើយច្រើនតែពាក្យល្បឿនឃ្លៀងឃ្លាត សម្បូរលាវវាវចាត្រៃ ក្រែង  
ជួនជាប់ទោសជាប់ច្នៃ និស្ស័យវាសនាអនាគត ។ សូមទានស្វាលាវេ-  
រកម្ម កុំឲ្យចងចាំឲ្យរួចផុត មគ្គផលឯណាជាសុខសុខ សូមបានចំហុតដល់  
អញខ្ញុំ ។ បើអ្នកណាស្តាប់ចាប់ចូលចិត្ត តាមរឿងសព្វសិទ្ធិជាសុខុម  
បើឃើញខាតខុសលោះដោយដុំ សូមសុំជួយថែមតែមកវា ។ បើតែមាន  
តែឲ្យជាងនេះ ប្រសិនមិនចេះកុំចង់ថា រឿងនេះចែងចប់សព្វប្រការ  
ឥតបកាពន្លឺត ។

រឿងសព្វសិទ្ធិ ចប់ប៉ុណ្ណោះ ។





# រឿងប្រដៅមនុស្សដោយវិយម្ពយរយរំពាត់

លោក ស៊ុន-ហ៊ុន រៀបរៀង

កាលពីព្រេងនាយ មានព្រះរាជា ១ ព្រះអង្គ សោយរាជ្យក្នុងនគរ មួយ ។ ព្រះរាជាអង្គនោះ ទ្រង់សោយព្រះស្វាយតែមួយបែប គឺ ព្រះស្វាយ ដែលនាយពិសេសគេធ្វើសាច់គ្រីប៉ូណោះ ។

១ណោះនោះ មហាមេឃមិនបង្កើតរឿងអសកាលដ៏យូរអង្វែង, ស្ត្រី ១ខ្ញុំបីបួនទាំងឡាយ ក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រ ក៏គោរពគំនិតស្ត្រីអស់ជា ច្រើនកន្លែង ។ នាយពិសេសលំបាកនឹងគ្រីធម៌មកធ្វើព្រះស្វាយ ពន់ពេក ។ ព្រះរាជាក៏ទ្រង់ព្រះរាជបញ្ជាឲ្យផ្សាយព្រះរាជសារ ទៅគ្រប់ ទីតំបន់ក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រថា “ បើអ្នកណាគ្រីមកថ្វាយយើងបាន យើងនឹងឲ្យរង្វាន់ជាទីតាប់ចិត្តដល់អ្នកនោះពុំខាន” ។

លំដាប់នោះ មានកសិករម្នាក់បានឃើញព្រះរាជសារផ្សាយទៅ គ្រប់ទីតំបន់ដូច្នោះ មានចិត្តស្វាមីភ័ក្តិចំពោះព្រះរាជាជាខ្លាំង បានទំដើរ រកគ្រីក្នុងទីផ្សេងៗ ពាល់តែបាន, លុះបានហើយ ក៏យកគ្រីនោះទៅថ្វាយ ព្រះរាជាដោយខ្លួនឯង ; ទៅដល់ព្រះរាជវាំង , ទាហានឆ្មាំទ្វារក៏ហាម ឃាត់មិនឲ្យចូលសោះ, កសិករនោះ ក៏អង្វរករដោយពាក្យទន់ផ្អមល្អម ផ្សេងៗ ថា “សុំលោកមេត្តាដល់ខ្ញុំ ឲ្យខ្ញុំចូលទៅក្នុងព្រះរាជវាំង នាំគ្រីនេះ

ទៅថ្វាយព្រះរាជាដោយខ្លួនឯង" ។ ពហានឆ្នាំទ្វារពោលថា មិនបាច់អ្នក  
 ចូលទៅខ្លួនឯងទេ សុំឲ្យត្រីនេះមកខ្ញុំវាយកទៅថ្វាយព្រះរាជាឲ្យ មិន  
 បាត់ទៅណាទេ អ្នកកុំព្រួយបារម្ភអី! ។ កសិករក៏ពុំព្រមប្រគល់ត្រីនោះ  
 ឲ្យទៅពហានឆ្នាំទ្វារសោះ ចេះតែទទួលអង្វររក ដោយសំដីដ៏ផ្អែមល្អម  
 ផ្សេង ។ ទីបំផុតទាល់តែពហានឆ្នាំទ្វារពោលថា "បើអ្នកត្រូវការចូល ទៅ  
 ក្នុងព្រះរាជព័ទ្ធ យកត្រីទៅថ្វាយ ព្រះរាជាដោយខ្លួនឯង មិនអីទេ យើង  
 នឹងអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកចូលទៅបាន តែបើព្រះរាជាទ្រង់សព្វព្រះរាជហ្វូងយ  
 ប្រទានឆ្នាំងអ្វីជាទីតាប់ចិត្តដល់អ្នក ត្រូវអ្នកបែងបែកឆ្នាំងនោះឲ្យយើង  
 ភ្នាក់កណ្តាល" ។ កសិករបានឮដូច្នោះ ទើបតបថា "មិនអីទេ កាលបើខ្ញុំ  
 ចូលទៅក្នុងព័ទ្ធហើយ បានឆ្នាំងអ្វីក៏ព្រះរាជា សឹមខ្ញុំបែងបែកឆ្នាំង  
 នោះឲ្យអ្នកភ្នាក់កណ្តាលគ្រប់គ្រាន់" ។ ពហានឆ្នាំទ្វារបានស្តាប់ដូច្នោះ  
 ហើយ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរជាពន្លឹក ទើបអនុញ្ញាតឲ្យកសិករនោះចូល  
 ទៅ, អំពីរបៀបនេះ បង្ហាញឲ្យយើងឃើញថា ពហានឆ្នាំទ្វារជាអ្នកមិន  
 សុចរិតយុត្តិធម៌ ស្មោះត្រង់ចំពោះមុខងាររបស់ខ្លួន ដោយពិត ។

កសិករនោះ លុះដើរចូលទៅបាន២-៣ជំហានក៏ត្រឡប់មកសួរពហាន  
 ឆ្នាំទ្វារវិញថា លោកនាយ! លោកឈ្មោះអ្វី? ពហានឆ្នាំទ្វារនោះប្រាប់  
 ថា ខ្ញុំឈ្មោះអាយ័ក្សភ្នាក់ភ្នែកម្ខាង" ។ កសិករពោលថា "បានជាខ្ញុំសួរ  
 នាំឈ្មោះលោកនាយឲ្យជាក់លាក់ដូច្នោះ ត្រង់លោកនាយផ្លាស់វែង

យាម កាលបើខ្ញុំចេញពីក្នុងរាំងមកវិញ បានឆ្លាន់អ្វីអំពីព្រះរាជា ហើយ  
 ដែលចែកឆ្លាន់នោះឲ្យទៅខុសឈ្មោះលោកនាយ ដូចដែលបានសន្យា  
 គ្នា ” ។ លុះកសិករនោះចូលទៅដល់ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះរាជា ហើយថ្វាយ  
 ត្រីនោះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់សព្វព្រះរាជហ្វូងយំចំពោះកសិករនោះ ដែលមាន  
 ចិត្តស្វាមីក៏ចំពោះព្រះអង្គយ៉ាងក្រៃលែង ហើយទ្រង់មានព្រះរាជទ្រង់  
 ថា ឆោតកសិករ ! បើអ្នកត្រូវការចង់បានរបស់អ្វីយើង ក៏ចូរមកចុះ  
 បើយើងអាចឲ្យបាន យើងនឹងឲ្យ ” ។ កសិករក្រាបបង្គំទូលថា “ ព្រះករុណា  
 ថ្ងៃវិសេស បើព្រះអង្គទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ព្រះរាជទានឆ្លាន់ហើយ សូម  
 ទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ឲ្យវាយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំឲ្យទាល់តែគ្រប់១០០ រំពាត់  
 ជាន់ឆ្លាន់ចុះ, ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ពុំប្រាថ្នារបស់អ្វីដែលព្រះអង្គមិនអាចព្រះ  
 រាជទានបាននោះទេ ” ។ ព្រះរាជាមិនទ្រង់ជ្រាបបំណងរបស់គេ ក៏ទ្រង់  
 លំបាកក្នុងព្រះរាជហ្វូងយំជាខ្លាំង ទើបត្រាស់តបថា “ នៃបុរសកសិករ !  
 អ្នកចូរឈប់និយាយពីរឿងវាយដោយរំពាត់ទៅ បើអ្នកត្រូវការដោយមាស  
 ប្រាក់កែវកងឯណា ក៏ចូរប្រាប់មកចុះ យើងនឹងរកឲ្យបានគ្រប់យ៉ាង ” ។  
 កសិករក្រាបទូលថា “ បតីត្រព្រះសម្មតិទេព ! បើទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ញ៉ាំង  
 សេចក្តីប្រាថ្នារបស់កសិករឲ្យពេញបរិបូណ៌ ក៏សូមទ្រង់ព្រះរាជទានឆ្លាន់  
 ដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ដោយការវាយឲ្យទាល់តែគ្រប់ ១០០ រំពាត់ចុះ, បើ  
 មិនដូច្នោះទេ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ នឹងថ្វាយបង្គំលា សូមសួស្តីចូរមានចំពោះ

ព្រះអង្គចុះ ” ។ កាលព្រះរាជាមិនទ្រង់ឃើញផ្លូវដទៃ ដើម្បីញ៉ាំងសេចក្តី  
 ប្រាថ្នារបស់កសិករឲ្យពេញបាន ទើបគ្រាស់បន្តាប់ឲ្យនាយតម្រួតចាត់ការ  
 ដាក់ព្រះរាជអាជ្ញា ។ លុះតម្រួតរាយបាន ៥០ រំពាត់ ដោយឫមៗ ព្រោះជា  
 មនុស្សគ្មានទោសកំហុស គឺវាយបង្រៀមតែកិច្ចប៉ុណ្ណោះ , កសិករក៏ស្រែក  
 ប្រាប់ថា “ឈប់បង្កើតវាយត្រឹមប៉ុណ្ណោះសិនចុះលោក! ព្រោះទាហានឆ្នាំទ្វារ  
 ម្នាក់ ឈ្មោះអាយ័ស្សខ្នាក់ភ្នែកម្ខាង ជាអ្នកត្រូវបានទទួលចំណែកនៃឆ្នាំង  
 ដោយការវាយនេះដែរ ដ្បិតអង្គុំបានចុះសឡានីធីតទុកថា ឆ្នាំងឯណា  
 ដែលខ្ញុំបានអំពីព្រះរាជា ត្រូវបែងចែកពាក់កណ្តាល ឲ្យដល់ទាហានឆ្នាំ  
 ទ្វារនោះ បើមិនដូច្នោះទេ ខ្ញុំនឹងមិនបានចូលគាល់ នាំត្រឹមកថ្វាយព្រះរាជា  
 ឡើយ, ។ ហេតុនេះ សូមមេត្តាបែកឆ្នាំង គឺការវាយ៥០ រំពាត់ខាងក្រោយ  
 នេះ ដល់ទាហានឆ្នាំទ្វារនោះ ដើម្បីកុំឲ្យខូចសច្ចៈរបស់ខ្ញុំដែលបានប្តេជ្ញា  
 នឹងគេហើយ ” ។

ដោយការអង្វរការរបស់កសិករនោះ , ទាហានឆ្នាំទ្វារឈ្មោះអាយ័ស្សខ្នាក់ភ្នែកម្ខាង ក៏ត្រូវគេនាំខ្លួនយកមកក្នុងទីចំពោះព្រះភ័ក្ត្រព្រះរាជា ហើយវាយខ្នង ៥០ រំពាត់ យ៉ាងធូលី ។

ព្រោះសេចក្តីឈ្នាសវៃនៃកសិករនោះ, ព្រះរាជានឹងមន្ត្រីទាំងឡាយ មានសេចក្តីស្នេហាសរសើរក្នុងចិត្តជាងខ្លាំង ក៏តាំងបន្ថែមសេចក្តីរាប់អាន ចំពោះកសិករនោះ យ៉ាងសន្តិក ។

រឿងនេះ គឺជាបទរៀនមួយបែប ដែលកសិករប្រឌិតឡើង ដើម្បី  
ប្រដៅមនុស្សលោកទូទៅ ឲ្យមានចិត្តប្រកបដោយសុចរិតយុត្តិធម៌ ក្នុង  
មុខងាររបស់ខ្លួនគ្រប់ៗគ្នា ។

វិធីនេះជាគន្លងផ្លូវនៃយុត្តិធម៌ មិនមែនជាវិធីធ្វើឲ្យទោសចំរើនឡើង  
ដោយការធ្វើអាក្រក់គបនឹងអាក្រក់ទេ , គឺជាវិធីគបនឹងសេចក្តីអាក្រក់  
ដោយសេចក្តីល្អ ដើម្បីវែកញែករកសេចក្តីសុចរិតយុត្តិធម៌ សម្រាប់  
មនុស្សលោកទូទៅ ។

សេចក្តីនេះ សមដូចពុទ្ធភាសិតក្នុងធម្មបទខុទ្ទកនិកាយថា :

អក្កោរោន ជិនេ កោធំ អសាធំ សាធំតា ជិនេ  
ជិនេ កទរិយំ ទាទេន សច្ចេនាលិកវិទិនំ ។

បុគ្គលគប្បិយ្នៈបុគ្គលក្រោធ ដោយការអត់មិនក្រោធគប, គប្បិ  
យ្នៈបុគ្គលអសប្បរស ដោយសេចក្តីសប្បរស, គប្បិយ្នៈបុគ្គលកំណាញ់  
ដោយការឲ្យ, គប្បិយ្នៈបុគ្គលលេវលោះ ដោយពោលពាក្យឡើងគ្រង។

# រឿងហង្សយុទ្ធ

(តមក)

លោក អ៊ឹម-ពន ចម្រើនសិស្សស្នាក់នៅ

បទ កកា កកតិ

កាលនោះបុរោហិត អ្នកប្រាជ្ញព្រាហ្មណ៍ត្រីខ្លួន ប្រដៅសិស្សផង  
អង្គុយរៀនរាល់ រៀនធម៌អធិកន្ត ច្រើនក្រកន្ត ជុំលំប្រក្រតី ។  
ព្រាហ្មណ៍យល់ព្រះអង្គ ប្រសើរក៏ម-ន្តលកាប៉ាសី វរោធិយវលក្ខណ៍  
វរោគត្រសោតិ ព្រាហ្មណ៍ប្រាជ្ញបេតិ កើតក្នុងស្រឡាញ់ ។ គេដៈសម្ភារ  
សម្តេចក្នុងល សាងតម្កុមមិញ ព្រាហ្មណ៍យល់ហើយគិត ក្នុងចិត្តឯងវិញ  
កន្ទុកកន្ទុញ សោកសរសើរថា ។ រឺអ្នកនេះវែន រូបល្អប្រពៃ ដើរមក  
ពិណា មិនគឺក្នុងរស្មី ទាំងផ្កាស្លឹកខ្លា សមក្នុងក្បួនត្រា ពីបរទេសឆ្ងាយ ។  
សមមកនេះណា រករៀនសាស្ត្រា ធម៌ផងទាំងឡាយ អញហៅមកសួរ  
ទទួលនិយាយ ប្រកាសម្តាយ ឲ្យអស់សេចក្តី ។ ទើបព្រាហ្មណ៍  
ប្រាជ្ញហៅ ថាវើយវែន កំឡោះវាសី អាតុកយល់ចៅ ល្អញស្តៅ  
ប្រិមប្រិយ អញ្ជើញអ្នកលីលាមកឯម្តាយ ។ អាតុកនឹងដ-ណ្ឌីអ្នក  
ប្រសគន់ បន្តិចតិកាយ ក្បួននោះព្រះអង្គ ដ៏ទ្រង់រោមទាយ ព្រាហ្មណ៍  
ប្រាជ្ញប្រាយ ហៅដូច្នោះណា ។ ទើបអ្នកទតចៅ យល់សីនិសិស្សនៅ  
រៀនធម៌សាស្ត្រា វៃស្តងស្តេចគិតក្នុង កំឡុងខ័យ ទ្រង់ព្រះចិន្តា ក្រេកអរ

ពេកក្រៃ ។ អញ្ញមកនេះម្តង បានដូចបំណង ពុំក្រឡើយនៃ អញ្ញនឹង  
សំណាក់ ពឹងពាក់អាស្រ័យ យកព្រាហ្មណ៍នេះនៃ ជាអាពុកធម៌ ។  
ហើយអញ្ញនឹងរៀន ឲ្យអស់របៀន សិល្បសាស្ត្រាភាថិ ចំណេះអ្វីៗ កុំ  
ប៉ះទើសទាល់ ដូចអញ្ញតិកទាល់ ប៉ុនប៉ងប្រាថ្នា ។ ទ្រង់ចិត្តស្រេច នោះ  
ទើបស្តង់ស្តេច យាងយាសយាត្រា ចរចូលទៅក្នុងន គ្រឹះស្ថានព្រាហ្មណ៍  
ណា ព្រាហ្មណ៍សោតចរចា សាកសួរព្រះអង្គ ។ ថាហេតុអ្វីមាស ឯក  
ឯងយាងយាស មកពិភ័យ ដំបង់ឋានណា យាត្រាគ្រាប់គ្រង់ នេះអ្នក  
ចោទចង់ ប្រការកលអ្វី ។ ចូរអ្នកប្រសូបប្រាប់ ឲ្យអាពុកស្តាប់ ដឹងដើម  
សេចក្តី មាសមកនេះណា ប្រាថ្នាពិតអ្វី ចូរអ្នកស្រដី កុំលាក់លៀម  
ឡើយ ។ មួយសោតនាមករ កូនស្នូនបរិវេ ឈ្មោះអ្វីកូនអើយ រឺស្រុក  
ទេសតន់ ដំបង់គ្រាណាគ្រើយ នៅឯណាឡើយ នាមហៅស្រុកអ្វី? ។  
មួយនិសោតណា រីឯមាតា បិតាជាតិ បង្កើតនៃបា ស្នូនភូតិសី នាម  
ហៅឈ្មោះអ្វី? ណាអ្នកកូនអើយ ។ ក្សិណនោះព្រះអង្គ អម្បូរពូជពន្យ  
ក្សត្រាគ្រាណាគ្រើយ ស្តេចស្តាប់ព្រាហ្មណ៍សួរ ទទួលមកហើយ ទើបព្រះ  
អង្គឆ្លើយ សារសង្ឃស្រវែង ។ ថាខ្ញុំនេះណា ជាកូនក្សត្រា ធិរាជជៀស្នងយ  
ជាចៅប្តី ដែនដីកតាគ្រៃ ឥស្សរឯងព្វ គ្រប់គ្រងភាព ។ ខ្ញុំឈ្មោះសុវណ្ណ  
កុមារសោភ័ណ គ្រាប់ចរយាត្រា មកទាំងម៉្លោះហោង ប៉ុនប៉ងប្រាថ្នា រៀន  
សិល្បសាស្ត្រា អស់អាថ៌ធម៌ផង ។ ក្សិណនោះព្រាហ្មណ៍ស្តាប់ ព្រះ

អង្គថ្ងៃនៃប្រាប់ បទដើមទំនង ដំណើរក្សត្រា ប្រាថ្នាប៉ុនប៉ង រករៀនធម៌  
 ផង សព្វព្រះហ្មឺយ ។ ព្រាហ្មណ៍ថាខ្ញុំសូម អ្នកមានទុក្ខម ជាកូនធម៌  
 ថ្ងៃ នឹងប្រដៅសិល្ប ធម៌វិសេសសេយ្យ តាមតែព្រះទ័យ អ្នកនឹង  
 ប្រាថ្នា ។ កាលនោះព្រះចៅ ស្តែងស្តេចអ្នកនៅ នឹងព្រាហ្មណ៍ហោរ  
 ព្រាហ្មណ៍ប្រដៅធម៌ សព្វសិល្បសាស្ត្រា សម្តេចរាជា រៀនអស់ធម៌  
 ផង ។ ហេតុព្រះប្រាថ្នា ទិព្វវិសេសប្រា- កំដកបកទូន ស្តេចរៀនរស  
 ធម៌ សិល្បសាស្ត្រាផង បានដូចបំណង ចប់បំផុតគ្រ ។ ព្រាហ្មណ៍  
 សរសើរថា កូនស្នូទំពុំ មានប្រាថ្នាវៃ អ្នករៀនអស់ធម៌ សព្វសិល្ប  
 សាស្ត្រសេយ្យ តែរំពេចនៃ ចប់សាស្ត្រាគម (១) ។ អាពុកនឹងបែង  
 ចំណេះខ្លួនឯង ឲ្យមានទុក្ខម តាំងតួអាពុក សេពសុខកិរម្យ ជាអ្នក  
 ប្រាជ្ញធំ លើសលែងលោក ។ អាពុកនឹងយក បាចុគ្រពន្ធក កូនស្នូ  
 ទំពុំ ទៅថ្វាយព្រះបាទ នរោថជេដ្ឋា រឹងចិត្តបា គិតម្តេចកូនអើយ ។  
 ព្រះអង្គស្តេចស្តាប់ នាក្សត្រិកោតាប ព្រាហ្មណ៍ប្រាប់បោះហើយ ក្សណ  
 ក្សត្រគ្រកូល បទូលទ្វាស់ឆ្លើយ អ្នកអាពុកអើយ ខ្ញុំនឹងថាអ្វី ។ ក្សណ  
 នោះព្រាហ្មណ៍យក ព្រះអង្គពន្ធក សេពជ័ជនស្រី ទៅថ្វាយព្រះបាទ

---

១ សាស្ត្រ ន. (សំ.ម.) គន្លឹះ, ច្បាប់, ក្បួន, គម្រោ, អាគម ។ ន. (សំ.ម.) ការរៀនសូត្រ,  
 ការចេះដឹង, ផ្សំសាស្ត្រានឹងអាគម ជាសាស្ត្រាគម ចប់សាស្ត្រាគម គឺចប់ការរៀនសូត្រតាមគន្លឹះ  
 ក្បួនច្បាប់ ។



នរណាថវេនបតី ជាចៅប្តី ឧតបញ្ជា ។ ព្រាហ្មណ៍ឧទសិរសី ក្រញ  
ក្រាបវិទ្ធិយ បង្កើតលុះថា ខ្ញុំថ្វាយកូនប្រុស ស្រេចស្រស់សោភា ជា  
ខ្ញុំកុរុណា កាន់ខ្ញុំឯងហោង ។ ក្សិណនោះក្សត្រា ស្តេចបង្គំថា  
ព្រាហ្មណ៍នេះជាម្តង ព្រាហ្មណ៍យកបុត្រា ពុំដឹងស្តេចគ្រង មកថ្វាយជាស្នង  
គ្នាព្រាហ្មណ៍ប្រាជ្ញប្រាយ ។ កូនព្រាហ្មណ៍តើញ៉ាំង ចេះចប់ទូទាំង សិស្ស  
សាស្ត្រសព្វសាយ ធម៌អាចិក្សនច្បាប់ គម្រាប់ទាំងឡាយ ដូចព្រាហ្មណ៍  
ប្រាជ្ញប្រាយ ឬទេព្រាហ្មណ៍ត្រឡៃ ។ ទើបព្រាហ្មណ៍ទូលថា បតីគ្រ  
ព្រះមហា-ក្សត្រថ្លៃទ្រង់វិទ្ធិ កូនខ្ញុំនេះណា ប្រាជ្ញាចាំពិត ទោះខ្ញុំឯងគិត  
ផ្ទឹមផងពុំបាន ។ ស្តេចស្តាប់ព្រាហ្មណ៍ទូល ព្រះបាទឧទសិរ ក្សត្រ  
ថ្លៃច្រើនថ្នូរ គ្រាសំថាអញអរ សាទរស្មោះស្មាន អរដ្ឋិតព្រាហ្មណ៍មាន  
កូនប្រុសប្រាជ្ញប្រាយ ។ ទ្រង់ព្រះចិន្តា ក្នុងព្រះទ័យ ថាឧតបញ្ជាស្តាយ  
កូនព្រាហ្មណ៍នេះណា សោភាទោមនោយ លែងប្រុសទាំងឡាយ  
លោកិយនេះណា ។ ដ្បិតតែយសក្ខត ពុំស្មើពុំដូច នាងនាមធីតា  
បុត្រីសិទ្ធាញ្ច កូនអញនេះណា នឹងផ្សំផងគ្នា ពុំបានឡើយហោង ។  
សម្តេចរាជា ព្រះអង្គកុរុណា ស្រឡាញ់ស្នេហ៍ស្នង អាសូរពោធិ-សត្វ  
វិសេសហោង លើសលែងអ្នកផង ទាំងឡាយនា ។ ។ ឯពុទ្ធិវ  
ពុទ្ធកបណ្ណល សព្វសាស្ត្រ ព្រះអង្គតែងទៅ គាល់ហ្វោរជា  
កាន់ព្រាហ្មណ៍ហោរា ជាអ្នកប្រាជ្ញប្រាយ ។ រីឯបុរោហិត ហោរា-

ព្រាហ្មណ៍ត្រឡប់ទៅសុខសប្បាយ រក្សាព្រះអង្គ ទ្រើសទ្រង់ឆោមឆាយ  
 ក្បួនថ្ងៃពណ៌រាយ នៅនឹងព្រាហ្មណ៍ណា ។ ព្រះបាទឥសូរ ក្បួន  
 ត្រកូល ព្រះចៅបញ្ចាល ស្តេចមានបុត្រី ស្រស់ស្រីសោភា នាងទ្រង់  
 នាមា បទុមកេសរ ។ នាងនាថនារី កបបពាងទ្រើយ ឆោមឆាយ  
 បវរ ដួចចន្ទវែងចាំង ទូទាំងអង្គ ជាធ្មើមនគរ បញ្ចាលប្តី ។  
 នាងលក្ខន្ធន៍ ទ្រទេសទេវវង្ស ទ្រទេសសល់ស្រី វរអង្គវរលក្ខណ៍ វរក្រក្រ  
 សោភី ជាមកុដអស់ស្រី ទាំងត្រកាពង្ស ។ ទោះបីស្រីស្នូតិ ប្រពៃ  
 គាប់គួរ ថ្ងៃថ្ងៃកន្លង នៅត្រត្រឡើង ស្នូតិទាយហោង ទោះនឹងធ្មើមង្ស  
 នាងពុំបាទណា ។ សម្តេចជននី ជនកបតិ កូនស្នូនពុំដឹង ស្តេចឲ្យស្រី  
 ថ្ងៃ នៅព្រាហ្មណ៍ប្រាសាទស្នូតិសោភា មាសមែរព្រាងព្រាយ ។ ស្តេច  
 ឲ្យស្រាលស្រី ស្រស់ស្រៀបប្រិមប្រិយ (១) ភ័យៀងទាំងឡាយ ឲ្យចាំ  
 រក្សា បុត្រគ្នាឆោមឆាយ នៅសុខសប្បាយ លើប្រាសាទសម ។  
 រតន៍រាជធិតា ឆោមឆាយសោភា ពាលពេញក្រមុំ ស្រីស្រស់ថ្ងៃថ្ងៃ ល្មម  
 វៃល្អក្បួនវិក្ខុ នាងនាថឧត្តម សោឡសន្និណា ។ នាងនៅប្រាសាទ  
 ប្រសើរស្នាងស្នាត មាសមែរសោភា នឹងអស់ស្រីផ្ការ បរិពារនាងណា  
 ក្សេមក្សាន្តសុខស-ប្បាយបរិច្ចណ៍ក្រៃ ។ ហេតុតែបុណ្យនាង បរិច្ចណ៍  
 បាទសាង ជាអសន្ទេយ្យ នឹងព្រះពោធិ សត្វវិសេសថ្ងៃ នឹងបាទ

---

១ ពាក្យសៀម ប្រែថា បង្ហើបញ្ជីម ។

មូលមែ ត្រីគ្រេកផងគ្នា ។ មានកាលមួយថ្ងៃ ស្រីរតន៍ថ្ងៃថ្ងៃ បើក  
 ព្រះកៅវតា ទតយល់ព្រះអង្គ តូជពន្ធក្សត្រា វៃស្តងស្តចលីលា ទឹម  
 ប្រាសាទថ្ងៃ ។ ទើបនាងចិត្តា ក្នុងព្រះទ័យ ថាអ្នកនេះនៃ មកពី  
 ឋានណា ប្លែកនាសព្វថ្ងៃ មានរូបប្រពៃ ស្តស្តីសមសោភា ។ ទើប  
 នាងប្រាប់ទៅ ភីលៀងមួយនៅ នាងនាងធីតា បងអើយបងមើល  
 គេដើរនោះណា រូបឆោមឆាយា ចំណាប់ពាក្យ ។ នាងនាងជាយា  
 នូវភីលៀងគ្នា គយគន់វៃពៃ ហើយសីលិសរសើរ ដំណើរក្សត្រថ្ងៃ  
 ទាំងពីរនាក់នៃ ពុំលែងឡើយណា ។ នាងគយគន់មើល ព្រះរាជ  
 ដំណើរ លុះអស់ទេត្រា នាងនារីរតន៍ ចងចិត្តស្នេហា គិតព្រះរាជា ពិត  
 ពុំភ្លេចឡើយ ។ នាងនាងឆោមឆាយា ធ្វើជានិយាយ ឯទៀតព្រងើយ  
 ធ្វើពុំនាំពា ហាក់ដាច់តោះតើយ គឺមានពុំស្បើយ ក្នុងព្រះទរា ។

បទព្រហ្មគីតិ

លុះចូលដួបពត្រី នាងនារីរតន៍ទិព្រា ទ្រង់ព្រះរាជចិត្តា រំពឹងព្រះ  
 អង្គីថ្ងៃ ។ ថាអង្គីកល នាអញយល់អំពីថ្ងៃ ប្រុសនោះល្អប្រពៃ តើគាត់  
 មកពីឋានណា ។ បើដោយដែលអញយល់ រូបមើលឆោមសោភា សម  
 គាត់កូនក្សត្រា ត្រាច់មកពីឋានចម្ងាយ ។ ពុំគិតកូនសេនា រាស្ត្រប្រជា  
 នៅស្រុកអាយ បើកូនអ្នកក្សណក្ស័យ មិនមានរូបដល់ម៉្លោះណា ។ ល្អ  
 ប្លែកនាលោកិយ ហាក់មកពីគ្រឿងព្រះក្រុងដួបចម្រា គ្រចះចែង

ពេញបូណ៌មី ។ គន្លងអស់ព្រះអង្គ សឹងវែវវែងសមសោកី លុលុះអស់  
 ឥទ្ធិយ រូបល្អញល្អៅពាលប្រពៃ ។ នាងទ្រង់ព្រះចិត្តា វេជ្ជាយាព្រួយ  
 ព្រះទ័យ គិតរឹងរឹងអាល័យ អាណោះលន់រន់ប្រមាណ ។ ឧកញាឥឡូវ  
 អើយ ធ្វើម្តេចឡើយក៏នឹងបាន អ្នកនោះមករួមឋាន ជាស្វាមីអញសព្វ  
 ថ្ងៃ ។ អញចង់ឲ្យទៅសួរ យល់ពុំគួរពេកណាស់នៃ គិតទៅរឹងក្រក្រ  
 ឥតអ្នកណា នឹងជួយចាត់ ។ បើអញស្ងៀមទេនៅ ក្រែងគាត់ទៅឯមុខបាត់  
 គឺក៏នេះក្រកាត់ នឹងធ្វើម្តេចឥឡូវណា ។ រូបអ្នកល្អាស់ ដូចបូណ៌មីព្រះ  
 ចន្រ្ទា គួរតូស្និទ្ធស្នេហា ជាស្វាមីអញនេះសម ។ កំឡុងព្រឹក ហ្វូត់ នារីតែន  
 រឹងបារម្ភ នាងនាថពុំបានផ្លូវ ឡើយនាងគិតព្រះរាជា ។ លុះព្រឹកព្រហាម  
 ស្រោង ស្រេចហើយនាងនាថជាយា នាងតែនចាកក្រឡា បន្តិទន់ទិព្វស្រៀវ  
 ទើបនាងសោយព្រះស្លេង ស្រេចស្រិតនោះសោយព្រះស្រី ហើយនាងនាថ  
 ទៅ បើគ្រោះកៅតាទៀត ។ នាងផ្អាកគិតអាល័យ ក្នុងព្រះទ័យរឹងចង្អៀត  
 នាងគយគន់មើលទៀត នាងពុំយល់ព្រះភូមិ ។ នាងគន្លងឯសញ្ញាប័  
 ស្ងៀមស្ងួតស្ងប់ព្រះកក្រស្រី នាងនាថពុំស្រដី ចរចាចែងដល់តិចណា ។  
 ភីលៀងជំនិតនាង ចូលនាងនាងរាជធិតា យល់នាងជាក់កក្រា ស្រពោន  
 ពុំដូចសព្វដង ។ ភីលៀងអធ្យាស្រ័យ ថាស្រីថ្ងៃមានបើចង់ នឹងអ្នកប្រស  
 ណាហោង ទើបជាទុក្ខអង្គីក្តី ។ ភីលៀងទូលស្នើថា នាងធិតាអង្គុកអ្វី  
 ស្រពោនព្រះកក្រស្រី ចូរអ្នកថ្ងៃប្រាប់ខ្ញុំវា ។ ទើបនាងថាបងអើយ ឥឡូវ

ហើយអញ្ជូនមហា- ព្រួយចិត្តពន់ពេកណា<sup>+</sup> បដិមិនជួយគិតបួនឡើយ ។  
 ភីលៀងទូលវាំងវៃ ទ្រុយព្រះទ័យអ្វីមាសអើយ កុំអ្នកថ្ងៃលាក់ឡើយ ប្រាប់  
 ឲ្យបដិបានដឹងវា ។ ទើបនាងត្រាស់ថាវៃហ បដិឯងវៃស្រាប់ហើយ  
 ណា<sup>+</sup> ស្មើភើតឯកមាតា ភើបួនខឹងលាក់ធ្វើអ្វី ។ បដិអើយបួនបដិច្នូល  
 ដ្បិតបួនយល់ប្រុសពិស ពិម្យលសន្តិក្តី តើគាត់មកពីឋានណា ។ បដិអើយ  
 អញ្ជូនបដិ គិតទៅគ្រប់ហើយវែងជា ព្រួយចិត្តពេកមិនត្រា ស្បើយពី  
 ទ្រូងដល់តិចឡើយ ។ បើអ្នកណាទៅដល់ សួរឲ្យយល់ពាក្យគាត់ហើយ  
 អ្នកនោះណាបដិអើយ អញ្ជូននឹងឲ្យឆ្ងាច់ផង ។ នាងចរចាបញ្ជៀង ទើប  
 ភីលៀងទូលវាំងស្នង អ្នកនោះទុកដារបដិ កុំព្រួយចិត្តណា<sup>+</sup>មាសថ្ងៃ ។  
 នាងស្តាប់ភីលៀងថា ទូលធានាដូច្នោះវៃ ទើបនាងត្រាស់ថាវៃហ បើបដិ  
 ទៅសួរឲ្យជាក់ ។ សួរឈ្មោះម្តាយអាពុក សួរទាំងស្រុកទាំងនាមអ្នក បដិ  
 សួរឲ្យជាក់លាក់ ក្រែងគាត់មានប្រពន្ធហើយ ។ ភីលៀងក្រញត្រាបលា  
 នាងធាតុលនឹងឡើយ ទៅឋានព្រះត្រាណាគ្រើយ ចាំមើលផ្លូវព្រះរាជា ។  
 កាលនោះពោធិសត្វ បុរសវត្តន៍ស្តេចលីលា នឹងទៅតាស់ក្សត្រា ដួប  
 នឹងនាងភីលៀងនោះ ។ ឯនាងភីលៀងណា ដណ្តឹងថាអ្នកកំឡោះ នឹង  
 ទៅឯណាច្នោះ លបបង្ខំនឹងសួរសំនង់ ។ រីឯព្រះជឿស្នដ័យ សន្តិសម័យ  
 ត្រាស់ទៅថា អញ្ជូននឹងកាលយាត្រា អញ្ជូនមិនលបណា<sup>+</sup>នាងអើយ  
 ភីលៀងលោមចរចា អ្នកកុំថាដូច្នោះឡើយ ឥឡូវនេះអ្នកអើយ មានគេ

ប្រើខ្ញុំមកណា ។ ស្តេចប្រាប់ដូច្នោះនៃ ក្សិណក្សត្រៃថ្វាយបំរេក ភីលៀន  
នោះម្តង ចូលទៅទូលព្រះរៀនស្តង់យ ។ នាងជាអ្នកអើយ ឥឡូវហើយ  
ក្សត្រីថ្ម នៅប្រាសាទមាសមែ បុត្រីព្រះចៅបញ្ចាល ។ នាងទ្រង់ឆោម  
ពិស លើសលែងស្រីទេពសួគ៌ នាងទ្រង់ព្រះនាម ឈ្មោះបទុមកេសរ ។  
នាងប្រើខ្ញុំមកណា នាងធីតាវត្តបំរេ ចង់ប្រាប់នាមករ ឈ្មោះអ្នក  
ឯងណាអ្នកអើយ ។ មួយសោតក្រែងអ្នកមាន គូបុកណាជាស្រេច  
ហើយ ឬមួយអ្នកគ្មានឡើយ នាងចង់ដឹងដោយទំនង ។ ហើយសួរ  
ពិមាតា ឲ្យបំភាអ្នកឯងផង ឯឈ្មោះស្រុកនោះហោង លំនៅតែនៅឋាន  
ណា ។ ក្សិណនោះព្រះភូមិ ឮទាស៍ទៀងទូលថា ព័ន្ធនាងឆោមសោកា  
ឲ្យដណ្តឹងដូច្នោះហើយ ។ ស្តេចគិតក្នុងព្រះទ័យ អរពោកក្រទើបស្តេច  
ឆ្លើយ ស្នងថ្ងៃនីថា ។ អញអរពនិទានពាក្យគ្មាន ។ ព័ន្ធនាងឲ្យ  
មកសួរ សាកបរិច្ចាណិហើយអញបាទ ដឹងពាក្យពិកល្យណ បែងសាយ  
សព្វប្រការផង ។ បងអើយឯមាតា ឲ្យបំភាអញនេះហោង ជាស្តេច  
ស្រ្តីគ្រប់គ្រង គ្រងភាពទេពបូរី ។ ឯអង្គអញនេះណា ឥតជាយា-  
កដទេ ទើបអញត្រាច់ចលី មកស្រុកអាយណាបងអើយ ។ អញ  
មកប្រយោជន៍ណា រកជាយាណាអ្នកអើយ នៅអាស្រ័យនៅឡើយ  
ដូចព្រាហ្មណ៍ប្រាជ្ញប្រាយនោះហោង ។ ឯឈ្មោះអញនេះណា ក្នុង  
ព្រះបាលីជាម្តង ថាទ្រព្យប្រសើរផង វែងតែងសៀតព្រះកេសី ។

ឈ្មោះអញដូច្នោះណា បង្ហាត្រាវិលវិនិច្ឆ័យ ទៅទូលនាងទេវី តាម  
 ប្រាជ្ញានាងតិគយល់ ។ ក៏ល្បឿនសោតស្តែងស្តាប់ ព្រះអង្គប្រាប់ប្រការ  
 កល ជឿជាព្រះទេសពល ជាស្តេចស្តែងប្រាកដហោង ។ អរឯង  
 ទុនសិរសា បង្គំមហាក្សត្រជាច្បង លុតលាវិលវិនិច្ឆ័យ ទៅប្រាសាទ  
 ប្រសើរសល់ ។ ឯព្រះបាទរាជា ស្តេចសីលាឡើងទៅដល់ រោង  
 រតន៍រាជមណ្ឌល គង់តាល់ព្រះទៅបញ្ចាល់ ។ ស្រេចហើយព្រះពោធិ-  
 សត្វចុះពីតាល់រាជា ទៅថ្នាក់ព្រាហ្មណ៍ហោរា ស្តេចនិគ្រូនៅដូចសព្វ-  
 ដង ។ ឯក៏ល្បឿននោះណា ទៅប្រាសាទនោះហោង ម្តង  
 ឡើងទៅផ្គង គ្រាបទូលនាងនាថយា ។ បពិត្រអ្នកម្ចាស់ ឥឡូវ  
 នេះខ្ញុំយាត្រា ទៅជួបដូចប្រាជ្ញា បាននិយាយសព្វសេចក្តី ។ ម្ចាស់  
 អើយអ្នកនោះណា មិនគឺជាកូនមន្ត្រី មិនគឺកូនសេដ្ឋី មិនគឺកូនព្រាហ្មណ៍  
 ហោរា ។ ព្រះអង្គជាត្រកូល ជាអម្បរបុត្រក្សត្រា សោយរាជ្យគ្រងភាព  
 នគរឈ្មោះទេពបូរី ។ ព្រះអង្គឥតជាយា ប្រសើរជាអគ្គមហេសី នោះ  
 ទើបព្រះភូមិ ស្តេចត្រាចមកដល់ស្រុកកាយ ។ វិស្ណុស្តេចកាលយន្តា  
 នៅគ្រិហាព្រាហ្មណ៍ប្រាជ្ញប្រាយ ប៉ុនប៉ងមកពីឆ្ងាយ ប្រយោជន៍រករាជ  
 ទេពី ។ រីឯព្រះនាមា ស្តេចប្រាប់ជាព្រះបាលី ជាព្រៀបប្រសើរ  
 -សេសវែងសៀគព្រះកេសា ។ ព្រះអង្គប្រាជ្ញាមក ឲ្យនាងកេតាម  
 ប្រាជ្ញា ព្រះនាមព្រះរាជា ក្នុងព្រះបាលីឯងវៃ ។ នាងជ្រាបសព្វប្រការ

ហើយនាងនាថព្រះហ្វូជ័យ គ្រេកអររងពេកក្រៃ នឹងថ្ងៃនិច្ចនិច្ច  
 បានណា ។ នាងជឿថាព្រះអង្គ ប្រសើរពន្យល់ជូនស្រា ឥតបីមាន  
 សង្ហា ក្នុងព្រះទ័យផល់តចឡើយ ។ ទើបនាងទ្រង់ចិន្តា ដោះប្រស្នា  
 ព្រះត្រាណៈត្រើយ ឃើញឈ្មោះពុំសង់ឡើយ ទើបនាងនាថបន្ទូលថា ។  
 បងអើយអញអាក្ខត់ បងឯងគិតឲ្យបួនក្លា បងអើយឯប្រស្នា នោះបួន  
 ស្រាយឲ្យបងស្តាប់ ។ ចាំទ្រព្យល្អប្រវៃ ប្រសើរក្រលោកក្រែងរាប់  
 កែងស្តាន់កែងប្រដាប់ សៀតកេសីនិស្សៀតសក់ ។ នេះឯងទ្រព្យប្រវៃ  
 មានតម្លៃពុំក្រក់ បងអើយឯស្សៀតសក់ សោតសីនិមាសឯងហោង  
 ណា ។ អស់មនុស្សសីនិហោមាស ហៅទាំងផ្កាសសីនិដូចគ្នា ថា  
 បើនិហោង ព្រះបាទសុវណ្ណ ។ នាមអ្នកដូច្នោះហោង កុំបី  
 បងគិតគ្នាគ្នាន់ ស្តេចឈ្មោះព្រះសុវណ្ណ- កុមារឯងមិនទេឡើយ ។ នាង  
 នាថមានប្រាថ្នា ដោះប្រស្នាព្រះត្រាណៈត្រើយ ស្គាល់ព្រះនាមស្រេច  
 ហើយ នាងកែងពេញព្រះហ្វូជ័យ ។ ក៏ល្បីនិសន្សីស្រវែម ថាមានថ្ងៃ  
 មានប្រាថ្នា ដោះសាភាចិប្រស្នា រពេចពុំកម្រឡើយ ។ ទន្ទឹមព្រះ  
 សុវិយា នាងធីតាឥតឯស្បៀង នាងថាវិហបងអើយ បងជួយគិតបួន  
 ឆាប់តំ ។ ក៏ល្បីនិខិតជិតខាង ទូលលោមនាងនាថជាយា ម្ចាស់អើយ  
 កុំនាងបា- ម្តុតគ្រោះរៀមពេកឡើយ ។ កំសាន្តព្រះទ័យ នាងគង់  
 ជាសុខម្ចាស់អើយ ទុកនារខ្ញុំឯងហើយ នឹងគិតត្រូវថ្វាយម្ចាស់ថ្ងៃ ។ ខ្ញុំ



នឹងចុះទៅដល់ ឲ្យបានយល់ព្រះចម្រើន អញ្ជើញអ្នកបងវិវរ រួមមណ្ឌល  
 នឹងនាងណា ។ នាងស្តាប់ភីលៀនទូល នាងដួងចូលព្រះទ័យ ទើប  
 នាងបន្ទូលថា តាមតែបងឯងគិតលែ ។ ភីលៀនក្រញូក្រាបលា នាង  
 ហើយយាត្រាទៅវិ ទៅដល់ព្រះចម្រើន ថ្វាយបង្គំព្រះរាជា ។ ក្សិណ  
 នោះព្រះភូមិ យល់ទាស់ដល់ហើយណា ស្តេចត្រេកសោមនស្ស បន្ទូល  
 ទូរពាក្យមេត្រី ។ បងមកឥឡូវណា នាងធីតាប្រើប្អូន ចូលបងវិវរ  
 ពាក្យពី បង្គាប់នាងឲ្យរួសរ៉ា ។ ភីលៀនសោតស្តែងស្តាប់ ទៀនទូល  
 ប្រាប់ព្រះរាជា ថាវិវរដោយប្រាជ្ញា ចំណេះនាងជាងសំដី ។ ខ្ញុំម្ចាស់  
 មកក្រាបទូល ព្រះឥសូរខ្ពស់ជាតិ ជាមកដលើសិរសី ឲ្យបានជ្រាបព្រះ  
 ទ័យ ។ ធីតានឹងខ្លួនទើ មានស្វាមីភក្តិរាជា អនុជស្នូនពុំដា នាងក្រញូ  
 ក្រាបថ្វាយបង្គំ ។ មកអង្គព្រះជៀស្នូជ័យ ឲ្យក្សត្រិច្ចស្តេចស្តែងផ្ទំ ឯកឯង  
 កុំបារម្ភ សូមក្រសាលព្រះហឫទ័យ ។ ថាបើព្រះអង្គផ្ទំ ឯកឯងពុំលក់  
 ឡើយនៃ ស្តេចយកព្រះតស្ត្រិច្ច ដណ្តប់ផ្ទំឲ្យលក់ណា ។ ស្តែងស្តាប់  
 ភីលៀនទូល ព្រះឥសូរសោមនស្ស ព្រំព្រួចព្រះទ័យ ហើយហាក់  
 យល់រំពេចពិត ។ សម្តេចព្រះរាជា ទ្រង់ចិន្តាថាវិវរមេត្រី នាងនាថព្រម  
 ចូលចិត្ត នាងឲ្យហៅអញទៅហោង ។ ក្សិណនោះព្រះរាជា បន្ទូលថា  
 ហែអ្នកបង បងអើយចូរវិនិច្ឆ័យ ទៅទូលនាងនាថទើ ។ ថាអញបង្គាប់ទៅ  
 នាងបទពេរ ។ ធីសី អញរង់ចូលក្រី ហើយអញទៅក្នុងនាងហោង ។

ភីលៀនក្រុងក្រាបណា ព្រះអង្គមហាក្សត្រជាច្បង លីលាវិលវីធិផ្គង  
 ដល់ប្រាសាទនាងទេវី ។ ភីលៀនទិតចូលខាង ក្រាបទូលនាង  
 នាងនារី ថ្វាថ្ងៃនិស្សន្ទសេចក្តី ដូចបណ្តាំព្រះរាជា ។ នាងជ្រាប  
 ដូច្នោះនៃ ក្សត្រីថ្ងៃសោមនស្ស អរោងឥតគណនា នឹងថ្ងៃនិច្ចតុំបាន  
 ឡើយ ។ កាលនោះពោធិសត្វ បុរសតែនក្សត្រគ្រាណាគ្រើយ ស្តេច  
 ទៅក្នុងព្រាហ្មណ៍ហើយ ព្រះអង្គថ្ងៃនិច្ចប្រាប់ព្រាហ្មណ៍ថា ។ ហែអ្នក  
 ភាពុកអើយ ឥឡូវអើយថ្ងៃនេះណា ខ្ញុំទៅចាំសីលា កុំអ្នកកេអញខ្ញុំ  
 ឡើយ ។ ព្រាហ្មណ៍ប្រាជ្ញស្នងវិវា ថាមានថ្ងៃគាប់ចិត្តអើយ សីលសត្វ  
 នេះឯងហើយ ជាគ្រើយគ្រាណាអ្នកសព្វថ្ងៃ ។ ក្សិណនោះព្រះរាជា ព្រះ  
 អង្គលាព្រាហ្មណ៍នោះនៃ ស្តេចស្តេចគ្រាច់ដល់ព្រៃ ឈើដែលទុកយន្ត  
 នោះណា ។ កាលនោះឯព្រះអង្គ ឡើងដល់ចុងដើមព្រឹក្ស គង់លី  
 យន្តនោះណា ស្តេចស្រាវវែងស្រេចហើយនៃ ។ រាត្រីនោះពេល កាល  
 ហើយណាព្រះរាជស្តេច រក្សាភិបាយន្តមាសមៃ ហោះអណ្តែតដោយ  
 វេហាស ។ កាលនោះឯក្សត្រី រតន៍ទេវីរាជធីតា នាងនាងតុំនិព្រា ឡើយ  
 នាងចាំព្រះចម្រុះ ។ នាងរំលឹកប្រាសាទ ប្រសើរស្អាតខ្ជាប់ពេកក្រៃ  
 នាងនាងនារីថ្ងៃ នាងចង់ល្បងព្រះប្រាជ្ញា ។ ឯព្រាហ្មណ៍ពោធិសត្វ បុរស  
 រតន៍ស្តេចលីលា ហិចហោះដោយវេហាស ដល់ប្រាសាទនាងទេវី ។  
 ស្តេចចុះចាកពីហង្ស ហើយព្រះអង្គព្រះភូមិ ស្តេចស្តេចគ្រាច់ឡើងព-មាន

ប្រាសាទប្រសើរសព្វ ។ ស្តេចយកព្រះហស្តវិញ ទៅប្រាន់ខ្សែពាំនិ  
 គ្រប់ យល់រឹងតឹងសាយសព្វ សោតសឹងរំពឹងខ្ជាប់កំពុងកិត ។ ស្តេចទ្រង់ព្រះ  
 ចិន្តា ពិចារណាផងគន់គិត ថាខែនាងរមែក្ត នាងចង់ធ្វើលទ្ធិប្រាជ្ញា ។  
 បើដោយអញគិតទៅ គួរអញហៅនាងជាយា ស្តេចទ្រង់ពិចារណា ក្នុង  
 កំឡុងព្រះហឫទ័យ ។ ទ្រង់ព្រះចិន្តាស្រេច ទើបស្តេចស្រាស់ថាហៃ  
 ប្អូនមាសមិត្តថ្ងៃមន្ត្រី បងនាងមកដល់ហើយណា ។ ឧបទៅពានុក បើក  
 ព្រាយកបងរស្មី មាសអើយបង្ហា តែម្នាក់ឯងណាប្អូនស្រី ។ នាង  
 ស្តាប់ព្រះបន្ទូល នាងអាសូរព្រះភូមិ ស្រយុតអស់ឥទ្ធិយ រែងចងចិត្តចាប់  
 ស្នេហា ។ គឺមាននាងខំអត់ ខំសន្តិក្តព្រះទ័យា ចង់ដឹងព្រះប្រាជ្ញា ទើប  
 នាងនាចដណ្តឹងទៅ ។ ថាអ្នកណាស្រដី ថ្ងៃនឹងស្តីមកពីក្រៅ ស្តេច  
 ធ្វើយស្តីប្អូនពៅ ថាបងឯងណាប្អូនស្រី ។ នាងសងស្រមៃថា ខ្ញុំបុត្រ  
 ក្លាចៅប្តី កើតតែឯកឥទ្ធិយ ឥតបងប្អូនជាពីរឡើយ ។ ទើបស្តេចបន្ត  
 ថា ហៃប្អូនក្លាមាសបងអើយ កុំថាដូច្នោះឡើយ នាងស្តាប់បងនឹងប្រាយ  
 ប្រាប់ ។ អង្គប្អូនជាបុត្រី ក្សត្រីសិក្រនិស្រុកអាយ បងនេះណាប្អូន  
 អាយ សឹងកូនស្តេចដែលដូចទៅ ។ ឥតបងប្អូនឡើយណា អង្គឯកាដូច  
 ប្អូនពៅ ពូនាមនាងប្អូនទៅ ដល់ស្រុកបងឯងនាយណា ។ ថាប្អូនល្អពិស  
 លើសលែងស្រីទេពស្នតិ តែខ្លួននាងប្អូនក្លា អង្គឯកាដូចខ្លួនបង ។  
 ទើបបងស្វែងស្វែងមក សន្យាគរកប្អូនឯងហោង ចិន្តាប្រាជ្ញាបង យកជា

អាយិអគ្គិមហេសី ។ បួនអើយបង្កប់មា យើងនេះណាដូចអគ្គិ បើ  
 អង្គតុសមួយនៃ ផ្នែកម្រនីនិងនេះជាប់ ។ បួនអើយបើយើងយក ទស  
 ពិរមកផ្គុំជាប់ ជាពិរផ្នែកនេះជាប់ រំពេចពុំកម្រឡើយ ។ ដូចកលអង្គបួន  
 ស្រី ខ្លួនបង្កើតណាបួនអើយ ចូរបួនកុំព្រងើយ កុំពោះតើយណាមាស  
 ពៅ ។ ថាបើបួនស្រីស្រួល នាងទទួលយកបង្កើននៅ ជាពិរនាក់នឹងចៅ  
 ស្មើខ្លួនមួយនឹងបួនស្រី ។ មាសអើយពោះបីបើ គិតសារពើការផងក្តី  
 បង្កើតមានបួនស្រី បើបួនក្មេចមាសមានបង្កើ ។ ទើបនាងសង្ឃឹម  
 ថាគាច់បែបព្រះអង្គហោង ជួយគិតឲ្យបួនផង ខ្ញុំមិនធ្លោយដោយវាជា ។  
 អញ្ជើញព្រះអង្គស្តេច យាត្រាគ្រាប់ទៅម្តីមា វិលវិនិញ្ញាសីមា ស្រុក  
 ព្រះអង្គឯនាយនៃ ។ ស្តេចឆ្លើយសួរនឹងបួនពៅ បង្កើនទៅឡើយមាសប្តី  
 បង្កើននឹងនៅនេះនៃ បំរាយកម្ពុនឯងឲ្យបាន ។ ថាបើនាងបួនតន់ សួន  
 នឹងផ្តួនមាសមិនក្បាន ចង់ឲ្យបង្កើនវិលថ្មាន គ្រឡប់ទៅស្រុកនាយណា ។  
 ចូរបួនមាសត្រកាល មកបើកទ្វារជាប់រូសរ៉ា បង្កើតនឹងយាត្រា ទៅ  
 ឲ្យបានយល់មុខពៅ ។ សោះតែអក្ខរក្នុង ដល់ប្តីស្រុកបង្កើននឹងទៅ  
 កុំឲ្យព្រួយចិត្តចៅ តែងបណ្តាញបំបែង ។ នាងសង្ឃឹមថា  
 ខ្ញុំកុំណាតែងផ្តោះផ្តង ជន្មជន្មញ្ចាលនិ ហាក់ដូចខ្ញុំសហាយស្មោះ ។  
 ពុំគោតពុំគិតខ្លាច យល់អំណាចណាស់ពេកពាន់ ហាក់ហ៊ានគុំគួនលន់  
 ពុំគិតខ្លួនក្រែងក្រក្រី ។ ទើបព្រះអង្គទ្វាស់ឆ្លើយ ថាមាសអើយបង្កើននៃ

ពុំគិតពុំគិតយ ពុំខ្លាចខ្លួនស្លាប់ឡើយណា ។ ឃ្លានតែបួនប្រាំនឹង ឲ្យ  
បាននឹងចិត្តចិត្តនា បើបានដូចប្រាថ្នា នោះប្រសើរនាលោកិយ ។ ខ្លួនបង  
ដូចម្តេច ពុំគិតខ្លាចនូវអត្តិ ឃើញភ្លើងហើរចូលខ្លី ដូចបងឃើញបួន  
ស្នេហា ។ ម៉្លោះហើយបងនឹងនៅ បំរើការពារស្នេហាពុំដាច់ ឲ្យបានដូច  
ប្រាថ្នា បងមិនមានស្តាយជំរើ ។ ស្នេហាបងប្រាប់បានខ្លាត លើប្រាសាទ  
នាងបួនស្រី នឹងរស់នៅធ្វើអ្វី បើបួនពៅពុំប្រាមផង ។ ស្នេហាបង  
ពេញជាប្រុស ទុកជារសកាលនេះម្តង ខ្មាសបួនបាញ់កបង ឲ្យមក  
ដល់ហើយប្រែវិញ ។ គេដោះបងបានសាង សូមនឹងនាងពីមុនមិញ  
ជាករិយាសំឡាញ់ ពីបុណ្យមិនពិតណា ។ សូមឲ្យទ្វារប្រាសាទ  
រមែកស្អាតចាកចេញពី ប្រាកដដូចសច្ចា- គឺជាខកាលនេះវែ ។ ឯនាង  
នាងទងវង បន្ទូលផ្សងដូចក្សត្រថៃ ហេតុបុណ្យព្រះចមក្រែក នឹងនាង  
នាងពីមុនមិញ ។ មកជ្រោមជ្រួយព្រះបាទ ទ្វារប្រាសាទរមែកចេញ  
នាងនាងវងពោរពេញ ចិត្តដៀងធារមីមាន ។ ក្សណានោះព្រះរាជា  
ស្តេចលីលាចរចូលថ្កាន ទៀបនាងនាងកល្យាណ ទើបនាងយល់ព្រះ  
រាជា ។ នាងខ្មាសនាងអៀនអាក់ វិប្រព្រះកក្រងនាងចេញណា នាង  
យកព្រះពស្ត្រា មកទទួរហើយនាងផ្ទុំ ។ ទៀនយាមភ្នំព្រាំងព្រះក  
ក្សប្រាសាទប្រសើរសម នារីវត្តន៍ទត្តម នាងនិប្រាលកំសេយ្យសន់ ។  
ក្សណានោះព្រះរាជា ស្តេចលីលាដើរយាងយាស ទៅដល់ក្រែកទេសាស

ទិព្វបន្តិភាវនិមិល ។ ស្តេចបើកព័ន្ធននណា ព្រះរាជាទតទៅយល់  
 នាងជួលកំសុខសល់ ពុំកម្រើកព្រះអង្គ ។ ស្តេចស្តេចទិតចូលជិត ព្រះ  
 អង្គបិតាវាងនាងណា ព្រះទស្សន៍ថ្ងៃចរចា ថ្ងៃថ្ងៃនូវពាក្យមេត្រី ។ ថា  
 ហែប្អូនព្រលឹង មានបើទឹងអាក់អន់អ្វី ប្អូនមាសមិនស្រដី មកនឹងបង  
 ដល់គិតឡើយ ។ ប្អូនយប្អូនអង្គុក ប្អូនលក់ណាវាងអើយ បង  
 មកដល់នេះហើយ ម្តេចប្អូនមាសមិននាំពា ។ ស្តេចបើកនូវព្រះពាស្រ្ត  
 ពីស្រីស្រស់អង្គនាងណា ឯនាងនាថធ្វើជា ពុំព្រូកព្រះស្មារតី ។ ស្តេចទត  
 សព្វសព្វាង រូបនៃនាងនាថនារី សម្តេចព្រះភូមិ សព្វព្រះជ័យមិននាង  
 ណាស់ ។ ស្តេចទ្រង់ព្រះចិន្តា គិតឯងថាបើអញជាសំ នាងព្រូកឡើង  
 ច្បាស់ ពុំបានគន់សព្វឥត្រើយ ។ ទើបព្រះអង្គពណ៌នា អស់អង្គាព្រះប្អូន  
 ស្រី ព្រះទស្សន៍ថ្ងៃច្រើមច្រើយ ថ្ងៃនិសរសើរព្រះប្អូនភ្ញា ។ ឥឡូវបងមកដល់  
 ចង់បានយប់ប្អូនពុំសា ចង់មានចិត្តស្នេហា ប្អូននិសយ៉ាងក្រៃលែង ។

បទកាតកតិ

នេះបទកាតកត - តិទើបចរចា និទានចាយថែង ដំណើរអំពី ពោធិ៍  
 ជាក់ស្តេច បើកព្រះទស្សន៍ថ្ងៃនិសរសើរស្នេហា ។ រៀមរិះគិតគន់ អស់អង្គ  
 ប្អូនគន់ ស្នេស្តិសមសោភា បងគន់គិតពី កេសីប្អូនភ្ញា ដូចស្លាបកមរា  
 ខ្មៅនាវដុកជិត ។ រៀមរិះក្សស្នេហា គន់ព្រះសិរសា នួនមាសមែមិត្ត ហាក់  
 ដូចតវាល ស្រស់ស្រីលាបចិត្រ មាសផ្កាទឹមខាត់ ព្រោងព្រាយស្នេ ។

ភាពបួនគន់ ទ្រទេសទ្រទន់ ទ្រលន់ស្រស់ស្រី ចង្អុយកៅណ្ណ  
 សុវណ្ណមណី ស្រស់ស្រែចតបី គ្នានគ្ននឿយណា ។ បងគន់ព្រះ  
 ស្រួល ក្រពុំមាត់មូល ស្នូស្នីសមនេត្រា ព្រះស្រស់ស្រី ប្រិម-  
 ប្រិយជិតស្វា ផ្កាល់ដូចផលា មាកប្រាណិមាសមៃ ។ ព្រះកក្របួនស្រី  
 ដូចចន្ទបូណិមី ចែងចាំងឯញ មណ្ឌលគាតាស វេហាសនាយនៃ ភ្នំ  
 ទូទាំងផ្នែក ក្រោមក្រិកា ។ បងគន់សូរិ មូលមជ្ឈតត្នង ស្នូស្នី  
 សមសោតា ផ្នត់បំផាន់ដុំ ក្លៀវក្លាវិញថ្វា សមព្រះកក្រា ស្រែចស្រស់  
 ប្រពៃ ។ ឯអង្គស្នាតានិ តានិគូសមរាង រាងរៀវល្អមល្អ ចង្អុន្ត្រះ  
 ក្លៀវក្លា ស្នូស្នីសមណាសនៃ អស់អង្គបួនថ្ងៃ ស្រស់ស្រែចសោតា ។  
 ទាំងសិរិសុដន់ ដោះនាងបួនគន់ បងនឹងទមមា ចូចផ្លែទទ្ធាបំ មាស  
 ផ្កាប់នៅនា ទ្រូងទ្រង់ទក ខ្លួននាងបួនស្រី ។ បួនល្អតត្នង ក្រវ  
 នឹងភ្នែកបង គ្រប់បញ្ចាវន្តិយ មានតែបួនហោង កន្លងលែងស្រី ទូ  
 ទាំងលោកិយ ជម្ពូទ្ធិបណា ។ សម្តេចកូមី សរសើរបួនស្រី ទូរិពាក្យ  
 ស្នេហា សព្វសព្វន្តិប្រេច សម្តេចរាជា យកព្រះហត្ថា ស្តេចស្តេច  
 ព្រះកក្រ ។ រួងដល់សុដន់ ទើបព្រះបួនគន់ នាងធ្វើជាក្រក រស្មី  
 យល់សព្វសាយ រាយមាយពុំដាក់ ប្រែប្រាណហើយអ្នក នាងផ្ទុំទៀត  
 ទៅ ។ ស្តេចយល់បួនមាស ផ្ទុលកសេយ្យស្នន៍ ទើបព្រះចមរា  
 ទើបថែព្រះកក្រ ផ្កាល់អ្នកបួនពៅ ចមដាក់លើក្លា អង្គលទក ។ (មាត)

# តាមឯកសាររបស់ក្រុមជំនុំជំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ

បរិយាយ ពីវត្តដាច់គ្រឿងនំណាង

លោក ស្រី-អ៊ូ ព្រឺបរៀង

បុព្វបុរសរបស់ខ្មែរព្រេងនាយ ធ្វើការអ្វីនីមួយៗ ច្រើនតែធ្វើ  
ប្រារព្ធដល់ហេតុដើម ឬធ្វើតំណាងរបស់ដើម ដូចយ៉ាងខ្មែរបុរាណធ្វើ  
គ្រឹះស្ថានសម្រាប់នៅ គឺផ្ទះសម្បែង ព្រះវិហារ កុដិ សាលាជាដើម  
ច្រើនតែធ្វើបែរមុខទៅទិសខាងកើត ពុំសូវធ្វើបែរមុខទៅទិសខាងលិច  
ទេ ។ គេគួរប្តូរកំរិតជាដុំឈូក ៥ ដុំឈូក ៤ កែក ដុំមួយក្រពុំជា  
ដើម ។ កិច្ចការទាំងនេះបញ្ជាក់ឲ្យឃើញថាទំនៀមខ្មែរបុរាណធ្វើអ្វីនីមួយៗ  
គេមិនមែនធ្វើយកតែលំអមួយមុខទេ គេធ្វើឲ្យល្អផង ធ្វើប្រារព្ធដល់  
ហេតុដើម ឬធ្វើតំណាងរបស់ដើមផង ដែលធ្លាប់មានពីបុរាណព្រេង  
នាយមក ហើយធ្វើនោះទៀត មិនមែនជាទំនៀមខ្មែរជនភាគតិចទេ គឺ  
ជាទំនៀមសាកលរបស់ខ្មែរជន ហើយហាក់ដូចជាប្រស្នា ទុកឲ្យកូន  
ទៅដាន់គ្រោយត្រិះរិះដោះស្រាយដោយវិចារណញ្ញាណចុះ ។

ពេលនេះ ខ្ញុំសូមដោះស្រាយ តាមឯកសាររបស់ក្រុមជំនុំជំនៀម  
ទម្លាប់ខ្មែរនៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ មានសេចក្តីដូចតទៅនេះ ៖

- គេធ្វើគ្រឹះស្ថានផងទាំងពួង បែរមុខទៅទិសខាងកើត ជាការ  
សំដែងនូវលេចក្តីគោរពចំពោះព្រះអាទិត្យ ព្រោះលទ្ធិខ្មែរបុរាណព្រេងនាយ



គេយល់ថា ព្រះអាទិត្យជាទេវបុត្រមួយអង្គ ជាបុត្រអាទិតិ ឈ្មោះអាទិត្យ  
 ឬសុរិយាទិត្យ ជាទេវបុត្របំភ្លឺលោកឲ្យភ្លឺត្រចះ គេយកព្រះអាទិត្យទើបនឹង  
 រមេកពីទិសបូព៌ាជាទិសគោរព ជាសិរីមង្គលស្នូល បានជាគេធ្វើគ្រឹះស្ថានផង  
 ទាំងពួង ឈមមុខទៅទិសបូព៌ា សូម្បីគេផ្សំផ្គុំកូនប្រុសស្រីឲ្យមានគូស្រករ  
 ចង់មានមង្គលស្នូល ក៏គេយកពេលព្រះអាទិត្យទើបនឹងរះជាមង្គលស្នូល  
 បានជាគេឲ្យកូនប្រុសក្រាបសំពះព្រះអាទិត្យ ទើបនឹងរះពងផង ហើយវាយ  
 ឃ្លោះជាសញ្ញាថា ពេលបានហើយ ទើបគេហែកូនប្រុសឡើងទៅផ្ទឹម ។

- គេគំគល់ព្រះពុទ្ធរូបក្នុងព្រះវិហារនានា បែរព្រះភក្ត្រទៅទិសខាង  
 កើត ជាវត្តគំណាង កាលព្រះបរមគ្រូមុនបានគ្រាស់ ទ្រង់គង់ខាងកើត  
 គល់ពោធិ៍ត្រីក្ស បែរព្រះភក្ត្រឆ្ពោះទៅកាន់ទិសបូព៌ា ។

- គេសាងព្រះពុទ្ធរូប ទ្រង់តែនព្រះវត្តនគម្រុតព្រះហស្តស្តាំលើព្រះ  
 ហស្តឆ្វេង ជាវត្តគំណាងកាលព្រះអង្គទ្រង់គំពុងផ្គុតសមាធិ ។

- គេសាងព្រះពុទ្ធរូប ទ្រង់ប្រតិស្នានលើក្តុំឈូងរឹក ជាវត្តគំណាង  
 កាលព្រះអង្គបានសម្រេចពោធិ៍ព្រាណ រឹកជាព្រះពុទ្ធពេញទី ដូចក្តុំឈូក  
 រឹកហើយដូច្នោះ ។

- គេសាងព្រះពុទ្ធរូបអំពីប្រាក់ក្តី មាសក្តី ស៊ីម៉ង់ត៍ឬថ្មក្តី មាន  
 ភាពជាបូជនាគរដ៏មួយ តែនព្វទ្វេប័កតារាគ្របប្រក់ពីលើព្រះអង្គ ហៅថា  
 ព្រះពុទ្ធរូបនាគប្រក់ ជាវត្តគំណាង កាលព្រះសក្យមុនីបានគ្រាស់អស់

រយៈ ៣៥ ថ្ងៃរួចហើយ មាននាគរាជមួយឈ្មោះមុចលីន្ទ មកបើកពពារ  
គ្របប្រក់ពីលើព្រះអង្គ ដើម្បីការពារកំដៅថ្ងៃនិងខ្យល់ជាដើម ជាពិសេស  
រាជចំពោះព្រះសម្ពុទ្ធតេជ្ញា ៧ ថ្ងៃ ។ សូម្បីគេធ្វើព្រះវិហារតំកល់ព្រះពុទ្ធ-  
រូប ក៏មានជាក់រូបនាគនៅដំបូលព្រះវិហារ ដែលហៅថា ដហ្វាដនីត្តារ ។

- ដហ្វាដនីត្តារ នាគ ដែលគេដាក់ភ្ជាប់នៅចុងមេដំបូល , ដនី  
ត្តារជាតួខ្លួននាគ គេដាក់ភ្ជាប់ពីគល់ដហ្វាមក សណ្ឋិត្តារមានក្បាល  
ចេញមកខាង ។ ដែលគេធ្វើដូច្នោះ ជាវត្ថុតំណាងកាលមុចលីន្ទនាគរាជ  
មកសំដែងពិការគោរពចំពោះព្រះបរមគ្រូអស់ ៧ ថ្ងៃនោះដែរ ។

ចុះគេដាក់រូបគ្រុឌ ក្រោមសំយាបគ្រប់ជ្រុងចែងទាំងអស់ តើជា  
តំណាងអ្វីដែរ ?

- គេដាក់រូបគ្រុឌត្រង់ចែងទាំងក្រោមនោះ ជាវត្ថុតំណាង កាល  
គ្រុឌច្បាំងគ្នានឹងនាគ ។

ចុះគេដាក់កណ្តឹងនៅដំបូលព្រះវិហារជាតំណាងអ្វីដែរ ?

- គេដាក់កណ្តឹងនៅដំបូលព្រះវិហារ ជាគ្រឿងពុទ្ធចូជាតំណាង  
ដូរដង្ហែ ដែលទៅចុកគ្រប្រក់ថ្វាយចំពោះព្រះសម្ពុទ្ធ ព្រោះកណ្តឹងនេះ  
កាលត្រូវខ្យល់ថត់មកលាន់ពុទ្ធសូរនឹង ហាក់ដូចជាគេប្រក់ថ្វាយព្រះពុទ្ធរូប  
នៅក្នុងព្រះវិហារនោះ ។

- គេគូប្រឡាក់ក្បាច់ជាផ្កាឈូក ៥ ជាតំណាងព្រះសម្ពុទ្ធ ៥ ព្រះអង្គ

គឺ ព្រះកក្កុសន្តោ កោនាគមនោ កស្សបោ គោតមោ អរិយមេតយេវ ។

- គេត្រូវប្តូរគ្នា ជាផ្កាឈូក ៤ រីក ជាប្រស្នាថា ព្រះពុទ្ធ ៤ ព្រះអង្គបាន  
ត្រាស់ហើយ ដូចផ្កាឈូករីកហើយដែរ ផ្កាឈូកមួយនៅក្រពុំ ជាប្រស្នាថា  
ព្រះពុទ្ធមួយព្រះអង្គទៀត ពុំទាន់បានត្រាស់ដឹងនៅឡើយ ។

បុព្វបុរសទាំងដើម មានការពិសោធន៍ដ៏ជ្រាលជ្រៅ ដែលនឹងផ្តើម  
ធ្វើរបស់អ្វីមួយ ។ ឡើង ច្រើនតែធ្វើប្រារព្ធដល់ហេតុដើម ហើយហាក់  
ដូចជាប្រស្នាធុន សូម្បីតែនឹងក្បួនច្បាប់ឬសុភាសិតផ្សេងៗ ក៏ហាក់ដូចជា  
ប្រស្នាដែរ តែប្រស្នាទោះយ៉ាងដោះស្រាយ ហើយបានសេចក្តីទូលំ  
ទូលាយពន់ពេក ដូចសុភាសិតមានដើមថា :

ប្រើត្រាប់កុកសាប់                    កុំបីត្រាប់កុកស  
ប្រើត្រាប់ឫស្សីល                    កុំបីត្រាប់ស្មាយកន្ត្រាញ ។

ពាក្យថា “ ប្រើត្រាប់កុកសាប់ ” គឺឱ្យយកគម្រាប់លំនាំតាម  
កុកសាប់ ព្រោះកុកសាប់ ជាសត្វមានរោមសនៅខាងក្នុង មានរោមប្រផេះ  
ដុះគ្របនៅពីលើ កាលបើទទះស្លាបហើរឡើង ទើបឃើញពណ៌ស  
សំពោងនេះយ៉ាងណា មនុស្សយើងបើមានចំណេះច្រើនយ៉ាង គេប្រើ  
ឬកពារម្យទិ មិនបញ្ចេញឬកលលោលលំ គេធ្វើហាក់ដូចជាមនុស្ស  
សាមញ្ញ កាលបើមានគេចោទអាថ៌កំបាំងអ្វីមក ទើបបានបញ្ចេញឬទិ

អាទុកាតតម្រិះប្រាជ្ញាកណ្តាលប្រជុំជនយ៉ាងស្ងប់ស្ងួន ដូចកុកសាប់ទទះ  
ស្លាបឡើងសសំពោងដូច្នោះ ។

ពាក្យថា “ កុំបីត្រាប់កុកស ” គឺកុំឲ្យយកតម្រាប់តាមលំនាំកុកស  
ព្រោះកុកសទំនេរស្ងៀម ក៏សសំពោង ទទះស្លាបហើរឡើង ក៏នៅតែស  
ដដែល បានដល់មនុស្សខ្លះមិនមានវិជ្ជាអ្វីម៉ាំមួននៅក្នុងខ្លួនសោះ តែធ្វើ  
ឫកពាក្យដូចជាគ្រាន់បើណាស់ តែបើមានគេសួរប្រស្នាវិមួយ ក៏ទញ្ច  
ពាល់ពុំអាចហើបមាត់ឆ្លើយបានឡើយ ។

ពាក្យថា “ ប្រើត្រាប់បូស្សីល ” គឺឲ្យយកតាមលំនាំបូស្សីលដែលលំ  
ពិនិត្យចុះក្នុងច្រាំងទន្លេ ទឹកជន់មកលិចអស់នៅសល់តែមួយដើម លិច  
ភ្លៀងភ្លៀត ។ ដល់តាមទៅឃើញច្រើន ដូចមនុស្សចំពូកខ្លះ មើលទៅដូចជា  
មិនចេះអ្វីប៉ុន្មាន ដល់សួរដេញដោលទៅ ស្រាប់តែឃើញចំណេរវិជ្ជា  
ច្រើន ។

ពាក្យថា “ កុំត្រាប់ស្នាយកទ្រូញ ” គឺកុំឲ្យយកតាមលំនាំដើម  
ស្នាយកវណ្ណតទឹក ដែលមានតែសំណុំមែកសាងញ៉ាំង ហើយមានតែ  
ដើមតូចមួយ ដូចមនុស្សចំពូកខ្លះ គេក្រឡេកមើលទៅដូចជាមានចំណេះ  
វិជ្ជាខ្លាំងពូកែណាស់ ដល់គេល្បងមើល ឥតបានការសោះដូច្នោះ ។

រឿងសាមកុកុក

កណ្តាទី ៣៦

ទេពញីវិបុលរាជសេនា ឡូ-កិន ប្រែរៀបរៀង

(ឥឡូវ)

រឿងសាមកុកុកុកដោយទ្វេសាស្ត្រ  
 អ្នករឹងវិញ្ញាស បើបានអាន  
 នឹងបេះឧបាយកលបំណាន  
 ទាំងមានសន្តានស្នេហាជាតិ ។

ពីបុរាណ ចាត់ចែងយកតាមអំពើចិត្តឯងដូច្នោះ ឯងនឹងធ្វើឲ្យផែនដីស្រុក  
 កេងកើ ខឹងអាណាខេត្តដែលជាចំណុះវិនាសអន្តរាយនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃអ្នក  
 ដទៃឬ ឯងខឹងចិត្តនឹងអ្នកដែលមានវាសនាហើយស្លាប់ទៅនោះ មិនវិល  
 មកកាប់កឯងឲ្យស្លាប់តាមទៅឬ ? ។ ឈ្នួមបានឮដូច្នោះខឹងណាស់ ទើប  
 បង្គាប់ឲ្យទាហានចាប់ខ្លួនលីគុយទៅសម្លាប់ចេញ ។ លីគុយក៏ស្រែកដេរ  
 ឈ្នួមមិនដាច់ពាក្យមួយមាត់សោះ ទាល់តែទាហានកាប់ដាច់កស្លាប់ ។

កាលឈ្នួម តាំងឡៅចងឡើងជាទៅហូយស្រុកកេងកើ ជំនួស  
 ឡៅបៀវនោះ ក៏ចាត់ចែងស្ម័គ្រប័ក្ខពួក ដែលជាវាសនាមួយគ្នានោះ ឲ្យ

លើកហេតុលសកលយោធាចេញទៅរក្សាគ្រប់ដំបូង ក្នុងស្រុកកេងឆ័រ  
ទាំងមូល ហើយឲ្យទៀនយន្តិឡើយសៀន ដែលជាធាមុំនិងនៅរក្សាស្រុក  
កេងឆ័រ ឈ្នួមកំនាំទានឈ្នួហ្វិយននិងឡើយចង ខ្ញុំអស់ធាមុំទាំងពួង  
ទៅតាំងទីក្រុងនៅស្រុកសុនយ៉ុង ប្រាថ្នានឹងបានភស្តុនិងឡើយខ្ញុំឡើយគឺ។

ខណៈនោះ មានបំរើសេះមកប្រាប់ថា ឥឡូវចូលលើកទ័ពធំចេញ  
ពីស្រុកហ្វិយននិងចូលមកតាមផ្លូវត្រូវលើស្រុកសុនយ៉ុងនេះ ។ ឡើយចងបាន  
ឮដូច្នោះ ក៏ភ័យណាស់ ទើបប្រឹក្សានឹងឈ្នួមនិងកេងឆ័រថា ឥឡូវចូល  
លើកកងទ័ពមកហើយ អ្នករាល់គ្នានឹងជួយរឹតតការពារប្រការម្តេច? ។  
ហ្វិយនឆ្លើយថា នេះដោយសារចូលលើកទ័ពមក លោកក៏បានជំនុំខ្លួនទាន  
នឹងការពារអន្តរាយ បើប្រសិនជាចូលមិនលើកទ័ពមកទេ គង់តែ

ឡើយនិងឡើយគឺលើកទ័ពមកជាប្រាកដ ព្រោះយើងធ្វើការលើសតាម  
អំពើចិត្ត មិនបានប្រាប់ឲ្យឡើយនិងឡើយគឺជំនុំខ្លួន បើសិនណាឡើយ  
ឡើយនិងមានសេចក្តីតូចចិត្ត ក៏នឹងលើកកងទ័ពមកវាយខ្ទប់ពីម្ខាង មុនជា  
លោកនឹងបានសេចក្តីអន្តរាយ កលទបាយរបស់ខ្ញុំ គិតឃើញមួយយ៉ាង  
បើលោកធ្វើតាម បណ្តាអ្នកស្រុកក៏មិនមានទុក្ខក្តៅក្រហាយ ទាំង  
ខ្លួនលោកសោត ក៏បានសេចក្តីសប្បាយ គ្រប់គ្រងស្រុកក៏មិនមានទុក្ខក្តៅ  
ក្រហាយ ។

ឡើយចងសួរថា កលទបាយរបស់អ្នកនឹងធ្វើប្រការម្តេច? ។ ហ្វិ

ស្និទ្ធនៃឆ្ងាយ ថា សូមឲ្យលោកលើកស្រុកកេងកង ខឹងអាណាខេត្តឯកទាំង  
 ឲ្យទៅចូលចុះ មុខជាចូលនឹងមានសេចក្តីគ្រេកអរ និងដល់លៀងរក្សាលោក  
 ឲ្យបានសេចក្តីសុខវែងឆ្ងាយ ។ ឡៅចងព្រះបាទ ក៏ខឹងណាស់ ស្រែក  
 គំហកឲ្យហ្វឹស្តថា បិតាខ្ញុំទើបតែនឹងអនិច្ចកម្មទៅថ្មីៗ ឥឡូវខ្ញុំបានគ្រង  
 ស្រុកជំនួសមិនខានបានប៉ុន្មានថ្ងៃផង លោកមកទាំចង្រៃឲ្យលើកស្រុក  
 ឲ្យទៅចូលចុះទេ ខោះព្រោះហេតុអ្វី? ។ កេងកង ឆ្លើយតបទៅឡៅចងថា  
 ដែលហ្វឹស្តនិយាយខោះត្រូវណាស់ ព្រោះកើតមកជាមនុស្ស ត្រូវតែ  
 ពិគ្រោះឲ្យដឹងការធ្ងន់ការស្រាលទើបគួរ ដូចសព្វថ្ងៃនេះ ចូលបានជា  
 មហាទមរាជ មានវិទ្ធិអំណាចនឹងធ្វើការឆ្លើយកព្រះដម្រាស់ព្រះទៅហៀនតេ  
 ជាប្រមាណ ស្វែងប្រាប់ប្រាមបានស្រុកទេសជាចំណុះច្រើនណាស់មក  
 ហើយ ឥឡូវទើបនឹងបានទាំងខ្លួនឡើងជាធំ សូម្បីតែការខាងក្នុងបង  
 ប្អូនរបស់លោក ក៏នៅមិនខានជាប្រក្រតីនឹងគ្នាសោះ ដែលនឹងរឹតតែធ្វើ  
 សឹកសង្គ្រាមខាងក្រៅ ក៏ឃើញថាជាទម្ងន់ណាស់ទៅហើយ បើចូល  
 លើកទ័ពមកដល់ហើយ មុខជាបណ្តាព្រះទាំងពួងនឹងកោតខ្លាចបបួល  
 គ្នារត់ទៅចូលនឹងចូលទាំងអស់ ឃើញថាលោកនឹងតស៊ូម្តងបាន ។

ឡៅចងបានស្តាប់ហើយតបថា ដែលលោកនិយាយនេះត្រូវហើយ  
 តែបិតាខ្ញុំ ប្រគល់ស្រុកទុកឲ្យមិនខានបានប៉ុន្មានថ្ងៃ នឹងលើកទៅ  
 ឲ្យអ្នកដទៃទៀតនោះ ក៏ឃើញដូចជារក្សារក្សមរតកមាតាបិតាមិនបាន

នឹងមិនជាទីគរហានិទ្ធាដល់យើងឬ ? ។ អធិសារដែលជាទីប្រឹក្សា ក៏  
 ធ្វើយទៅទៀតថា ដែលហ្នឹងនឹងកើតអ្នកនិយាយនោះត្រូវណាស់  
 ហេតុម្តេចបានជាលោកមិនយល់ត្រូវធ្វើតាម លោកប្រមាណចិត្តរបស់  
 លោកយើងថា តស៊ូនឹងចូលបានឬ ? ឥឡូវចូលក៏មានទីប្រឹក្សានឹងសេនា  
 ហានមានថ្វីដៃច្រើនណាស់ សូម្បីតែលីប៉េ អ៊ូនសៀវ នឹងអ៊ូនសុក  
 ដែលមានសត្រូវជាងនឹងកំឡាំងគ្រាន់បើ ម្តេចចូលចូលទាំងលំតែអន្តរាយ  
 កំចាត់ចេញអស់ វេលានេះរឹតតែមានចិត្តកំរើកឡើងទៀត ឥឡូវចូលលើក  
 ទី១មកកំចាត់អាណាខេត្តទាំងទិសទក្សណ ដែលលោកនឹងនិគិតច្បាំង  
 តស៊ូមិនបានចំណុះចុះចូលចូលនោះ យូរទៅលោកនឹងដឹងច្បាស់ប្រាកដ  
 ព្រោះលោកមិនបានស្តាប់ទីប្រឹក្សាទាំងពួង ។ ទៀតធិតបថាដែលលោក  
 និយាយឡើងទំព្រកស្មារតីខ្ញុំនោះត្រូវណាស់ហើយ តែខ្ញុំនឹងសូមនាំសេចក្តី  
 យល់របស់អស់លោកទៅគ្រាន់នឹងមាតាខ្ញុំសិន ។

ខណៈនោះ ទទួលនាងឈ្មោះហ្វិយ៉ូនដើរចេញមកពីទាំងក្នុង បានឮ  
 ហើយក៏សួរទៀតថា អ្នកទាំងហេប្រឹក្សាគ្នាយើងត្រូវគ្នាហើយឬ ? បាន  
 ជាមិនយាយដូច្នោះ ចៅមិនបាច់នាំយកសេចក្តីនោះមកគ្រាន់នឹងម៉ែធ្វើអ្វី  
 ទៀតទេ ចូរប្រព្រឹត្តទៅតាមអធ្យាស្រ័យនៃអ្នករាល់គ្នាចុះ ។ ទៀតធិត  
 មាតាថាដូច្នោះ ក៏ត្រេកអរ ទើបសរសេរសំបុត្រសូមចំណុះចូល ១  
 ច្បាប់ស្រេចហើយក៏ប្រើស្នងក្នុងកាន់ទៅឲ្យចូល ទទួលជួបនឹងចូលលើកទី៣  
 មកដល់ដែនស្រុកអ៊ូនសៀ ស្នងក្នុងក៏ជូនសំបុត្រទៅឲ្យចូល ។ ទទួល



មើលជំងឺសេចក្តីក៏មានអំណរណាស់ ទើបឲ្យបំណាច់ផ្ទាន់ដល់សុន្ទរក្រឹត្យ  
 តាមសមគួរហើយផ្តាំថា បើអ្នកឯងត្រឡប់វេវិញ ឲ្យប្រាប់ឡៅចងចុះថា  
 ដែលមានសំបុត្រមកនោះ យើងបានទទួលព្រមហើយ ត្រូវឲ្យឡៅចង  
 ចេញមកគំនាប់យើងតាមប្រវេណី យើងនឹងជួយទំនុកបំរុងឲ្យបានសេចក្តី  
 សុខភាព ។ សុន្ទរក្រឹត្យទទួលបណ្តាំហើយ ក៏លាចូលចេញទៅ លុះទៅ  
 ដល់ទន្លេនឹងឆ្នង ក៏ប្រទះនឹងពួកទាហានគួនអ្វីៗក៏ចាប់ខ្លួនសុន្ទរក្រឹត្យបានទើប  
 សួរថា កូនផ្តារកងការស្រុកកេងជីវនោះ ជាប្រការម្តេច ? ។ សុន្ទរក្រឹត្យក៏ធ្វើ  
 អំមត្រៀមមិនស្តី លុះគួនអ្វីបង្ខំសួរខ្លាំង ឃើញថាលាក់មិនបានក៏ប្រាប់  
 ដោយពិតថា ឥឡូវឡៅប្រៀវដល់ខ្លួនសេចក្តីស្លាប់ហើយ ឯស្រុកទេស  
 ទាំងពួង នាងឈ្នួហ្វិយន ទាំងឈ្នួមរិះគិតគ្នានឹងឡៅចងលើកទៅឲ្យចូល  
 ទាំងអស់ហើយ ។ គួនអ្វីជួញចោទក៏កកស្ទុកស្ទាត់ ទើបនាំខ្លួនសុន្ទរក្រឹត្យទៅ  
 ស្រុកសិនអៀ ហើយអធិប្បាយជំពប់ឡៅពិ តាមពាក្យសុន្ទរក្រឹត្យគ្រប់  
 ប្រការ ។

ឡៅពិជំងឺថាឡៅប្រៀវស្លាប់ជួញចោទ ក៏យំសោកាល័យទាល់តែដួល  
 សន្ទប់ ។ លុះឡៅពិភ្ញាក់ដឹងខ្លួនឡើង ទៀវហ្វិយនក៏និយាយថា លោក  
 នឹងមកទាមទារស្រូវជួញចោទមិនគួរទេ សុំឲ្យយកសុន្ទរក្រឹត្យទៅសម្លាប់ចេញ  
 ទើបត្រូវ រួចសឹមលើកទ័ពទៅវាយយកស្រុកសុន្ទរយ៉ុង សម្លាប់ឡៅចង  
 នឹងឈ្នួមឲ្យបាន ទើបធ្វើការស្រឡាមកទៅមុខទៀត ។ ឡៅពិក៏យំរត់ថា

ខ្លួនឯងនៅក្នុងសេចក្តីណាស់ នឹងចេះដឹងជាតិចាស់មិនគួរទេ ចូរបំបាត់  
 កុំអាលនិយាយសិន ឯកិច្ចការទាំងអម្បាលនេះ បងក៏បានត្រិះរិះអស់  
 ហើយ រួចរៀនសូត្រសុត្តន្តថា ខ្លួនអ្នកឯងក៏មានដង្ហែម្រះប្រាជ្ញាដែរ បើ  
 អ្នកឯងទៀតគិតមិនត្រូវ ហេតុម្តេចមិនយកសេចក្តីនោះមកប្រាប់ឲ្យយើង  
 ដឹងសិន បើយើងនឹងសម្លាប់ខ្លួនឥឡូវនេះ ក្រប៉ុយើងក៏ប្រឡាក់ឈាម  
 ទេឥតប្រយោជន៍ ចូរអ្នកឯងស្រូតរូតទៅស្រុកសុទ្ធិយុទ្ធិឲ្យឆាប់ ហើយ  
 ប្រាប់ថា យើងចាប់បានខ្លួនលែងមកវិញ ។ សុទ្ធិយុទ្ធិមានសេចក្តីត្រេកអរ  
 ណាស់ គំនាប់ឡើងហើយក៏លាចេញទៅ ។

ខណៈនោះ នាយទូរបានចូលមកប្រាប់ឡើងថា ឥឡូវឡើង  
 ប្រើអុំចៀមគំនាប់លោក ។ ឡើងឮដូច្នោះ ក៏ត្រេកអរណាស់ គិតដល់  
 គុណអុំចៀ ដែលបានប្រាប់ហេតុផលមកពីថ្ងៃមុននោះ ក៏ចេញទៅទទួល  
 ដល់ក្រៅទូរនាំចូលមកខាងក្នុង អុំចៀគំនាប់ឡើងហើយដំរាបថា ឥឡូវ  
 ឡើងប្រើខ្ញុំបានមកដំរាបលោក ព្រោះឡើងប្រើជាប់តាទទួលអនិច្ចកម្ម  
 ទៅហើយ នាធិណ្ណហិរិយននីណ្ណមី គិតគំនិតត្រូវគ្នាបំបាត់សេចក្តីនេះ  
 ទុកមិនបានដំរាបមកលោកឲ្យជ្រាប នឹងប្រាប់ឡើងឲ្យដឹងសោះ រួចលើក  
 ឡើង ឲ្យធ្វើជាពេញស្រុកតាមអំពើចិត្ត ខុសអំពីទម្លាប់ទំនៀម  
 ពីចុកណា ឥឡូវឡើងថែមទាំងលះបង់ហោលស្រុកកេរ្តិ៍ដ៏រ លើក  
 ទៅនៅស្រុកសុទ្ធិយុទ្ធិវិញ សុំឲ្យលោកលើកកងទ័ពទៅបញ្ចូលគ្នានឹង

រឿងគឺវាយយកស្រុកកេងកងដ៏វិទ្យុបាន ឡើយបានស្តាប់ ក៏ប្រាប់អ្នកចៀង  
 សេចក្តីនេះ អ្នកដឹងតែគ្រឹមឡើយចង់អង្គុយកាន់កាប់ខ្លួនឡើយធ្វើធំ ដែលឈ្នួរ  
 នឹងនាងឈ្នួរហ្នឹងគិតត្រូវគិតគិតគ្នា លើកយកស្រុកទាំង ៧ មណ្ឌលទៅ  
 ឲ្យចូត្តអស់រលីងនោះ អ្នកមិនដឹងសោះទេ ។ អ្នកចៀងដូច្នោះ ក៏ភ័យស្តុក  
 ស្តារតែឆ្លើយថា សេចក្តីទាំងអម្បាលនេះ ហេតុម្តេចបានជាលោកប្រាប់ ។  
 ឡើយប្រាប់ថា គួរអ្នកចាប់ខ្លួនសុទ្ធតែបានយកមកសាកសួរឆ្លើយប្រាប់  
 រឿងរ៉ាវទាំងអស់ បានជាយើងដឹង ។ អ្នកចៀង ដូច្នោះ ក៏ឃើញថាជា  
 ការត្រូវហើយ សូមឲ្យលោកលើកទាហានទៅប្រាប់ថា នឹងលើកមក  
 គំនាប់សពឡើយប្រើតាមប្រវេណី បញ្ជាក់ឲ្យឡើយចង់ចេញមកទទួលរួច  
 ត្រូវចាប់ខ្លួនសម្លាប់ឲ្យស្លាប់ចេញ ក៏នឹងបានស្រុកនោះដោយងាយ ។  
 ខ្ញុំលើកដំបូងឡើយថា ដែលអ្នកចៀងនិយាយនោះក៏ឃើញថាត្រូវមែន  
 ហើយ សូមឲ្យលោកធ្វើតាមចុះ ។ ឡើយបានឮខ្ញុំលើកនិយាយដូច្នោះ  
 ក៏យំសោកាល្មើយថា ឡើយប្រើវប្បធិ កាលកំពុងឈរគ្រប់បានហៅខ្ញុំទៅ  
 និយាយផ្តាំផ្តួចចៅទាំងពួង ឥឡូវទតតែឡើយប្រើទៅមិនបានប៉ុន្មាន  
 ថ្ងៃ ខ្ញុំនឹងទៅកែប្រែទូលកាយដល់បុគ្គលិកយាងលើមយកស្រុកទេសនោះ  
 មិនគួរសោះ បើដឹងនៅមិនបានស្លាប់ក៏នឹងមើលមុខគេមិនពេញភ្នែក ។  
 ខ្ញុំលើកឆ្លើយថា ឥឡូវនេះ ចូត្តក៏លើកកងទ័ពមកដល់ស្រុកអ្នកសៀ  
 ហើយ ដែលលោកនឹងគិតការនៅអស់អែកមិនទៅវាយយកស្រុកសុទ្ធតែយុទ្ធ  
 នោះ លោកនឹងគិតការពារប្រការម្តេច ? ។ ឡើយថា បើដូច្នោះយើង

ត្រូវតែទៅក្នុងទៅក្នុងស្រុកអ៊ូនសៀ កាលឡើព័ត៌មានចរចាដូច្នោះ មាន  
 បំរើសេះចូលមកប្រាប់ថា ចូរលើកទ័ពមកដល់ដំបងវាលកុកបងហើយ  
 ឡើព័ត៌មានដូច្នោះ ក៏បង្ខំឱ្យអ៊ូចៀត្រឡប់ទៅស្រុកកាំងហៃ ឡើព័ត៌មានខុស  
 បេង ក៏ចាត់បែងត្រៀមពួកពលហែដែលត្រូវតែតាំងច្បាំងនឹងចូរ ។

ខុសបេងជំរាបឡើព័ត៌ ដែលចូរលើកទ័ពមកគ្រោះនេះ ជាគុះរបស់  
 ខ្ញុំបាទចុះ លោកកុំព្រួយបារម្ភឡើយ គ្រាពាលហៃហ្ន៎ទុនលើកមកមុនតែ  
 គប្បីភ្នំមួយ យើងក៏ដុតហានទាំងអស់ឱ្យវិនាសយកជ័យជំនះបាន ចូរ  
 លើកមកគ្រោះនេះគង់តែខ្ញុំបាទនឹងធ្វើកលឱ្យចូរនៅក្នុងកន្លែងរបស់ខ្ញុំបាទជា  
 ប្រាកដ តែថាយើងនឹងតាំងនៅក្នុងស្រុកស៊ុនគៀននេះមិនបាន សុំលោកឱ្យ  
 ទៅប្រកាសប្រាប់បណ្តាអ្នកស្រុក ទាំងប្រុសស្រីក្មេងចាស់ទាំងប្តីខ្លាចថា  
 ឥឡូវកងទ័ពចូរលើកមកនឹងធ្វើអន្តរាយហើយ យើងនឹងនៅក្នុងទីនេះមិន  
 បានទេ នឹងទៅនៅស្រុកអ៊ូនសៀ បើទណានឹងទៅជាមួយនឹងយើង ក៏ឱ្យ  
 បំរើខ្លួនទុកឱ្យស្រេច បើយើងលើកទៅវិលវាណា ក៏នឹងបានទៅជាមួយ  
 គ្នា បើទណាមិនចូលចិត្តទៅទេ នឹងនៅក្នុងស្រុកស៊ុនគៀននេះចុះ បើមាន  
 ទុក្ខភ័យប្រកាសម្តេចទៅវិញមុខ ក៏កុំឱ្យបន្ទោសយើងថា គេយកតែខ្លួនឯង  
 ឡើយ ។ ឡើព័ត៌យល់យើញត្រូវផង ក៏ប្រើឱ្យមនុស្សទៅស្រុកប្រកាស  
 ប្រាប់អាណាប្រជានុកស្រុកស្រុកនោះឱ្យបានដឹងគ្រប់គ្នា ហើយចាត់ប្រើ

បិតុក ជាអ្នកសម្រាប់បញ្ជូនគ្រប់គ្រួសារទៅហានទាំងពួង លើកទៅស្រុកអ៊ូន  
សៀ ។

ខ្លះបើកចាត់ឲ្យគ្រួសារនាំទៅហាន១៣៩ លើកទៅនៅលើដើមទឹក  
ព្រែកប៉ែរហា ឲ្យយកការងារប្រកដីខ្សាច់ម្នាក់ទប់ធ្វើទំនប់ បិទទប់ទឹកទុក  
ឲ្យខាងចុងទឹកនោះរក ហើយបង្ហាត់ថា បើទាហានច្នៃបែកទ័ពមកចុះគូន  
ទឹកស្ទឹងនោះ បើបានសំឡេងគឺកងឡើងហើយ ចូរបើកទំនប់ចេញ  
ឲ្យទឹកបាក់ចុះទៅគ្រប់លើទាហាន ដែលកំពុងដើរគូននោះលិចលង់ស្លាប់  
រួចគ្រប់លើទាហានតាមខ្សែទឹកនោះវាយខ្ទប់ចុះទៅ ហើយឲ្យទាវហើយ  
នាំទាហាន១៣៩ លើកទៅពួនបង្កប់នៅដំបងដាក់ឡើងខាងក្រោមទឹក  
ហើយបង្ហាត់ទុកថា បើឃើញទាហានច្នៃលើកគូនត្រើយមក ឲ្យវាយខ្ទប់  
ឡើងទៅប្រសព្វគ្នានឹងគ្រួសារ ទើបចាត់ជូនឲ្យនាំទាហាន១៣៩ ព្រែក  
គ្នាជាពួក បង្ហាត់ឲ្យយកវ៉ែស៊ែបាចទៅលើដំបូលផ្ទះ អាណាប្រជា  
នុរាស្ត្រ ដែលរត់ចោលជាច្រើននោះ ហើយលើកទាហានទៅបង្កប់នៅ  
ក្រៅស្រុកខាងទិសឯជើង ទិសឯត្បូង ទិសឯលិច ជាពួក ឯព្រួញផ្ទុក  
នោះ ឲ្យចងប្រឆេះវ៉ែស៊ែប្រាប់ព្រួញ បើឃើញទាហានច្នៃចូលស្រុក  
ក្នុងពេលកណ្តាលយប់ព្រមហើយ ក៏ឲ្យទាហានអុចប្រឆេះទៅចុងព្រួញ  
បាញ់ទៅក្នុងស្រុក ឲ្យភ្លើងឆេះឡើង ហើយឲ្យស្រែកហៅពីក្រៅស្រុក  
ទាហានច្នៃក៏នឹងបែកទៅសំដៅគូនស្ទឹងប៉ែរហាដូចយើងគិតទុក អ្នកចូល

ស្រុកលើកទៅបញ្ចូលគ្នានឹងទៀវហ៊ុយជួយគ្នា ទើបចាត់ឲ្យបីហងនឹងឡៅ  
 ហង២នាក់នេះនាំទាហាន ១ពាន់ម្នាក់ កាន់ទង់ក្រហម១កង កាន់ទង់ខៀវ  
 ១ កង លើកទៅបង្កប់នៅដំបង់វាលឆ្នើយដោយ ក្រៅស្រុកស៊ិនអៀចមួយ  
 ផ្លូវប្រវែង៣០០សិទ (១២គ.ម.) ហើយបង្កប់ថា បើឃើញកងទ័ពចូល  
 លើកមក ត្រូវឲ្យកងស្តាំលើកធ្វើទៅខាងកងធ្វើ ឲ្យកងធ្វើលើកធ្វើ  
 ទៅខាងកងស្តាំ ផ្លាស់ប្តូរគ្នាទៅវិញទៅមកកុំឲ្យឈប់ កងទ័ពចូលមិនដឹង  
 ក៏សំគាល់ថាទាហានកងទ័ពយើងច្រើន ក៏នឹងរង់នៅមិនអាចចូលទៅក្នុង  
 ស្រុកក្នុងពេលថ្ងៃ នឹងឲ្យទាហានលើកចូលស្រុកក្នុងពេលយប់វិញ បើ  
 នឹងមិនធ្វើទុកដូច្នោះ ទាហានចូលស្រុកបានក្នុងពេលថ្ងៃហើយ ការ  
 របស់យើងគិតធ្វើនោះក៏នឹងមិនសម្រេច បើដល់ពេលយប់ត្រូវឲ្យអ្នកថយ  
 ចេញឲ្យអស់ បើឃើញភ្លើងឆេះឡើងក្នុងស្រុកហើយ អ្នកចូរជួយជំរុញ  
 ស្រែកហោសន្តាប់ទៅ បើឃើញកងទ័ពចូលបែកទៅហើយ អ្នកចូរនាំ  
 ទាហានស្រុកទៅបញ្ចូលគ្នានឹងទ័ពគ្រួសារស្នើប៉ះហោ ។

លុះខ្មែរលើក ចាត់ចែងរៀបកងទ័ពឲ្យលើកទៅហើយ ក៏នាំឡៅពី  
 ចេញពីស្រុកស៊ិនអៀ ទៅឡើងលើភ្នំខ្ពស់មួយអន្លើចាំលបមើលទាហាន  
 ទាំងពួង ឯទៅឆ្ងរដែលជានាយទ័ពស្រួចរបស់ចូលលើកទាហាន ៣ ពាន់  
 មកមុន លុះលើកមកដល់វាលឆ្នើយដោយ ក្រឡេកឃើញកងទ័ពបីហង  
 ឡៅហងនាំទៅផ្លូវច្រើន ក៏បរពេលចូលបំពានទៅមុខនឹងប្រយុទ្ធគ្នា ។

បីហាង, ឡៅហាងឃើញខៅធ្មេញពាហានចូលមក ក៏ឲ្យពាហានផ្លាស់  
 កងស្តាំទៅឆ្វេង ផ្លាស់កងឆ្វេងឆ្វេងទៅស្តាំ ប្រឆ្លាស់គ្នាទៅវិញទៅមក  
 មិនឈប់ ។ ខៅធ្មេញដូច្នោះ ក៏យាត់ពាហានទាំងពួងថា យើង  
 នឹងចូលទៅច្បាំងកងពលនេះ មិនទាន់បានទេ ខ្លាចក្រែងខ្លួនបេងនឹង  
 ប្រើកលទុបាយបង្កាប់ពាហានទុកច្រើនកង ខៅធ្មេញស្រួតត្រឡប់វិលមក  
 ប្រាប់ចោយនិចោហាង ។ ចោយនិចោហាងថា ដែលខ្លួនបេងធ្វើបែបនេះ  
 ជាភលទុបាយបញ្ជាក់យើងទេ អ្នកមិនដឹងក៏ភិតភ័យ នឹងខ្លាចអ្វីចូរស្រួត  
 លើកទៅចុះ សឹមយើងលើកទ័ពជំនួនទៅតាមគ្រាយ ។

ឯខៅធ្មេញលើកពាហានចូលទៅដល់ចុងវាល ទទួលពេលជិតព្រលប់  
 ទើបឃើញកងទ័ពលើករត់ទៅចូលព្រៃទាំងអស់ ខៅធ្មេញប្រាប់ពាហាននឹង  
 ឲ្យតាមទៅបញ្ជាខ័រក ទទួលពូសូរសំឡេងមនុស្សស្រែកហៅនៅលើភ្នំ  
 ទើបឆើយឡើងមើល ឃើញឡៅតំនឹងខ្លួនបេងទាំងសប្បាយអង្គុយជិត  
 ស្រាជាមួយគ្នា ខៅធ្មេញនិយាយដេញពាហាននឹងឡើងទៅចាប់យកខ្លួន  
 ខ្លួនបេង ។ ក៏ឲ្យពាហានទាំងពួងប្រមៀលដុំថ្មទំលាក់ចុះមក ត្រូវពាហាន  
 ខៅធ្មេញការស្លាប់អស់ជាច្រើន ឡើងទៅមិនបាន ក៏ថយត្រឡប់មកវិញ  
 ហើយពូសូរសំឡេងមនុស្សស្រែកហៅគ្រាយភ្នំ ខៅធ្មេញនឹងលើកទ័-  
 ពាហានផ្លាស់ទៅច្បាំង ទទួលចោយនិចោហាងទ័ពជំនួនយមកដល់យាត់ថា ពេល

នេះយប់នឹងតណាសកុំភាលចូលច្បាំង យើងត្រូវលើកទៅវាយយកស្រុក  
 សុខអៀសិន ត្រូវបង្កើនឲ្យទាហានសំរាកកំឡាំងបន្តិច ហាមដូច្នោះ  
 ហើយក៏នាំទៅធ្វើលើកស្រុកទៅដល់ជើងកំពង់ស្រុកសុខអៀ ឃើញទ្វារ  
 បើកចំហទាំង ៨ ទិស មិនបានឃើញមនុស្សដល់ម្នាក់សោះ ចោយមិន  
 មានអំណរណាសកលើកទ័ពចូលទៅក្នុងស្រុក ចោហាននិយាយនឹងចោ  
 យនថា គ្រានេះឃើញថា ខ្លាំងបើនឹងឡើងទៅចាប់ផ្តើមខ្លួនណាស់  
 ហើយ ទើបលើកចោលស្រុកនាំគ្រប់គ្រួសារទៅអស់ យើងត្រូវបង្កើនឲ្យ  
 ទាហានសំរាកកម្លាំងនៅ ១ យប់សិន ព្រឹកស្រុកសឹមលើកទៅតាមតំបន់  
 ចាប់យកខ្លួន ខ្លាំងបើ នឹងឡើងឲ្យបាន ។ ចោយនឹងចោហាន ក៏នាំគ្នា  
 ចូលទៅនៅក្នុងកន្លែងលំនៅឡើង ទាហានទាំងពួងក៏ដាក់ដករៀនគ្នា  
 គ្រប់ទីកន្លែង ខ្លះដែលឡើយហត់ណាស់ក៏ប្រលក់ទៅ ។

លុះដល់ពេលប្រហែលយាម ៣ កើតឡូលព្យុះធំបោកបក់ជាខ្លាំង  
 ជួរខ្លាំងឃើញបានចំណាប់ ក៏ឲ្យទាហានមុខប្រឆេះនៅចុងព្រួញទាំងអស់  
 ហើយលើកចូលព្រួញព្រមគ្នាចូលទៅក្នុងស្រុក មនុស្សដែលអង្គុយយាម  
 ឃើញភ្លើងឆេះគ្រប់ដំបូលផ្ទះ ក៏រត់ចូលទៅជាសំចោយនិ ចោហានថា ឥឡូវ  
 កើតភ្លើងឆេះគ្រប់ដំបូលផ្ទះហើយ ។ ចោយនៃពួកដូច្នោះក៏ថា ដែលភ្លើងឆេះ  
 នេះ ព្រោះទាហានទាំងពួងដុតដាំបាយប្រហែសបានជាពលឆេះ អ្នក  
 ទាំងអស់គ្នាកុំភ័យ បាម្តេអ្វីឡើយ ចូរប្រញាប់នាំគ្នាជួយលក់ឲ្យអស់ទៅ



កាលពោយនៃថាដូច្នោះ មិនទាន់ផុតមាត់ ភ្លើងកំរោះព្រមគ្នាគ្រប់ទាំង ៣  
ទិសពន្លឺភ្លឺបីដូចជាថ្ងៃ ។

ពោយនៃឃើញដូច្នោះក៏ភ័យភ័យស្ងួត ស្រែកហៅទាហានទាំងអស់មក  
ប្រជុំគ្នា ហើយពោយនៃ ពោហង ក៏ឡើងសេះបរកាត់ភ្លើងឆ្លងទៅតាមទ្វារ  
ទិសឯកើត កាលខណៈពោយនៃរត់ភ្លឺចេញទៅនោះ ទាហានទាំងពួង  
ក៏ប្រជ្រៀតគ្នាចេញទៅតាមជាន់គ្នាស្ងប់ជាច្រើនណាស់ ។ ដូច្នោះក៏ឲ្យ  
ទាហានស្រែកហៅសម្លាប់ បីដូចនឹងដេញតាមសម្លាប់ពីក្រោយ ។  
ទាហានពោយនៃ ក៏គ្រប់គ្រងលក់លោយបែកទៅប្រពាក់ប្រពូនលើគ្នា ។  
បីហង, ឡៅហងដែលលើកទៅបង្កប់ ឃើញបានចំណាប់ដូច្នោះ ក៏ដេញ  
ទាហានពានទំលាយចូលទៅ ស្តាប់វាយចាក់កាប់សម្លាប់ទាហានពោយនៃ  
ខូចខាតជាច្រើនណាស់ ។ ទាហានពោយនៃ ក៏រត់តែបែកបាក់ប្រពាក់ប្រពូន  
លើគ្នាជាច្រឡំបល់ លុះដល់ពេលយាមពេញយ ក៏លើកគ្នាទៅដល់ស្ទឹង  
ប៉ៃហោ ទាហានទាំងពួង ក៏ចុះត្រង់ស្ទឹងនឹងទៅត្រើយខាងនាយ សុំឡើង  
ដែលស្ទឹងនិយាយ ក៏លាន់ពួកក្រើកញាប់ញ័រខ្ទប់ផែនដី ។

ឯគួនអ្នកដែលនាំទាហានពួនបង្កប់នៅលើដើមទឹក ក៏ឲ្យទាហាន  
ទំលាយទំនប់ដែលទប់នោះទាំងអស់ ទឹកក៏ហូរចាក់ធ្លាក់ចុះទៅ ទាហាន  
ពោយនៃនឹងត្រង់មិនទាន់ ក៏លិចលង់ស្លាប់លើសលប់នឹងរាងកាយពួកពួន  
គួនអ្នកក៏ដេញទាហានចំពារទៅចាក់កាប់ សម្លាប់ទាហានពោយនៃ ។ ឃើញ

ដូច្នោះក៏ភ័យណាស់ប្រសិនបើស្ទុះរត់ឆ្លងរលងទឹកទៅដល់គ្រើយម្ខាង ហើយរត់  
 ពងទៅដល់រាល់កុកបង ទៀវហ៊ុយក៏លើកទាហានចេញមកស្នាក់តំបន់ខ្សែ  
 ខ្ទប់ប្រសព្វគ្នា ហើយស្រែកថាទីត្រង់នេះ ពួកអាចារនឹងស្លាប់អស់ហើយ  
 ចោយន, ចោហង, ទៅចូរឃើញទៀវហ៊ុយលើកទាហានចេញមកដូច្នោះ  
 ក៏ស្ទុះស្នាក់ភ័យស្នាក់កាំងមិនបានប្រុងនឹងតស៊ូ ក៏នាំទាហានទាំងពួងស្ទុះ  
 រត់ចេញទៅ ទៀវហ៊ុយក៏លើកទាហានដេញតាមជួបនឹងឡៅពី, ខ្នងបេង,  
 ក៏នាំគ្នាត្រឡប់មកឯស្ទឹងប៉ែរហោវិញ ខ្នងបេងក៏ឲ្យប្តីកុកបង្ខំចម្លងទាហាន  
 ទាំងពួងតស៊ូនឹងប៉ែរហោ ស្រូតទៅស្រុកអ៊ូនសៀអស់ស្រេច ហើយក៏ឲ្យពុះ  
 ទំលាយពួកនឹងដៃទាំងអស់ចេញ ។

ឯចោយន រួមទាហានដែលសល់ពីស្នាក់នឹងខ្នាតភ្នាក់មកនោះបាន  
 ហើយ ក៏លើកទ័ពត្រឡប់ទៅតាំងនៅស្រុកស៊ុនអៀវិញ ទើបចាត់ឲ្យ  
 ចោហងទាំងនឹងទៅដឹកបច្ចុត្តខ្លាំងណាស់ ឲ្យលើកទាហានស្រូតមក  
 ទៀត ពុះដល់ស្រុកស៊ុនអៀវហើយ ក៏ឲ្យទាហានជញ្ជូនដំលើកធ្វើទំនប់ទប់  
 ស្ទឹងប៉ែរហោ ហើយក៏ចាត់ទាហានជាដក់នឹងឲ្យលើកទៅតាមឡៅពី  
 ប្រាថ្នានឹងជាន់សង្កត់ស្រុកអ៊ូនសៀវបាន ។

ឡៅហ៊ុយប្តីក្បាលក៏និយាយនឹងចូត្តថា ដែលមហាទបពដំលើកមកនឹង  
 ប្រាប់ប្រាមអាណាខេត្ត ខាងទិសទក្សិណគ្រានេះ គួរនឹងប្រយកចិត្ត  
 អ.ណាប្រជាទុកស្រុកទាំងពួង ឲ្យមានសេចក្តីមេត្រីស្រឡាញ់លោកសិទ

បើលោកនឹងបង្ខំលើកទៅដោយកំឡាំងក្រោធដឡៅនេះក៏គង់បាន តែថា  
 អាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំង២ ស្រុកនឹងបានសេចក្តីទុក្ខក្តៅក្រហាយស្លាប់ខ្ចាត់  
 ខ្ចាយអស់ ព្រោះឡៅពីជាតិអាទិដ៍មហេតុ ហេតុនេះសុំឲ្យលោកសំរាក  
 កន្លែងទុកសិន ហើយប្រើឲ្យបំរើទៅនិយាយល្បួងយកចិត្តឡៅពីឲ្យចូល  
 មកស្ម័គ្រស្មាគមវិញល្អជាង ទោះបីបើឡៅពីនឹងមិនមកក្តី អាណាប្រជា-  
 នុរាស្ត្រទាំងពួង ក៏នឹងក្រឡេកឃើញថា លោកនៅមានចិត្តអាណិតអ្នក  
 ស្រុកមែន ។ បើឡៅពីមកលំអុតលំទុនដល់លោកហើយ អាណាទេត្ត  
 ដែលជាចំណុះស្រុកកេងធីវនោះ ក៏នឹងបានមកជារបស់លោកទាំងអស់  
 ដោយងាយ មិនបាច់នឹងច្បាំងឲ្យលំបាកពលពហានទាំងពួងឡើយ ។

ចូចូបានស្តាប់ក៏យល់ចូលចិត្ត ទើបសួរថា បើដូច្នោះយើងនឹងប្រើ  
 ឲ្យអ្នកឯណាទៅចរចាដោយល្អ? ។ ឡៅហ្នឹងឆ្លើយថា ដែលនឹងប្រើឲ្យអ្នក  
 ដទៃទៅនិយាយបញ្ជូនបញ្ជូលឡៅពីនោះ ឃើញជាមិនបានទេ មានតែ  
 ឈឺស៊ីមួយ ដែលអាចនឹងទៅនិយាយបាន ព្រោះឈឺស៊ីនេះ ពីដើមជា  
 មនុស្សរាប់គានគ្នានឹងឡៅពីជាទីទុកចិត្តឥតដែលទាស់អធ្យាស្រ័យ សូម  
 ឲ្យលោកប្រើឈឺស៊ីនេះទៅចុះ មុនជានិយាយឲ្យបានការ ។ ចូចូថា  
 អ្នកគិតនេះត្រូវណាស់ តែថាឈឺស៊ីនោះ ជាមនុស្សត្រូវអធ្យាស្រ័យនឹង  
 ឡៅពី បើប្រើទៅហើយឈឺស៊ីត្រឡប់ជាមិនវិលមកវិញ យើងមិនខូចការ

ឬ? ។ ឡៅហ្នឹងឆ្លើយថា ឯឈឺស៊ីនោះជាមនុស្សសុចរិតណាស់ ដែល  
ប្រើទៅហើយ នឹងមិនត្រឡប់មកកេរ្តិ៍លោកវិញនោះមិនមែនទេ ព្រោះ  
មនុស្សនេះ ជាអ្នកខ្លាចសេចក្តីនិទាណាស់ លោកកុំសន្ស័យឡើយ  
ចូរប្រើឈឺស៊ីទៅចុះ គង់តែវិលត្រឡប់មកវិញជាប្រាកដ ។

ចូរឮដូច្នោះ ក៏ឲ្យហៅឈឺស៊ីចូលមកហើយនិយាយថា ឥឡូវ  
យើងមានសេចក្តីតូចចិត្តនឹងឡៅពីណាស់ គិតនឹងលើកទ័ពទៅដាក់សន្តិភាព  
ស្រុកអ្និនសៀឲ្យល្អិតជាចូលី តែមកគិតពណ៌តដល់ពណ៌ ប្រជាទុកស្រុក  
ទាំងឡាយ នឹងបណ្តោយឲ្យខូចវិនាសទេ ។ ទៅមិនគួរសោះ សព្វថ្ងៃ  
នេះយើងក៏ដឹងថា ខ្លួនអ្នកនឹងឡៅពីជាមនុស្សត្រវ៉ាំគំនិតគ្នា ទើបឲ្យអ្នក  
ទៅចរចានិយាយនឹងឡៅពី ឲ្យចូលមកលន់គួរឲ្យយើងដោយល្អ កុំឲ្យ  
មានសេចក្តីក្តៅក្រហាយដល់បណ្តាពស្រុកឡើយ ខ្លួនយើងក៏មិនយកទោស  
ឡៅពីដែរ នឹងទំនុកចំរើនឲ្យបានតាមសេចក្តីប្រាថ្នា បើនឹងប្រើអ្នកដទៃ  
ឲ្យទៅនិយាយការ ខ្លាចគ្រងខូចសេចក្តីដែលគិតទុក ឃើញតែអ្នក  
ដែលមានសេចក្តីទំនុកចំរើនត្រង់សុចរិត ចូរអ្នកគិតទៅនិយាយនឹង  
ឡៅពីតាមសំដីយើងចុះ ។ ឈឺស៊ីទទួលពាក្យចូរហើយ ក៏លាចេញ  
ទៅដល់ស្រុកអ្និនសៀ ។

ខណៈនោះឡៅពី ខ្មងបេងដឹងថា ឈឺស៊ីមកក៏មានអំណរណាស់

ចេញទៅទទួលនាំចូលមក ហើយសាកសួរសុខទុក្ខតាមទំនុកដែលនិកស  
 ប្រាសបាកគ្នាពីគ្រាមុនរហូតមកតាមប្រវែង ហើយឈឺស៊ីក៏និយាយថា  
 ដែលខ្ញុំបាទមកនេះ ព្រោះចូចូលប្រើមកនិយាយល្អៗល្អៗលោមឲ្យលោក  
 ទៅចំណុះចុះចូល បើខ្ញុំបាទមិនទទួលមកនិយាយក៏មិនបាន តែតាមការ  
 ដែលខ្ញុំបាទប្រមាណឃើញពិត ចិត្តចូចូលនោះប្រាថ្នានឹងយកចិត្តអស់អាណា  
 ណាប្រជាទុកស្រួលទាំងពួងទេ ដើម្បីឲ្យអាណាប្រជាទុកស្រួលទាំងអស់នោះ  
 ស្មោះស្ម័គ្រស្រឡាញ់ចូចូល នឹងបានត្រង់អស់អញនឹងលោកនោះក៏ឥតអង្គី  
 មាន ឥឡូវចូចូលគិតធ្វើការធំណាស់គេល្អពាលហើយលើកទំនប់ចម្រើនស្ទឹង  
 ប៉ែរហោទាំងមូល ហើយប្រមូលទាហានលើកវិញកុំទុកជា ៨ កង បឹងនឹង  
 មកកំចាត់លោកចេញឲ្យបាន ឯស្រុកអ៊ុនសៀនេះជាទីគួរចង្អៀតណាស់  
 ឃើញថាទទួលកំឡាំង ចូចូល មិនបាន ចូរឲ្យលោករិះគិតអាចប្រែប្រួល  
 ទៅឲ្យឆាប់ ។ ឡើយតបថា ដែលអ្នកមកនិយាយជាសំភៀនស្មារតីឲ្យដឹង  
 ធ្ងន់ស្រាលទាំងអម្បាលនេះពេញចិត្តខ្ញុំណាស់ ខ្លួនអ្នកនឹងខ្ញុំបែកបាកគ្នាទៅ  
 យូរហើយគ្រានេះខ្ញុំឃើញមុខអ្នកហើយ ក៏គឺបុណ្យកំពូក្នុងតែអ្នកនឹងនោឲ្យ  
 ជាប់កុំត្រឡប់ទៅវិញឡើយ ។ ឈឺស៊ីឮហើយក៏ធ្វើយតបថា ខ្ញុំបាទនឹងនៅ  
 នឹងលោកមិនត្រឡប់ទៅរកចូចូលនោះ ក៏នឹងជាទីគរហានិទ្ធាដល់មនុស្ស  
 ទាំងពួងថា ជាមនុស្សគ្មានសេចក្តីកតតា មួយទៀតសព្វថាវាក៏ធ្លាក់ទៅ  
 នៅក្នុងស្រុកហ៊ូតា ត្រូវតែត្រឡប់ទៅវិញសិន ដែលលោកនឹងធ្វើការ

គន្លងចូលខាងមិញ ខ្លួនបេសកនៅជាបណ្តាលម៉ែនហើយ លោកនឹង  
 ក៏យបាម្តី ការអ្នកគង់តែបានសម្រេចដូចប្រាថ្នាទាំងអស់ ឈឺស៊ីថា  
 ដូច្នោះហើយ ក៏លាឡៅពីខ្លួនបេសកត្រឡប់ទៅប្រាប់ចូលវិញ លុះទៅដល់  
 ស្រុកស៊ីនសៀ ក៏ចូលទៅជំរាបចូលថា ខ្ញុំបានទៅនិយាយឈ្លួងឡៅ-  
 ពីដោយសុភាពហើយ ឥឡូវឡៅពី មិនព្រមចូលមកលំអុតលំអុនដល់  
 លោកទេ ។ ចូលរួមដូច្នោះ ក៏ខឹងណាស់ ទើបឲ្យលើកកងទ័ពស្រុកទៅ  
 នឹងជាប់សង្កត់ស្រុកអ៊ិនសៀឲ្យបាន ។

ឯឡៅពីស្រុកខ្លួនបេសក ដែលយើងតតាំងច្បាំងនឹងចូលក្នុងនេះ  
 តើត្រូវគិតប្រការម្តេច ។ ខ្លួនបេសក យើងនឹងតតាំងច្បាំងនឹងកងទ័ព  
 ចូលក្នុងស្រុកអ៊ិនសៀនេះមិនបានទេ ត្រូវតែចោលស្រុកអ៊ិនសៀនេះវិញ  
 ទៅនៅឯស្រុកស៊ីនសៀដែលជាទីមាំទើបបាន ។ ឡៅពីថា ដែលនឹង  
 ចោលស្រុកអ៊ិនសៀទៅនៅឯស្រុកស៊ីនសៀនោះ ក៏គួរណាស់ហើយ តែ  
 ថាខ្ញុំមានសេចក្តីព្រួយនឹងការណា ប្រជាទុកស្រ្តីទាំងពួងបងកំឡាំងប្រឹង តាម  
 យើងមកផង យើងនឹងបោះបង់ចោលគ្នាតែស្រ្តីយកតែខ្លួនក៏ដូចជាគ្មាន  
 ធម៌សប្បុរស គួរឲ្យការណិតអនាថណាស់ ។ ខ្លួនបេសក បើដូច្នោះត្រូវ  
 ឲ្យបំរើទៅស្រែកប្រកាសថា ឥឡូវកងទ័ពចូលក្នុងកមកធ្វើអន្តរាយស្រុក  
 យើងនេះទៀតហើយ យើងជាលើកកំឡាំងនឹងច្រាំនៅពុំបាន យើងត្រូវ  
 តែប្រែប្រួលបច្ចួលគ្នាលើកទៅនៅស្រុកស៊ីនសៀ អ្នកទាំងឡាយនឹងទៅ

តាមយើងក៏ទៅ បើមិនទៅនឹងស្ម័គ្រចង់នៅក្នុងស្រុកនេះក៏តាមអធ្យាស្រ័យ  
ចុះ ។ ឡើយព័ត៌មានដូច្នោះក៏ប្រើគ្នាអ្វីទៅចាត់ចែងរកទុកសម្រាប់ចម្បងគ្នាទៅ  
ស្រុកសុខយុវីង ហើយក៏ឲ្យស៊ុនខៀននឹងកាន់យុវីងទៅស្រែកប្រកាសប្រាប់  
ប្រជាជនទាំងពួងតាមពាក្យខ្លួនបែបនេះ ។

ខណៈនោះ បណ្តាអ្នកស្រុកដឹងដូច្នោះក៏ឆ្លើយថា យើងខ្ញុំ  
នឹងនៅក្នុងស្រុកអ៊ុនសៀនោះ សូមឲ្យស្លាប់ជីវិត មិនទៅជាដាច់ខាត បើ  
ឡើយព័ត៌មាននៅទីណា យើងខ្ញុំរាល់គ្នាក៏សុំទៅតាមជាមួយ អ្នកស្រុក  
ទាំងពួងក៏ស្រុះស្រួលគ្នាព្រមពោលទីលំនៅទាំងអស់ លើកគ្រប់គ្រូចេញ  
ទៅតាមឡើយ ខ្លះក៏យំស្រែកដោយផ្លូវទៅ លុះឡើយព័ត៌មានទៅដល់  
កណ្តាលទឹកស្ទឹងក្រឡេកមើលមកក្រោយ ឃើញបណ្តាស្រ្តីយំស្រែកអីង  
តងតាមគ្រើយទាំងសង្វាង ក៏ទង់ចិត្តអាណិតអាសូរណាស់ ឡើយព័ត៌មាន  
សោកថា មនុស្សទាំងអស់នេះទាំងមក បានសេចក្តីលំហុកប្រាត់  
ប្រុសទឹកខ្លាំង ក៏ព័ត្រោះយើងនេះឯង ឡើយព័ត៌មានដូច្នោះហើយ ក៏  
ក្រោកឈរឡើយគិតនឹងលោតទឹកសម្លាប់ ទាហានក៏ស្ទុះទៅចាប់ឃាត់  
ទុកហើយយំសោកទាំងអស់គ្នា ។

លុះឆ្លងទៅដល់គ្រើយម្ខាងហើយ ឡើយព័ត៌មានមិនទាន់ទៅទៀត  
រាងបង្កើនចាំពួកអ្នកស្រុកឲ្យឆ្លងទៅរួចទាំងអស់គ្នា បង្ខំឲ្យគ្នាអ្វីយកទុក  
(នៅមានត)

**ប្រែកតំណាងដឹងប្រវត្តិការងារ**

ពីដំបើកការសិក្សានៅពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ  
និងពីដំបើកសម្ពោធគ្រឹះស្ថានព្រះសីហនុ ក្រោមព្រះរាជាធិបតីភាព  
ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ នៃសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី និងសម្តេចព្រះ  
ឧបយុវរាជ.

លោក ថង-ខង រៀបរៀង

កាលត្រឹមថ្ងៃពុធ ២ កើត ខែជេស្ឋ ឆ្នាំកុរុងកស័ក ព.ស ២៥០២  
(១០-៦-៥៧) មានធ្វើពិធីសម្ពោធថវ្វកការសិក្សានៅពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ  
ព្រះសីហនុរាជ និងពិធីសម្ពោធគ្រឹះស្ថានព្រះសីហនុរាជ ក្រោមព្រះ  
រាជាធិបតីភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ នៃសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី និងសម្តេច  
ព្រះឧបយុវរាជ នាយករដ្ឋមន្ត្រី ។

នៅម៉ោង ៨-៣០ មានការជួបជុំព្រះសង្ឃទាំងពីរគណៈ និងពុទ្ធ-  
ហិស័ទ ។ ម៉ោង ៨-២៥ សម្តេចព្រះសុធម្មាធិបតី សង្ឃនាយកគណៈ  
ធម្មយុត្ត ព្រះពោធិវង្ស ហួតភាគ អគ្គាធិការនៃពុទ្ធិកសិក្សា ជាតំណាង  
នៃសម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ ប្រធាន  
សភាទាំង ២ សមាជិករដ្ឋាភិបាល សមាជិកសភាទាំង ២ ព្រមទាំង  
មន្ត្រីអ្នករាជការគ្រប់គំណែង និងមន្ត្រី ស្តេចយានី អញ្ជើញមកដល់ ។



ម៉ោង ៨-៥០ អង្គទូតនានា ប្រធានគណៈកម្មការអន្តរជាតិ បានអញ្ជើញ  
មករូបរមកដំណើរខ្លះ ។

នៅម៉ោង ៧ សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី នឹងសម្តេចព្រះទ័យវររាជ  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី ដោយមានទុក្ខមក្រុមប្រឹក្សានៃព្រះរាជា នឹងព្រះរាជបរិពារ  
ផ្ទាល់ព្រះអង្គតាមហោធិន បានស្តេចយាងមកដល់កន្លែងប្រកបពិធី ដែល  
នៅទីនោះ មានកងទ័ពហោធិនក្រុមរក្សាព្រះអង្គ ក្រុមដង្ហែព្រះរាជទ្រព្យបាន  
ធ្វើការវែកចូលជាព្រះរាជកិត្តិយស ។ គមក ក្រុមដង្ហែព្រះរាជទ្រព្យបន្តិចបន្តួច  
នគររាជថ្វាយជាទីគោរព ។ ក្រោយដែលព្រះនេរបតី គង់ប្រថាប់លើព្រះ  
សុវណ្ណកោច្ឆៈហើយ លោក អ៊ីន-ហ្សិនសាធរ រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ  
បានថ្ងៃនិស្សន្ទរកថា មានសេចក្តីដូចតទៅខ្លះ-

សូមព្រះគេដៈដំកល់លើត្បូង,

សូមព្រះរាជពានក្រាបបង្គំទូល សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី នឹង  
សម្តេចព្រះទ័យវររាជ-

សូមទ្រង់ជ្រាបក្រាមល្អនឹងចូលព្រះបាទ ។

ក្នុងនាមនៃក្រសួងធម្មការ នឹងហាសនសិក្សាធិការ នឹងក្នុងនាមផ្ទាល់  
នៃទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ, ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមព្រះរាជពានថ្ងៃនិស្សន្ទសេចក្តី  
សោមនស្សរីករាយជាបំផុត ព្រមទាំងកតញ្ញាភាគមង្គលជ្រាលជ្រៅ នឹង

ដោយគោរពបំផុតរបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ចំពោះព្រះករុណាថ្ងៃវិសេស  
ដែលទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យស្តេចយាងមកជាព្រះរាជាធិបតី ក្នុងពិធីបើក  
ការសិក្សា នៃតុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ នឹងពិធីសម្ពោធត្រង  
គ្រឹះស្ថានព្រះសីហនុ ដែលទើបនឹងសង់រួចថ្មីៗនេះ ។

ម្យ៉ាងទៀត ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ខ្ញុំព្រះករុណា ខ្ញុំហ៊ុន សូមថ្ងៃ  
នូវសេចក្តីអំណរយ៉ាងក្រៃលែង ចំពោះសម្តេចព្រះសង្ឃនាយក ព្រះ  
ថេរវរ្ម័នៈ រាំងឡាយ ទ្រង់ ឯកឧត្តម អស់លោក នឹងអស់អ្នក ដែល  
និមន្ត យាង អញ្ជើញមកជួយលើកតំកើពិធីនេះ ឲ្យបានរុងរឿងជា  
តាសសក្នុងពេលនេះ ។

សូមទ្រង់ព្រះមត្តាប្រោស,

តុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ ដែលកើតឡើងដោយអំណាច  
នៃព្រះរាជក្រមលេខ៧៧៧ ន-ស-បុរៈថ្ងៃទី ១ កក្កដា ១៩៥៤ គឺជាវិទ្យា-  
ល័យរាងផ្នែកព្រះតុទ្ធសាសនា បិតនៅក្នុងព្រះបរមរាជវាំងភ្នំពេញនៃ  
ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ។ តុទ្ធិកវិទ្យាល័យនេះ តាំងពីកើត  
ឡើងដរាបដល់ឥឡូវនេះ មានអាយុ ៥ ឆ្នាំហើយ តែក្នុងរយៈកាលដែល  
កន្លងទៅនេះ ពុំទាន់មានការសិក្សានៅឡើយ ដោយហេតុមកពីពុំទាន់មាន  
គ្រឹះស្ថានសិក្សា ពុំទាន់បានរៀបចំកម្មវិធីនៃការសិក្សា ព្រមទាំងពុំទាន់

មានសមណនិស្សិត ដែលមានការចេះដឹងគ្រប់គ្រាន់ល្មមនឹងចូលមកសិក្សា  
បានផង ។

ក្នុងរយៈកាល៥ ឆ្នាំ ដែលកន្លងទៅនេះ ជាពេលដែលត្រូវរៀប  
ចំបណ្តុះបណ្តាលសមណនិស្សិត ដែលសិក្សាក្នុងពុទ្ធិកវិទ្យាល័យ ព្រះ  
សុរាម្រឹត អស់កាល៤ ឆ្នាំ ឲ្យមានចំណេះវិជ្ជាការចេះដឹងគ្រប់គ្រាន់ល្មម  
អាចចូលមកសិក្សាក្នុងពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យបាន ទាំងកម្មវិធីនៃការសិក្សា  
ក៏បានរៀបចំហើយស្រេច ទាំងគ្រឹះស្ថានសិក្សា គ្រឹះស្ថានសម្រាប់ចាត់  
ការនឹងបណ្តាលយ ព្រមទាំងគ្រឿងសម្ភារៈផ្សេងៗ ក៏បានស្ថាបនា  
បានបង្កើតឲ្យមានសព្វគ្រប់ ។

• សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស,

កិច្ចការគ្រប់យ៉ាងដូចខាងលើនេះ ក្នុងរយៈកាល៥ ឆ្នាំ ដែលកន្លង  
ទៅនេះ ក្រសួងធម្មការបានផ្គត់ផ្គង់លើព្រះភេជព្រះគុណព្រះពោធិវិញ្ញូ  
សូមឲ្យលោកចាត់ការគ្រប់យ៉ាង ដរាបដល់ហើយស្រេច ។ ព្រះភេជ-  
ព្រះគុណព្រះពោធិវិញ្ញូ លោកបានទំប្រឹងចាត់ការគ្រប់យ៉ាង មានការ  
ស្ថាបនាគ្រឹះស្ថានជាដើម ដោយផ្ទាល់អន្តរាលក មិនបានប្រគល់ដល់  
សហគ្រាសណាមួយឲ្យទទួលទៅឡើយ ដើម្បីឲ្យច្បាស់ថ្លៃផង ឲ្យបានតាម  
ហើយស្រេចផង ។

ហេតុនេះ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមព្រះបរមរាជានុញ្ញាតមេត្តាព្រះ  
ពោធិវិញ្ញូ ជាអគ្គាធិការពុទ្ធិកសិក្សា ធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍អំពីកិច្ចការ

សព្វសារពើ គ្រាបបង្ខំទូលព្រះករុណាថ្ងៃពិសេស ដើម្បីទ្រង់ជ្រាបក្រោម  
ល្អិតចូលព្រះបាទ ។

ទីបំផុត ទូលព្រះបង្ខំជាខ្ញុំ សូមទទួលព្រះរាជកុសល ថ្វាយចំពោះ  
ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូងទាំងពីរព្រះអង្គ និងសម្តេចព្រះទេវយុវរាជ  
សូមព្រះអង្គបាទប្រកបដោយសុភមង្គល និងសិរីសួស្តីគ្រប់យ៉ាង  
និងសិរីរាជសម្បត្តិអស់កាលជាអន្លើឆតទៅ ។

សូមព្រះរាជតំកល់លើត្បូង

បន្ទាប់មកព្រះរោងវិទ្យុ ហួតភាត អគ្គាធិការពុទ្ធិកសិក្សា បាទ  
ច្បងសុខុភេតាតមកទៀត មានសេចក្តីដូចតទៅនេះ :

សូមថ្វាយព្រះពរ ព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត សម្តេចព្រះមហា-  
ក្សត្រិយានី និងសម្តេចព្រះទេវយុវរាជ ,

សូមថ្វាយបង្គំសម្តេចសន្និដ្ឋនាយក ,

សូមថ្វាយព្រះពរសម្តេច ទ្រង់ សូមចំរើនពរ ឯកទត្តម និងអស់  
លោកទាំងឡាយ ,

ពេលនេះ ខ្ញុំព្រះករុណា អាត្មាកាត មានបីតិរាមា ប្រវែកពាយ  
រាងក្រែងលែង ចំពោះព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិត សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិ-  
យានី សម្តេចព្រះទេវយុវរាជ សម្តេចសន្និដ្ឋនាយក ទ្រង់ ឯកទត្តម និង  
សំលោកទាំងឡាយ ដែលបាទស្តេចមក និងមន្តមក អញ្ជើញមក

ជាព្រះរាជាធិបតី និងជាកិត្តិយសក្នុងធុកាសព័ទ្ធជាបើកការសិក្សានៃពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ និងពិធីសម្ពោធធួនគ្រឹះស្ថានព្រះសីហនុដែលទើបនឹងសង់រួចរាល់ ។ នេះ ។

សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ។

អម្បាញមិញនេះ លោករដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ និងសាសនសិក្សាធិការ បានចែងសេចក្តីថ្វាយ អំពីការកើតឡើងនៃពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យនេះរួចហើយ ។

ឥឡូវនេះ គាតាកាត សូមព្រះរាជទានព្រះរាជវរោកាសបន្តិច ច្រើនសេចក្តីថ្វាយ អំពីការស្តារបន្តគ្រឹះស្ថាននៃពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ និងអំពីកិច្ចការខ្លះ ដែលទាក់ទងដល់ពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យនេះ ដើម្បីទ្រង់ជ្រាបដូចមានសេចក្តីតទៅនេះ ៖

នៅពេលបន្ទាប់អំពីការកើតឡើង នៃពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជនេះ សម្តេចព្រះចម្បយុវរាជ កាលគង់លើព្រះរាជបល្ល័ង្កនៅឡើយ ទ្រង់បានប្រោសព្រះរាជទានទីដីនេះ ឲ្យសង្ក្រឹះស្ថានសិក្សាសម្រាប់ពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យនេះ ។ បន្ទាប់ពីនោះមកទៀត ទ្រង់បានប្រោសព្រះរាជទាន ព្រះរាជទ្រព្យពីរលើក គឺលើកទីមួយ ចំនួន ១០ ហ្នឹងរៀល លើកទីពីរចំនួន ១៥០ ហ្នឹងរៀល មកក្រសួងធម្មការ ឲ្យចាត់ចែងកសាងគ្រឹះស្ថាននៃពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ ។ ក្រសួងធម្មការបានប្រគល់ការ

កសាងមកអាត្មាកាត អាត្មាកាត ក៏បានទទួលរៀបចំស្ថាបនាគ្រឹះស្ថាន  
ទាំងអស់ក្នុងទីនេះ តាំងពីឆ្នាំ ១៩៥៤ រហូតមកដល់ចុងឆ្នាំ ១៩៥៨ បាន  
ហើយស្រេច ដូចមានសេចក្តីរៀបរាប់ថ្វាយតទៅនេះ :

១- គ្រឹះស្ថានសិក្សា ១ ខ្នងខាងលិច ទទឹង ១០ ម៉ែត្រ បណ្តោយ  
៤០ ម៉ែត្រ មានបន្ទប់សិក្សាទាំងថ្នាក់ក្រោម ទាំងថ្នាក់លើ ១០ បន្ទប់ ។  
គ្រឹះស្ថាននេះ គឺគហបតី បេ-យាន មានសព្វជ្រះថ្លា បានបរិច្ចាគទ្រព្យ  
របស់ខ្លួនកសាងក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៤ ។ ក្នុងឆ្នាំនោះ គហបតី បេ-យាន កសាង  
បានតែត្រឹម ៦ បន្ទប់ អស់តម្លៃ ៧០ ហ្នឹងរៀល ហើយបានធ្វើបុណ្យត្រង់  
គ្រឹះស្ថាននោះ មករាដង្ហែកបុណ្យ ឲ្យដកលំទុកជាសម្បត្តិរដ្ឋសម្រាប់ធ្វើជា  
កន្លែងសិក្សាខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ។ លុះដល់មកឆ្នាំ ១៩៥៧ បុត្រប្រសារ  
នឹងធីតាបង្កើតនៃគហបតី បេ-យាន បានកសាងបន្ថែមទៀត គឺលោក  
តាន-អៀមគង់ នឹងនាង បេ-ស៊ីរ៉េន សាងពីរបន្ទប់ទៅខាងជើង លោក  
លី-ជិនលីម នាង បេ-ស៊ីរ៉េត សាងពីរបន្ទប់ទៅខាងត្បូង រួមទាំង  
មុនផង ១០ បន្ទប់ ។ រួមតម្លៃទាំងមុនទាំងក្រោយ ១១០ ហ្នឹងរៀល បើគិត  
ទាំងតម្លៃកុរៀនគ្រប់ថ្នាក់ ៥ ហ្នឹងរៀលទៀត ត្រូវជា ១១៥ ហ្នឹងរៀល ។

២- គ្រឹះស្ថានមួយខ្នងខាងជើង ជាគ្រឹះស្ថានសិក្សា ទទឹង ១០ ម៉ែត្រ  
បណ្តោយ ២៤ ម៉ែត្រ ធ្វើជាបន្ទប់សិក្សាបាន ៦ បន្ទប់ ។ គ្រឹះស្ថាននេះ

សាងក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៦ ដោយប្រាក់ថវិកាជាតិ ៥០ ហ្នឹងរៀល និងប្រាក់  
 ព្រះរាជទ្រព្យសម្តេចព្រះទ័យយុវរាជ ២០ ហ្នឹងរៀល ដែលដកយកពីក្នុង  
 ចំនួន ១៦០ ហ្នឹងរៀល រួមប្រាក់ទាំងពីរផ្នែកនេះ ចំនួន ៧០ ហ្នឹងរៀល,  
 សាងអស់តែ ៦៧ ហ្នឹងរៀល នៅសល់ ៣ ហ្នឹងរៀល ។ ៣ ហ្នឹងរៀល  
 ដែលសល់នេះ ចំណាយជាកូនទឹកកៅអី រៀបចំធ្វើបណ្តាលយបណ្តោះ  
 អាសន្នមួយសម្រាប់ពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ ។

៣-គ្រឹះស្ថាន ខ្នងខាងត្បូង ទទឹង ១១ម៉ែត្រ បណ្តោយ ២៥ម៉ែត្រ ។  
 គ្រឹះស្ថាននេះ សាងក្នុងដើមឆ្នាំ ១៩៥៨ ដោយប្រាក់ព្រះរាជទ្រព្យសម្តេច  
 ព្រះទ័យយុវរាជ ដែលទ្រង់ប្រោសព្រះរាជទាន ១៦០ ហ្នឹងរៀល ប៉ុន្តែ  
 បានដកយក ២០ ហ្នឹងរៀល ទៅបំពេញការកសាងគ្រឹះស្ថានខាងជើង នៅ  
 សល់តែ ១៤០ ហ្នឹងរៀលនេះ យកមកចំណាយក្នុងការកសាងគ្រឹះស្ថានថ្មី ១  
 នឹងឃ្លាំង ១ អស់ចំនួនប្រាក់ ១.៣១៤.២៨១.០០០ (មួយរយសាមសិប  
 មួយហ្នឹងបួនពាន់ពីររយកៅសិបមួយរៀល) ។

គ្រឹះស្ថាននេះ សាងអស់ចំនួនប្រាក់ច្រើនជាងគ្រឹះស្ថានខាងជើងដោយ  
 ហេតុគ្រឹះស្ថាននេះ ដំបូលធ្វើតាមប្រពៃណីបុរាណ ហើយថ្នាក់ខាងក្រោម  
 បានរៀបចំធ្វើកន្លែងសម្រាប់ចាត់ការនៅពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យផង ធ្វើជា  
 កន្លែងសម្រាប់ចាត់ការ ខាងពុទ្ធិសិក្សាក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រផង ទើប  
 ត្រូវធ្វើឲ្យមានបន្ទប់ច្រើន ។ ឯថ្នាក់ខាងលើធ្វើជាបណ្តាលយនៃពុទ្ធិកមហា-

វិទ្យាល័យ ។ ក្រៅពីនេះ មានការចំណាយទៅក្នុងការរៀបចំជាក់ភ្លើង ការ  
រៀបចំការយល់យល់គ្រប់បន្ទប់ ព្រមទាំងចំណាយក្នុងការចាក់ដំបូលពេញគ្រង  
កន្លែងទំនាបឲ្យបានរាបស្មើ អស់ចំនួនប្រាក់៧២.៧៨០,០០ ( ប្រាំពីរហ្នឹង  
ពីរពាន់ប្រាំបួនរយប៉ែតសិបរៀល ) រួមទាំងអស់ ១១.៣៨៧ ២៧១,០០  
( មួយរយសាមសិបប្រាំបីហ្នឹងប្រាំពីរពាន់ពីររយប៉ែតសិបមួយរៀល ) ។

សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស

ព្រះសង្ឃ គ្រហស្ថ ពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយ មានសេចក្តីរីករាយ  
ក្រៃលែង ចំពោះព្រះរាជអំណោយ ដែលសម្តេចទ្រង់បានប្រោសព្រះរាជ  
ទាន មកជួយបំពេញកិច្ចស្ថាបនាពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យនេះ ឲ្យបានសម្រេច  
ដោយប្រពៃ ។ ប្រសិនបើពុំមានព្រះរាជអំណោយ ដែលមានចំនួនដូចខាង  
លើនេះទេ ការស្ថាបនាគ្រឹះស្ថាន មុខជានឹងមានការអាក់អល់ពុំខាន ។

ដោយហេតុនេះ ពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយមានកតញ្ញាភាគមិច្ឆិមាព្រះ  
គុណដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នេះ ឥតមានភ្លេចសោះឡើយ ព្រះគុណម្យ៉ាងទៀត គឺទឹក  
ព្រះទ័យដ៏បរិសុទ្ធរស់សម្តេច កាលក្នុងឧកាសដែលគង់លើព្រះរាជបល្ល័ង្ក  
នៅឡើយ ទ្រង់បានប្រោសព្រះរាជទានព្រះរាជានុញ្ញាត ឲ្យបង្កើតពុទ្ធិក-  
មហាវិទ្យាល័យនេះឡើង, ព្រះគុណនេះ ទុក្ខដ៏ទុក្ខមណាស់ ព្រោះព្រះរាជ-  
ានុញ្ញាតឲ្យបង្កើតពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យនេះឡើង ប្រាកដស្មើដូចជាទ្រង់  
ប្រោសព្រះរាជទាន ឲ្យបង្កើតគ្រឿងច័ក្រមួយ យ៉ាងទាន់សម័យ សម្រាប់



បណ្តុះបណ្តាលឱ្យកើតប្រាជ្ញាភ្នំស្វាង ដល់មជ្ឈដ្ឋាននៃព្រះសង្ឃពុទ្ធសាសនា  
សន្តិកក្កដាប្រទេស ។ លុះតមក សម្តេចទ្រង់នៅតែមានព្រះជ័យអនុគ្រោះ  
ជួយឧបត្ថម្ភឱ្យពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ មានដំណើរប្រព្រឹត្តទៅស្រួលរហូត  
ដល់មកថ្ងៃនេះ ដែលជាថ្ងៃត្រូវបើកការសិក្សាជាផ្លូវការតទៅ ។

ពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យនេះ តាំងពីកើតឡើង ៥ ឆ្នាំហើយ ពោះបីពុំ  
ទាន់ដល់កាលនឹងត្រូវបើកការសិក្សានៅឡើយក៏ពិតមែន ប៉ុន្តែពុទ្ធិកមហា  
វិទ្យាល័យ អាចបានទទួលផលបណ្តើរៗ មកដែរ រហូតដល់ពេលនេះគឺ:

១- រាជការបារាំងនៃសស ខាងផ្នែកវប្បធម៌បានជួយផ្តល់សាស្ត្រាចារ្យ  
ជាតិបារាំងនៃសស១នាក់ ឱ្យជួយបង្រៀនភាសាបារាំងនៃសស នៅពុទ្ធិក  
វិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រឹត ដល់មកបើកការសិក្សាក្នុងពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ  
នេះ បានជួយផ្តល់សាស្ត្រាចារ្យជាតិបារាំង១នាក់ទៀត ព្រមទាំងជួយផ្តល់  
សៀវភៅសិក្សាជាច្រើន ។

២- មូលនិធិអាស៊ីជាអង្គការសមាគមអាមេរិកាំង បានជួយផ្តល់សា  
ស្ត្រាចារ្យ ២ នាក់ ជាតិអាមេរិកាំង ១ នាក់ ជាតិខ្មែរ១នាក់ ឱ្យជួយបង្រៀន  
ភាសាអង់គ្លេស នៅពុទ្ធិកវិទ្យាល័យនិងនៅពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យនេះ ព្រម  
ទាំងសៀវភៅសម្រាប់សិក្សារាប់ពាន់សៀវភៅ ហើយជួយផ្តល់ឱ្យបោះពុម្ព  
សៀវភៅសម្រាប់សិក្សាជាអក្សរខ្មែរផងទៀត ។

៣- រាជការវៀតណាម បានជួយផ្តល់សាស្ត្រាចារ្យមួយនាក់ជាតិវៀតណាម

ឲ្យជួយបង្រៀនភាសាសំស្ក្រឹត នៅតុច្ឆិកវិទ្យាល័យ និងនៅតុច្ឆិកមហា-  
វិទ្យាល័យនេះ ត្រាមទាំងជួយផ្តល់សៀវភៅសំស្ក្រឹតជាច្រើនសៀវភៅ ។

សាស្ត្រាចារ្យឯទៀតៗក្រៅពីជំនួយបរទេស ដែលបង្រៀនវិជ្ជាខាង  
ផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនា និងខាងផ្លូវលោក ជាភារៈលើកដេញដោលជាតិ គឺ  
រដ្ឋាភិបាលនៃសន្តិមកស្រ្តនិយម ដែលមានអង្គសម្តេចជាព្រះមគ្គុទ្ទេសក៍ ។

ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងតុច្ឆិកមហាវិទ្យាល័យនេះ បានបង្កើតបណ្ណាល័យ ១  
ជាបណ្តោះអាសន្ន៤ឆ្នាំហើយ ឥឡូវនេះ កំពុងរៀបចំឲ្យមានរបៀបរៀម  
រយ ។ បណ្ណាល័យនេះ ទោះបីនៅជាបណ្តោះអាសន្នក៏ដោយ គង់បាន  
ទទួលផលដោយលំដាប់ គឺបានទទួលអំណោយសៀវភៅពីបរទេសមាន  
អង្គការនៃមូលនិធិអាស៊ីជាដើម ។ មានសៀវភៅឯទៀតខ្លះ ក្រៅពីជំនួយ  
បរទេស ច្រើនជាសៀវភៅអក្សរខ្មែរនោះ បានចំណាយប្រាក់ថវិកា  
ស្វ័យគំនិតតុច្ឆិកមហាវិទ្យាល័យបន្តិចបន្តួច ជាវាយកមកដឹកលំដុក ។

សព្វថ្ងៃនេះ ក្នុងបណ្ណាល័យមានសៀវភៅភាសាខ្មែរ ភាសាបារាំង  
សៃស ភាសាអង់គ្លេស ភាសាបាលី ភាសាសំស្ក្រឹត ភាសាថៃ ភាសា  
រុស្ស៊ីខ្លះ និងភាសាចិនខ្លះ រួមទាំងអស់ប្រមាណ ៥.០០០ សៀវភៅ ។

តុច្ឆិកមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ សូមសំដែងនូវកតញ្ញាភាធម៌  
ចំពោះរាជរដ្ឋាភិបាលសន្តិម ដែលបានជួយជ្រោមជ្រែង ជួយផ្តល់ការខ្លះ

ខាត ឲ្យមានដំណើរគ្រង់ទៅកវីខ្យល់កាតក្នុងអនាគត ម្យ៉ាងទៀត  
សូមអរគុណចំពោះអស់លោក ជាតំណាងរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសខាត  
ដែលបានជួយផ្តល់ដល់ពួកមហាវិទ្យាល័យដោយសម្ភារៈ និងបុគ្គលិក  
ឬគ្រឿងសិក្សា ។

ម្យ៉ាងទៀត កិច្ចការទាំងឡាយក្នុងពួកមហាវិទ្យាល័យនេះ ដែល  
បានចំរើនតៗ មក ដោយការស្រ័យនឹងលោកអគ្គលេខាធិការ ដែលជា  
អ្នកកាន់កាប់ផ្ទាល់ ៖

អគ្គលេខាធិការទី១ គឺលោក អ៊ុប-វ៉ែន លោកបានទំយកចិត្តទុក  
ជាក់ណាស់ ទាំឲ្យបានចំរើន ។

អគ្គលេខាធិការទី២ គឺលោក សុន-សេន ក៏លោកទំប្រឹងបំពេញ  
កិច្ចការនេះណាស់ដែរ ទាំឲ្យបានចំរើនតមកទៀត ។

អគ្គលេខាធិការទី៣ គឺលោក អៀង-គុណ សាតី សព្វថ្ងៃនេះ ។

លោកអគ្គលេខាធិការទាំង ៣ នេះ លោកមានវិជ្ជា និងសមត្ថភាព  
បរិបូណ៌ លោកបានបំពេញកិច្ចការ ក្នុងមហាវិទ្យាល័យនេះ ដោយយក  
ចិត្តទុកជាក់ជាបំផុត ទាំឲ្យដំណើរការក្នុងមហាវិទ្យាល័យ ចេះតែបាន  
ប្រព្រឹត្តទៅមុខជាដរាប ។

អាត្មាភាពជាតំណាងបុគ្គលិកខាងពួកសិក្សា សូមថ្លែងនូវអំណរគុណ  
ចំពោះក្រសួងធម្មការ ដែលបានជួយខ្លះខ្លះនឹងក្នុងកិច្ចការជា សាធារណៈ

នៃពុទ្ធកមហារិទ្ធស្វយនេះ ជាពិសេសទៅទៀត មានអំណរគុណចំពោះ  
ក្រសួងសិក្សាធិការជាតិ ដែលបានជួយផ្តល់នូវសាស្ត្រាចារ្យនិងគ្រូបង្រៀន  
ព្រមទាំងបុគ្គលិកបច្ចេកទេស ឲ្យមកជួយក្នុងពុទ្ធកមហារិទ្ធស្វយនេះ ។

នៅអវសាននេះ ភាគភាពសូមរំលឹកគុណព្រះរតនត្រ័យ និងសូម  
សំបូន្មន៍សម្រូងចំពោះទេព្វាដែលមានចិត្តសប្បុរស សូមជួយអភិបាលរក្សា  
ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិត សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី និងសម្តេចព្រះ  
ឧបយុវរាជ ព្រមទាំងព្រះរាជវង្សានុវង្ស មួយអាទិ៍ដោយឯកទត្តមនឹងអស់  
លោកអ្នកទាំងឡាយ ឲ្យបានប្រកបតែនឹងសេចក្តីសុខសួស្តីជ័យមង្គល  
ដ៏ប្រសើរគ្រប់ទិវារាត្រីអស់កាលជាអង្វែងតទៅ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ ។

ជាទីបំផុត សម្តេចព្រះនរោត្តម-សីហនុ នាយករដ្ឋមន្ត្រី ព្រះអង្គ  
បានថ្លែងព្រះរាជសុន្ទរកថា មានអត្ថសេដ្ឋីជ្រាលជ្រៅ ដូចមានតទៅនេះ ៖

សូមពិតពុទ្ធដ៏កា សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតីសន្និទាយក សម្តេច  
ព្រះសុធម្មាធិបតីសន្និទាយក ព្រះសន្និគ្រូបព្រះអង្គ សូមជ្រាប ។

សូមជំរាបពុទ្ធបរិស័ទ ដែលបានមកជួបជុំក្នុងទីនេះ ។

នៅឧត្តាសដ៏ប្រសើរនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ មានហឫទ័យរីករាយ  
សោមនស្សយ៉ាងលើសលុប ដោយមានទិត្តិយសបានតាមដង្ហែសម្តេច  
ព្រះមហាក្សត្រិយានី ជាអម្ចាស់លើត្បូង ស្តេចយាងមកក្នុងពិធីបើកការ

សិក្សានៅពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ នឹងពិធីសម្ពោធគ្រឹះស្ថានព្រះសីហនុក្រោម  
អធិបតីភាពនៃព្រះអង្គ ។

ព្រះគុណម្ចាស់គ្រប់ព្រះអង្គ !

អស់លោក !

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ មានសេចក្តីអរព្រះគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ចំពោះ  
សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី ដែលព្រះអង្គមានទុក្ខមគតិដ៏ប្រសើរ បាន  
វិណាទាំងស្រុងនាមហាវិទ្យាល័យនេះ ការស្ថាបនានេះ បានសម្រេចដោយ  
សារពលិកម្មរបស់ពុទ្ធបរិស័ទជួយទប់ទល់ ។

ចំណែក ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ដែលបានធ្វើពលិកម្មបូរម្មជាមួយ ក៏មាន  
សោមនស្សចេតនាជាពន្ធុកពោកណាស់ ។

ការដែលប្រទេសកម្ពុជាយើង បានបង្កើតឲ្យមានពុទ្ធិកមហាវិទ្យា-  
ល័យនេះ ជាការដ៏ប្រសើរមួយ ដែលត្រូវតែត្រាទុកក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រនៃជាតិ  
យើងនៃប្រទេសយើង ដែលអំណើះតទៅ សាកលលោកសន្មតបានថា  
មានវង្សនធម៌ខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងពុទ្ធិកសិក្សា ស្មើឃ្លាននឹងការប្រទេសឯទៀត  
ដែលកាន់លទ្ធិសាសនាដូចគ្នា ។

រាជរដ្ឋាភិបាលបានជួយទប់ទល់ដំណើរមហាវិទ្យាល័យថ្មីនេះ ដោយ  
ផ្តល់ឲ្យនូវប្រាក់ថវិកានិងសាស្ត្រាចារ្យ សូមបរវារណា នឹងព្រះរាជព្រះគុណ  
ព្រះពោធិវង្ស ជាអគ្គាធិការពុទ្ធិកសិក្សា ហើយព្រះអង្គជាវិរបុរស បាន

ស្តាប់នាមហារិទ្ធាល័យដោយព្រះហស្តថា នឹងជួយទប់គុម្ពមហារិទ្ធាល័យ  
នេះ ក្នុងការដែលអាចជួយបានតទៅ គឺដូចជាបន្ថែមសាស្ត្រាចារ្យក្តី  
ប្រគេនអាហារូបករណ៍សម្រាប់ព្រះគ្រូអង្គខ្លះ ដែលមានករណីយកិច្ចទៅ  
ធ្វើការពិសោធន៍ នឹងបំពេញវិជ្ជាខាងគរុកោសល្យនៅក្រៅប្រទេសក្តី ។

ខ្ញុំករុណា សូមឧកាសចំពោះសម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ ព្រះសង្ឃ  
សមណនិស្សិត ដើម្បីប្រគេនឧបទ្វេ្នៈ សម្រួលតាមកម្មវិធី ពោះបីមាន  
ឆ្នាំឆ្លងខ្លះ សូមមេត្តាអភ័យទោស ។

ព្រះតេជព្រះគុណគ្រប់ព្រះអង្គ !

ខ្ញុំករុណា មានហឫទ័យរីករាយពន់ពេកណាស់ ដោយបានឃើញ  
ថា អំណើតទៅ សមណនិស្សិត ដែលមានចំណេះវិជ្ជានឹងបញ្ជាក់និវេ  
អាចបន្តវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់បានយ៉ាងវែងឆ្ងាយតទៅទៀត ដូចមានចែងក្នុងកម្ម  
វិធីមហារិទ្ធាល័យស្រាប់ ។ ដូច្នេះហើយ កិត្តិនាមព្រះពុទ្ធសាសនាខ្មែរ  
នឹងបានទទួលផលចំរើនតទៅមុខ ។

ក្រៅពីការសិក្សាខាងព្រះពុទ្ធសាសនា នឹងមគ្គគាហោ ដែលមាន  
ចែងក្នុងកម្មវិធីមធ្យមសិក្សា នឹងគុម្ពសិក្សាស្រាប់ហើយ កម្មវិធីនេះ មាន  
ទាំងចែងអំពីការបង្រៀនភាសាសាស្ត្រនិយម ដែលជាយោទសម្រាប់ពាក់  
ទងក្នុងការអន្តរជាតិ សព្វថ្ងៃនេះ ហើយនឹងវិទ្យាសាស្ត្រសម័យថែមទៀត  
ផង ។

កិច្ចនេះជាការមានប្រយោជន៍ពិតប្រាកដណាស់ ពីព្រោះភិក្ខុសង្ឃ  
យើង ដែលជាអ្នកដឹកនាំខាងទឹកចិត្តនឹងសីលធម៌នៃប្រទេសជាតិ ក្រៅតែ  
ដឹកលំខ្លួនជាអ្នកមានចេតនារម្មណ៍ដែលភ្ជួចព្រៃឆ្នាំជាន់គេ ។

ចំពោះកម្ពុយទៀត ជាការផ្ទុយនឹងសាសនាឯទៀត, សាសនាព្រះពុទ្ធ  
នេះ ទោះបីបើមានផលដែលរកឃើញក្នុងវិទ្យាសាស្ត្រក្រោយ ។ មក  
ទៀត យ៉ាងដូចម្តេចក៏ដោយ ក៏អាចគង់នៅបិតថេរថីរកាលជាដរាបបាន  
ដោយព្រះធម៌នៃព្រះពុទ្ធអង្គ ពុំមានឆ្នាំឆ្នងផ្ទុយនឹងវិទ្យាសាស្ត្រសម័យថ្មី ។  
ទោះបីនៅក្នុងសម័យបរមាណូរយ័ងនេះក៏ដោយ ព្រះពុទ្ធសាសនា  
ក៏នៅតែមានថិរភាពដដែលនឹងជាក់ស្តែងដដែល ។

ពិតពលោកសព្វថ្ងៃនេះ ដែលបិតនៅក្នុងការព្រួយបារម្ភ ដោយ  
អនាគតមិនភ័យស្ទើរ បើសិនជាប្រញាប់យកធម៌ព្រះពុទ្ធមកពីបារណាអាច  
នឹងដោះស្រាយអស់ទាំងបញ្ហាគ្រប់យ៉ាងរបស់ខ្លួនបាន ទុកជាបញ្ហានោះ  
សុទ្ធត្រស្មាញយ៉ាងណាក៏ដោយ ។ នេះហើយដែលជាសេចក្តីជឿស៊ីប៉ៃ  
ប្រជាជាតិ ដែលមានចំនួនកាន់តែច្រើនឡើងក្នុងលោក សូម្បីតែដទៃអ្នក  
កាន់សាសនាដទៃ ក៏ចាប់ផ្តើមសិក្សាលទ្ធិពុទ្ធសាសនាដែរ ។ ស្ទើរតែ  
គ្រប់ប្រទេសក្នុងពិភពលោក មានអ្នករាប់គាន់នឹងសមាគមអ្នកពិនិត្យស្រាវ  
ជ្រាវវិនិច្ឆ័យនៃព្រះពុទ្ធអង្គ ។

ចំណែកខាងការកែប្រែ និងការរៀបចំពុទ្ធិកសិក្សា ឲ្យបានទាន់

សម័យ យើងពិតជាចូលក្នុងមាតាដ៏ត្រូវ ។

ក៏ប៉ុន្តែ ខ្ញុំករុណា សូមរំលឹកដល់ព្រះគុណម្ចាស់ នឹងសមណនិស្សិត  
ទាំងឡាយថា ការដែលយើងដើរតាមសម័យថ្មីនេះ តម្រូវជាភាគតូច  
ដល់យើងទាំងឡាយ កុំធ្វើឱ្យព្រះពុទ្ធសាសនាសាធារណៈចេញចាកពីពុទ្ធបំណង  
ដែលជាហេតុនាំឱ្យពុទ្ធសាសនាសាបរលាបអស់ខ្លឹមសារ ។

ព្រះពុទ្ធសាសនាមានសាខាពីរ ដែលនឹងកាចដុះដាលទៅកាន់វិសិដ្ឋ  
ភាពបាន លុះណាតែសាខាទាំងពីរ បានទទួលការផ្គត់ផ្គង់ដោយស្មើភាគ  
គ្នា គឺវិជ្ជាវិទ្យាវិទ្យា ។

ការប្រតិបត្តិកិច្ចការ ដោយឥតវិជ្ជា ដោយមិនស្គាល់ដទៃ ព្រះ  
ពុទ្ធសាសនាជាកិច្ចប្រតិបត្តិឥតបានផល ។

ជំរុំវិជ្ជាវិទ្យាសាស្ត្រទៀតសោត ក៏លែងមានប្រយោជន៍ខាងផ្លូវចិត្ត  
នឹងផ្លូវសាសនា កាលបើវិជ្ជាវិទ្យាសាស្ត្រមិនពឹងផ្អែកលើគុណធម៌ នឹង  
ការប្រតិបត្តិវិទ្យាដោយមុន្មីម៉ាត់ (គោលបំណងនៃសាសនារបស់យើងគឺ  
វិសិដ្ឋភាពនៃមនុស្សជាតិ ១ ការលើកនឹងសីលធម៌ចិត្ត ១ ការស្វែងរក  
សុភមង្គលនឹងសេចក្តីស្ងប់ ១ ការប្រយុទ្ធនឹងពេតាភាពនឹងទុក្ខភាព ១  
ការរំលែកទៅជិតព្រះវិញ្ញាណប្រើមិនទាន់បានដល់ ១ ) ។

ព្រះពុទ្ធសាសនាពិតប្រាកដ បានដល់អរិយមគ្គគឺខាងហឺនយាន ។  
យើងជាអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាបែកខាងហឺនយាន ។ ហេតុនេះ ការដុះ



ជាលទ្ធផលវិញរូបសំយោង ដើម្បីនឹងឱ្យបានប្រយោជន៍ដល់ព្រះពុទ្ធសាសនា  
នឹងជាតិ ត្រូវតែបំភ្លឺនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃការប្រតិបត្តិវិន័យបែបហ៊ានយាន  
ដែលជាលទ្ធិព្រះពុទ្ធសាសនាមានក្រឹត្យវិន័យយ៉ាងតឹងរ៉ឹង ពុំមែនជាទស្សន-  
វិជ្ជាឥតគោលបំណងដ៏ជាក់លាក់ឡើយ ។

ក្នុងរបបសកកម្មពិសិដ្ឋ ខាងការដឹកនាំប្រជាជាតិយើងទៅកាន់សន្តិ-  
ភាព សាមគ្គីភាព សុភមង្គល ព្រះភិក្ខុសង្ឃជាតិយើងដែលមានព្រះសង្ឃ  
ចេះដឹងជ្រៅជ្រះជាងគេជាដើម មិនគ្រាន់តែជាទីប្រឹក្សាប៉ុណ្ណោះទេ គឺជា  
ចៅក្រមសំរាប់វិនិច្ឆ័យដោយយុត្តិធម៌ ដល់អ្នកបំប្រែទេស អ្នកទទួលបន្ទុក  
ការខុសត្រូវ ក្នុងវិជ្ជាជីវៈឬក្នុងរដ្ឋបាលគ្រប់រាល់រាជបល្ល័ង្កផង ។

រាជបល្ល័ង្ក តែងមានសេចក្តីទុកចិត្តលើយុត្តិធម៌នៃសាសនា ហើយ  
តែងតែបំរើនឹងការពារព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយសមានចិត្ត ចាប់តាំងអំពី  
ដើមកំណើតនៃរដ្ឋកម្ពុជាមក ។

ក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំនេះ មានជនខ្លះដែលច្រើនតែរស់នៅឯបរទេស គិត  
ខំបញ្ជូនបញ្ចូលឱ្យព្រះភិក្ខុសង្ឃយើងកាន់ជើងខ្លួន ព្រោះគេដឹងថា ព្រះភិក្ខុ  
សង្ឃយើង មានគោនុភាពលើប្រជាពលរដ្ឋរបស់យើងជាពិត ។

គោលបំណងអ្នកទាំងនេះ គឺចង់រំលឹករាជបល្ល័ង្ក ហើយតាំងសាធារ-  
ណរដ្ឋជំនួស ដើម្បីបានគេជាអ្នកកាន់ចំណិតជាកំលូល ។

ដើម្បីនឹងសម្រេចគោលបំណងនេះ គេធ្វើដូចម្តេចឱ្យភិក្ខុសង្ឃដួង

គេ គឺជួយដោយដើរថ្ងៃនិរាក្សម្ហូបបង្កប់ព័កដបល្អិត ដែលគេចោទអំពី  
បទអាគ្រក់គ្រប់យ៉ាងប្រាប់ប្រែជាកស្រ្ត ។

គេបង្កប់ថា កងបល្ល័ង្កជាស្តេចធ្វើការប្រឆាំងនឹងឯករាជ្យរបស់  
ប្រទេស ប្រឆាំងនឹងឯកភាពជាតិ ។

បច្ចុប្បន្នសម័យនេះ យុត្តិធម៌នៃព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់បានបង្ហាញដល់ព្រះ  
ភិក្ខុសិរី ទាំងដល់យុវជនឲ្យឃើញការពិតលើវត្តធាតុទាំងពីរ គឺឯករាជ្យ  
និងឯកភាព ។

ក្នុងបច្ចុប្បន្នកាលនេះ គេពុំអាចរកឃើញមានប្រទេសឯណាមួយ  
ដែលមានឯករាជ្យបរិបូណ៌ដាច់ដោយឡែកពីបក្សពួក (Bloces) ប្រឆាំង  
គ្នាដោយលទ្ធិ ទាំងប្រយោជន៍ផ្ទុយគ្នា ព្រមទាំងដាច់ពីការជិះជាន់របស់  
មហាអំណាចចក្រភពនិយម ទាំងខាងលិច ទាំងខាងកើត ឲ្យស្មើនឹង  
ប្រទេសកម្ពុជាបានឡើយ ។

ប្រជាជាតិយើងដឹងច្បាស់ថា ឯករាជ្យនឹងអព្យាក្រឹតភាពបានមកពី  
អ្នកណា ? ហើយអ្នកណាចង់បំផ្លាញឯករាជ្យនឹងអព្យាក្រឹតរបស់ជាតិខ្លួន  
ដើម្បីជាគុណប្រយោជន៍ឲ្យបរទេសវិញ ។

ឯកភាពជាតិទៀតសោត ក៏បានលូតលាស់ជាលំដាប់កាន់ខ្សែន-  
ភាពទាំងពីរឆ្នាំ ១៩៥៧ មក ហើយបានពេញបរិបូណ៌ក្នុងសម័យនេះ ទើប  
មានជនក្បត់ជាតិខ្លះ ដោយប្រាថ្នាប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន បានចូលរួមនឹង

មហាអំណាចបរទេស ដែលចង់បំផ្លាញបូរណភាព ឯកភាព អធិប-  
តេយ្យភាព នៃព្រះរាជអាណាចក្រ ។

ដល់គេរំលឹកដល់ល្វីស្តីមីនបាន គេរកសម្លាប់អ្នកទ្រទ្រង់រាជបល្ល័ង្កនេះ  
គឺខ្ញុំករុណានេះឯង ។ ហើយគេព្យាយាមទូលពុទ្ធជីការព្រះអង្គខ្លះ ដើម្បីឱ្យ  
ទៅផ្សាយដល់ប្រជាពលរដ្ឋថា ការចំរើន ការលូតលាស់នៃប្រទេស ដែល  
ធ្វើក្រោមធុរខ្ញុំករុណាមានតែលើក្រដាសទេ ហើយថា សហការីដែល  
ចំរើខ្ញុំករុណានោះ សុទ្ធតែជាអ្នកពុករលួយ ចេះតែបញ្ជោរប៉ុណ្ណោះ ។

ខ្ញុំករុណា សុំឱ្យព្រះគុណម្ចាស់ ព្រមទាំងភិក្ខុសង្ឃទាំងឡាយ  
មេត្តាករុណាស្តាប់ឱ្យបានផងទៅចុះ ។ តាំងពីយើងបានឯករាជ្យមក ហើយ  
ជាពិសេស តាំងពីបានចលនាសង្គមមក ខ្ញុំករុណា តាងនាមប្រជាជាតិ  
ដែលបានធ្វើសេចក្តីទុកចិត្តលើខ្ញុំករុណា ហើយដែលបានគម្រុំ ឱ្យខ្ញុំ  
ករុណា តាន់តាប់ការប្រទេសយើង បានបញ្ជា ជាដាច់ខាតដល់ភ្នាក់ងារ  
រាជការទាំងអស់ ឱ្យធ្វើការតាមកម្រិតដែលយើងបានគ្រោងទុក ឱ្យ  
អស់ពីកំឡាំងចិត្ត នឹងកំឡាំងកាយ គ្រប់ៗទាំងអស់ ។

ខ្ញុំករុណា បាននិមន្តគណៈប្រតិភូសង្ឃទាំងពីរគណៈ ទៅពិនិត្យ  
មើលលទ្ធផលរបស់យើង ដែលបានកើតឡើង តាំងពីច្រកនិរហូត  
ដល់និគមជនបទជាច្រើនយាល ។

ព្រះសង្ឃច្រើនព្រះអង្គ ដែលប្រកបដោយព្រះច័យសុទ្ធចិត្ត នឹងយុត្តិ-

ធម៌ បានមានពុទ្ធដីកាថា ស្របតែភ្នាក់នឹងលទ្ធផលទាំងធម៌ទាំងក្នុងរបស់  
 សន្តិម ហើយថាមិនអាចនឹងទតលទ្ធផលទាំងនោះបានគ្រប់សព្វ ដោយ  
 ឥតសំរាកយ៉ាងយូរក្នុងរវាងទស្សនកិច្ចម្តងៗ ។ ពួកមហាអណាចបរទេស  
 ដែលមានអ្នកតំណាង នឹងអ្នកសង្កេតការនៅក្នុងទីនេះស្រាប់ ឬរដ្ឋបរស  
 របស់គេ ដែលបានអញ្ជើញមកទស្សនាប្រទេសយើង មានរដ្ឋមន្ត្រីដំបូង  
 ក្រសួងនានាប្រទេស ដែលបានអញ្ជើញមកកាន់ប្រទេសយើងក្នុងខ  
 ុសភាពនោះជាដើម បានបញ្ជាក់ចំពោះមិត្តអន្តរជាតិ ថាយើងបានធ្វើ  
 ការឲ្យមានសេចក្តីចំរើនដល់ប្រទេសមានលទ្ធផលល្អច្រើនដ៏ពិតប្រាកដ ។

ព្រះតេជព្រះគុណ ! ធម្មតាប្រទេសនីមួយៗ ប្រទេសយើងក៏ដូច  
 ប្រទេសគេ យើងនៅមានរូបរាងដែលនឹងត្រូវបំពេញក្នុងអនាគត យើង  
 នៅមានគុណវិបត្តិមិនខុសពីរបស់ទាំងឡាយ ដែលមនុស្សលោកធ្វើនោះ  
 ទេ ហើយដួងកាលយើងដូចប្រទេសនឹងទប់សក្តិស្មើរដ្ឋនីមួយៗ មានទប់  
 សក្តិនៃពួកក្បត់ជាតិនឹងពួកបរទេសជាចៅហ្វាយនាយរបស់គេជាដើម ។ ក៏  
 ប៉ុន្តែ បើយើងគិតឲ្យដល់មធ្យោបាយដ៏ស្អប់ស្អើររបស់ប្រទេសយើងៗកាច  
 មើលមុខប្រទេសជាតិដទៃតាមឥតសៀវភៅស ក្នុងករណីដែលយើង  
 សានិជាតិយើងនេះ ។ ឯរឿងដែលគេចោទថា សហការរបស់ខ្ញុំករុណា  
 ពុករលួយ ហើយថាចេះតែបំភ្លេចបញ្ជីនោះ ខ្ញុំករុណាសូមព្រះគុណ  
 ម្ចាស់ នឹងយុវសមណៈមេត្តាពិនិត្យច្បាស់លាស់ឲ្យបានផងចុះ ។

ខ្ញុំករុណា សូមទូលពុទ្ធដ៏កាឲ្យបានជ្រាបដូចគ្នាទៅនេះ : ក្នុងសម័យ  
 បោះឆ្នោតសកលជាថ្មីក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៨ ពួកវេជ្ជបណ្ឌិត ៗ ដែលធ្លាប់  
 ទ្រទ្រង់គណបក្សប្រឆាំង មានគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យជាដើម ព្រមទាំង  
 ពួកយុវជនចេះដឹង នឹងមានសញ្ញាប័ត្រខ្ពង់ខ្ពស់ បានចូលរួមក្នុងសន្តិម  
 ហើយ ក្នុងពាក្យសុំចូលរួមគេនោះ គេបញ្ជាក់ថា គេស្របតាម  
 នយោបាយខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅប្រទេស ព្រមទាំងទទួលស្គាល់ថា ការ  
 គ្រប់គ្រងប្រទេសរបស់សន្តិម ជាការគ្រឹមគ្រង់ប្រសើរ ។ តាមសេចក្តីស្នើ  
 របស់សន្តិម ការរំលាយរដ្ឋសភាសន្តិមទី ១ ដោយមានសមាជិកច្រើន  
 នាក់ បានប្រព្រឹត្តកិហុសខាងការស្នើរកប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ដូចជាពួក  
 គណបក្សក្នុងរដ្ឋសភាមុន ការរំលាយនេះ នាំឲ្យពួកប្រឆាំងពីដើម  
 ឃើញថាសន្តិមមិនការពារកូនចៅដែលមានកិហុសរបស់ខ្លួនឡើយ ។

ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងពេលដែលផ្ទាល់បូកគណៈរដ្ឋមន្ត្រីមួយ ៗ ខ្ញុំករុណា  
 តែងតែទំផ្ទាល់បូកមនុស្សដែលត្រូវកាន់តំណែងរដ្ឋមន្ត្រីមួយ ៗ តាមគោល  
 ការណ៍តែម្យ៉ាងគឺ: សមត្ថភាព, កិរិយាមាយាទល្អ, អតីតកាលស្អាតស្អំ។

ក្នុងសម័យនេះ សូមព្រះគុណម្ចាស់សួរដល់លេខាធិការផ្ទះទៅទី  
 ស្តីការនាយករដ្ឋមន្ត្រី ឲ្យមង្គ្រញបញ្ជីរាយនាមរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ  
 អនុរដ្ឋលេខាធិការ នាយក្រុម នាយក្រសួងរាជការទាំងអស់ក្នុងព្រះរាជ  
 អាណាចក្រ ព្រមទាំងសមាជិករដ្ឋសភា ព្រះអង្គនឹងឃើញថា អស់លោក

ទាំងនោះ ភាគច្រើនសុទ្ធតែយុវជនស្អាតបរិសុទ្ធ គ្មានរឿងហេតុក្នុងរាជការ  
 ឬជាអតីតគណប័ក្សប្រឆាំងពីដើម ដែលពុំបានជួយខ្ញុំកុរុណាក្នុងការបោះ  
 ឆ្នោត ដើម្បីធ្វើឱ្យសន្តិមមានជ័យជំនះ ហើយដែលក្នុងពេលនេះទៀត  
 ក៏មិនចេះបញ្ចេញបញ្ជីខ្ញុំកុរុណាទេ ។ ថ្មីបើដូច្នោះ ខ្ញុំកុរុណានៅតែរើស  
 យក ហើយប្រគល់តំណែងនឹងអង្គការរដ្ឋធម្មនុញ្ញយ៉ាងសំខាន់ៗ ដែល  
 ជាអាយុជីវិតនៃប្រទេសឱ្យកាន់កាប់ ។ ហិរញ្ញវត្ថុ សេដ្ឋកិច្ចជាតិ - ធនាគារ  
 ។ល។ ខ្ញុំកុរុណាបានប្រគល់ឱ្យសហជីវន ដែលទើបនឹងចូលសន្តិមថ្មីៗ  
 ហើយមិនដែលបានជួយសន្តិម ព្រមទាំងមិនដែលបានបញ្ចេញបញ្ជីខ្ញុំ  
 កុរុណាផង ។

សហជីវន ថ្មីថ្មោងទាំងនោះ ដែលមានខ្លះបានទាំងទិវៀនដៅ  
 ប្រមាថមើលស៊ាយខ្ញុំកុរុណាខ្ញុំពីដើមផង អាចពិតពុំខ្លះកាព្រះគុណម្ចាស់  
 បានថា ដើម្បីធ្វើឱ្យខ្ញុំកុរុណាទុកចិត្ត - ពុំបំបាច់ធ្វើអ្វីដទៃក្រៅពីធ្វើការ  
 ដោយមត់ចត់ ហើយសុចរិតដូនប្រទេសនឹងរកស្រ្តីនោះទេ ។

ខ្ញុំកុរុណាពុំអាចអួតថា ខ្ញុំកុរុណា បានកំចាត់ពួកអ្នករាជការ ឬ  
 សហការីដែលក្បត់សេចក្តីទុកចិត្ត របស់ខ្ញុំកុរុណាបានទាំងអស់នោះទេ ។  
 ក៏ប៉ុន្តែ ព្រះគុណម្ចាស់ ដែលជ្រាបនូវភាពវិនិច្ឆ័យនៃស្រ្តីលោកច្បាស់ជាង  
 នរណាៗទាំងអស់ អាចយល់បានថា តើមានរង្វាភីបាលណាមួយ ដែល

ត្រូវតែប្រើរបៀបប្រជាធិបតេយ្យ ហើយពុំអាចយករបៀបប្រតិបត្តិបយ៉ាង  
មុនម៉ត់សាហារតាមលទ្ធិកុម្មុយនិស្តមកប្រើផង អាចធ្វើឲ្យបានប្រសើរជាង

ខេ៖ គួនការបោសសំអាតបានឬទេ ?

ចំណែកខ្លួនខ្ញុំករុណាៗ មិនធ្លាប់ការពារអ្នករាជការអាក្រក់នោះឡើយ  
ទោះបីជាមនុស្សស្និទ្ធស្នាលក៏ដោយ ។

ខ្ញុំករុណា ឥតរុញពិនិត្យទោសចំពោះកំហុសទាំងអស់ ដែលរក  
ឃើញនោះទេ ។ ខ្ញុំករុណា ស្តាយត្រង់ថា គួនបណ្តាញក្នុងដែលចោទប្រកាន់  
រាជរដ្ឋាភិបាល ដោយមានមនុស្សពុករលួយ គួនព្រះរាជអាណាចក្រខ្លះ  
អ្នកចោទខ្លាំងជាងគេ គឺខ្លួនអ្នកនោះឯងតែម្តង (គឺពួកសម-សារី) ដែល  
រាស្ត្រនឹងយុវជនបានទាត់ចេញពីសង្គមជាតិ ដោយអំពើពុករលួយកែតុ  
ឡើងរបស់ខ្លួន ហើយដែលក្នុងពេលនេះ ធ្លាក់ខ្លួនទៅធ្វើជាអ្នកសិប្បកម្ម  
ដែលដីបរទេស ដើរពោលម្ហូបបង្កាច់តែប្រទេសខ្លួនដោយឥតអៀនខ្មាស  
ដើម្បីនឹងទទួលលាភសក្ការៈលុយកាក់ នឹងបានបន្តបំណិនគ្រូដ្ឋរបស់  
ខ្លួន ។

នៅចំបីផ្នត់នេះ ខ្ញុំករុណា សូមប្រសិទ្ធិព្រាប្រគេនដល់ព្រះគុណម្ចាស់  
គ្រប់ព្រះអង្គជាសាស្ត្រាចារ្យនិងនិស្សិត ហើយសុំឲ្យមហាវិទ្យាល័យនេះ  
តាំងនៅបិតថេរីកាល ជាប្រយោជន៍ដល់អនុជនទៅអនាគត សុំឲ្យធម៌និង  
វិន័យព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់មានប្រសិទ្ធិភាពដ៏ជាក់ស្តែង សមណនិស្សិតរាល់អង្គ

សូមបានទទួលផល នៃការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា ក្នុងមហាវិទ្យាល័យ  
ជាតិយោគាតតទៅ ។

លុះចប់ព្រះរាជសុន្ទរកថាហើយ សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានីជាអម្ចាស់  
ដ៏វិតលើត្បូង ដោយមានសម្តេចព្រះឧបយុវរាជ នឹងឥស្សរជនខ្មែរ-បរទេស  
តាមហែអមព្រះអង្គផង បានស្តេចយាងកាត់ខ្សែប្រូ ជាខំមិត្តរូបនៃការបើក  
ការសិក្សាគ្រឹះស្ថានខាងទិសឧត្តរ រួចព្រះអង្គបានស្តេចយាងទេតកន្លែង  
សិក្សាដែលមានសមណនិស្សិត ៤០ រូប ។

ចន្ទប័ណ្ណទៀត ព្រះពោធិវង្ស ហួត-ភាត អគ្គាធិការនៃពុទ្ធិកសិក្សា  
សំដែងនូវនាមសាស្ត្រាចារ្យថ្វាយព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាប ដែលពេលនោះ  
ព្រះសង្ឃជាវិស្សិត បានស្វាធាយធម៌ដយន្តា ប្រសិទ្ធិពារថ្វាយព្រះអង្គ  
ដើម្បីទ្រង់ប្រកបដោយព្រះបរមសុខស្នូស្តក្នុងព្រះរាជសម្បត្តិ ។

ចន្ទប័ណ្ណនោះ សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ជាអម្ចាស់ដ៏វិតលើត្បូង នឹង  
សម្តេចព្រះឧបយុវរាជ ដែលមានព្រះរាជបរិពារដដែលហែអមព្រះអង្គផង  
បានស្តេចយាងកាត់ខ្សែប្រូនាគ្រឹះស្ថានព្រះសីហនុ ហើយព្រះអង្គទ្រង់បាន  
ទស្សនាទីផ្សេងៗក្នុងគ្រឹះស្ថាននោះ រួចស្តេចយាងឡើងទេតនូវបណ្ណាល័យ  
ខាងលើ ដែលខណៈនោះ សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានីជាអម្ចាស់ដ៏វិតលើ  
ត្បូងនឹងសម្តេចព្រះឧបយុវរាជ ទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យ ឡាត្រាយហស្ត-  
លេខាលើសៀវភៅមាស ។ ឯសមាជិកអង្គទូតនានា ក៏បានចុះហត្ថលេខា



រលីសៀវកៅមាសនោះជាបន្ទាប់បន្តគ្នា ដើម្បីរុកជាអនុស្សាវរីយ៍ ។

លុះចប់កិច្ចទស្សនានេះហើយ ក៏មានការថ្វាយភេសជ្ជៈ ចំពោះសម្តេច  
ព្រះមហាក្សត្រិយានី នឹងសម្តេចព្រះទេវយុវរាជ ព្រមទាំងជូនភេសជ្ជៈ  
ចំពោះភ្ញៀវកិត្តិយសទាំងឡាយ រសាយនឹងទទួលបាន ក្នុងបរិយាកាស  
ដ៏រីករាយយ៉ាងក្រៃលែង ដើម្បីជាកិច្ចបញ្ចប់ពិធី ។

នៅវេលាម៉ោង ១១ ១៥ សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានីនឹងសម្តេច  
ព្រះទេវយុវរាជ ដោយមានព្រះរាជបរិពារដដែលតាមវេហព្រះអង្គផង បាន  
ទ្រង់ស្តេចយាងទៅកាន់ព្រះបរមរាជវាំងវិញ ដោយក្រុមទាហានធ្វើការ-  
កិច្ចថ្វាយជាព្រះរាជកិត្តិយស ដូចកាលស្តេចយាងមកដល់ ។

លុះដល់ពេលរសៀល មានការសម្ពោធនូវគ្រឹះស្ថានព្រះសីហនុ  
តាមរបៀបព្រះពុទ្ធសាសនា ។ ការបុណ្យនេះ ចាត់ចែងធ្វើឡើងដើម្បីថ្វាយ  
ព្រះរាជកុសល ចំពោះសម្តេចព្រះទេវយុវរាជ ជាកិច្ចចំរើនព្រះឯង្គាយុវៃ  
សម្តេច ដោយព្រះពោធិវិទ្យ ហួត - តាត អគ្គាធិការនៃពុទ្ធិកសិក្សា  
បុគ្គលិកក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ បុគ្គលិកក្នុងអគ្គាធិការរដ្ឋាន ក្នុងពុទ្ធិក  
មហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ នឹងក្នុងពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រិត ទាំង  
ព្រះសង្ឃទាំងគ្រហស្ថ ព្រមទាំងសាស្ត្រាចារ្យ នឹងសមណនិស្សិតទាំង

អស់ក្នុងការទប់តម្កល់នៃក្រសួងធម្មការ ដែលមានលោក អ៊ុន-ហុន សាធ  
រដ្ឋលេខាធិការជាចៅក្រមសួង ។

នៅម៉ោង ១៧-៣០ បាននិមន្តព្រះសង្ឃ ៣៧ អង្គ ចំរើនព្រះបរិត្តនៅ  
ទីគ្រឹះស្ថានព្រះសីហនុថ្នាក់ខាងលើ ។ ម៉ោង ២០-៣០ និមន្តព្រះតេជ-  
ព្រះគុណព្រះធម្មលិខិត ម៉ឺន សៃស ចៅអធិការ វត្តមហាមន្ត្រី សំដែងធម៌  
ខេសនា ។ បន្ទាប់មក បានបញ្ជាក់ខ្សែកាតយន្តអំពីរឿងព្រះរាជសកម្មភាព  
នៃសម្តេចព្រះទ័យវរាជ រហូតដល់ម៉ោង ១ អធ្រាត្រ ។

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៥ កើត ខែជេស្ឋ ឆ្នាំកុរុឝកស័ក ព.ស. ២៥០២ (១១-  
៦-៥៧) នៅម៉ោង ៧ ព្រឹក ព្រះសង្ឃ ៣៧ អង្គ ដែលចំរើនព្រះបរិត្តពីយប់  
ថ្ងៃទី ១០ ពុទ្ធបរិស័ទ - បុគ្គលិកអ្នករាជការក្នុងក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ  
- ក្នុងអគ្គាធិការដ្ឋាន - ក្នុងក្រសួងធម្មការ - ក្នុងពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ និង  
ក្នុងពុទ្ធិកវិទ្យាល័យ និមន្ត អញ្ជើញមកដល់ ។ នៅម៉ោង ៧-៣០ សម្តេច  
ព្រះទ័យវរាជស្តេចយាងមកដល់ ។ តមក ព្រះពោធិវ័ន្ស ហួត-ភាត  
អគ្គាធិការនៃពុទ្ធិកសិក្សា ទទួលសម្រាប់ព្រះរាជកុសល ហើយពុទ្ធបរិស័ទសមាទាន  
សីល ៥ ព្រះសង្ឃក៏បានសូត្រធម៌តហ្មឡេវដូនី ។ បន្ទាប់មក សម្តេចព្រះ  
ទ័យវរាជទ្រង់ប្រាសាទដាក់បាត ព្រមទាំងប្រគេនទេយ្យទាន ។ ព្រះសង្ឃ  
អនុរោទនាថ្វាយព្រះរាជកុសលរួចថ្វាយព្រះរាលោ ។ សម្តេចព្រះទ័យ  
វរាជ ស្តេចយាងទៅកាន់ព្រះរាជដំណាក់វិញ ។

វចនានុក្រមសំស្ក្រឹត-ខ្មែរ

( គខក )

ព្រះមហា ប៉ាំង-ខាត់ រៀបរៀង

អំណាច សុំ. អញ្ជាណៈ សេចក្តីល្ងង់ខ្លៅ ។ គុ. ដែលមិនចេះ, ដែលមិន  
ពិសោធ ។

អំជ្រៀម ប៉ុ. ការមិនមែនជាបង; គុ. ដែលមិនច្បង ។ - វ្យាគី ប៉ុ. ដែល  
មិនប្រព្រឹត្តទៅជាបង ។

អំញ៉ា ធាតុ. អញ្ជាតិ; អញ្ជាតេ; អញ្ជាយតិ; អញ្ជាត (អចិត) : ទៅ  
ថ្វាយបង្គំ គំនាប់; បញ្ជូនវិវាហ៍ ផលិត; ដំឡើង; (សក់) កង្ហារ៉ា; អញ្ជាតរ ខ្ពង់  
ខ្ពស់, ខ្លាំងក្លា ។

អំណាច សុំ. កិរិយាធ្វើឲ្យដំឡើង ។

អំញាល ប៉ុ. ងាយសំគគ់ ងាយក្រមា; ការក្រឡេកក្រែក, មើលក្រែក ។

អំញ៉ា ធាតុ. អនតិ អន្តេ; អន្តិចេ; អញ្ជាយតិ; អន្ត អញ្ជាត : លាប-  
លន, រិត ស្រឡាប ។

អំណាច សុំ. កិរិយាលាប, ផ្លាស់ប្រាប់លាប (កែរោគ) ផ្លាស់យំក្នែក, ផ្លា  
លាបឲ្យមានភក្តី (សម្រាប់ក្នែក) ។ ប៉ុ. បិទនៃព្រះភក្តីវន្ត; ឈ្មោះភ្នំ; ដើមឈើ ឬ ដំរី ។  
អញ្ជាត, ស្រ្តី. មាតានៃហេតុមន្ត ។ - ភេស-ភេស៍-គុ. ដែលមានសក់ខ្លៅដូចអញ្ជាត ។  
- គិវិ. បរិត, អញ្ជាតល, អញ្ជាតា ប៉ុ. ឈ្មោះភ្នំ ។ - បរិន ប៉ុ. ឈ្មោះរាក្សសៈ ។

(ទៅមានត)